

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XX. ÉVFOLYAM 7. SZÁM | 2011. ÁPRILIS 8.

A kerület végzi a parkolásüzemeltetést



Márciustól az önkormányzat által üzemeltetett közterületi várakozóhelyeken a II. kerületi Polgármesteri Hivatal felügyeli a parkolási rendet a Centrum Parkoló Rendszer Kft. helyett. A változásra csak apró jelek utalnak: a korábbi piros színű zacsók helyett zöld tasakban teszük az autó szélvédőjére a fizetési felszólítást, illetve a parkolási ügyfélszolgálat címe és telefonszáma módosult. A képviselő-testület a március 11-ei ülésen határozott arról, hogy a Centrum Kft.-vel tíz

éve kötött szerződés lejárta után saját hatáskörben folytatja a parkolási rendszer üzemeltetését. Tíz nappal később, március 21-én reggel fél 9-től már II. kerületi parkolóőrök járták az utcákat, megnyílt az új ügyfélszolgálat a Frankel Leó út 3.-ban, és azóta a parkolási díjak az önkormányzat számlájára érkeznek. Az első két hét tapasztalatai igen kedvezőek, az átállás zökkenőmentesen zajlott.

(Folytatás a 2. oldalon)



Hosszú várakozás nélkül

Néhány hete — egyelőre próbaképpen — vezette be a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat új betegirányítási rendszerét, amely a laborvizsgálatra érkezők kényelmét szolgálja. A Kapás utcai intézménnyel kapcsolatban a legtöbb kritika a reggeli vérvételre és egyéb laborvizsgálatokra beutalt lakosoktól érkezett. Dr. Polák László, az Egészségügyi Szolgálat főigazgató-főorvosa úgy véli, a most kialakított rendszer egyaránt előnyös a betegnek és az intézmény dolgozóinak is.

(Folytatás a 7. oldalon)

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET március 29-i ülésén elfogadták a II. kerületi rendőrkapitányság tavalyi munkájáról, illetve a drogprobléma visszaszorításáért végzett önkormányzati tevékenységről szóló beszámolót. A képviselők a fővárosi önkormányzat kérését teljesítő, véleményezték a Moszkva tér elnevezéséről szóló előterjesztést is. **4. OLDAL**

ŽOLIBORZI VENDÉGEK. Három éve, 2008. március 14-én kötötték meg a II. kerület és Varsó Žoliborz negyedének előjárói a két városrész együttműködéséről szóló megállapodást. Az évforduló alkalmából a lengyel partnervárosunk polgármestere, Krzysztof Bugla vezette küldöttség látogatott el a második kerületbe. **8. OLDAL**

KERÜLETI MŰVÉSZTANÁROK TÁRLATA. Idén első alkalommal nyílt lehetőség arra, hogy a tavaszi szakmai napok keretén belül, a kerületben tanító művésztanárok saját alkotásaikkal mutatkozzanak be a szélesebb nyilvánosság előtt a Marcibányi Téri Művelődési Központban rendezett, április 17-ig látogatható kiállításon. **11. OLDAL**

A közterületek rendjének fenntartása is hatékonyabbá válhat

(Folytatás az első oldalról)

— A kerület vezetése — mondta lapunknak Láng Zsolt polgármester — az idő és a jog szűk korlátai közé szorítva a legoptimálisabb megoldást kereste az új rendszer kialakításakor, annak érdekében, hogy a II. kerület területén hosszú időre meg legyen oldva a közterületi parkolás kérdése.

Tavaly az országgyűlés az önkormányzati törvény módosításával a parkolászemeltetést az önkormányzati feladatok közé sorolta. Ennek értelmében Magyarországon egyetlen település sem bízhat meg külsős céget a parkolás felügyeletével. A közterületi várakozóhelyeken a parkoltatást mint közszolgáltatást csak önkormányzati költségvetési szerv vagy saját tulajdonú cég bevonásával láthatja el az önkormányzat. A másik alternatíva a jogszabály alapján, ha a hivatal maga végzi a parkoltatást a kerületben.

Láng Zsolt elmondta: minden szempontot alaposan megvizsgáltak annak érdekében, hogy a kerület a lehető legjobb feltételek mellett hajtsa végre a parkolási rendszer átalakítását. A legfontosabb szempont továbbra is az volt, hogy a fizetőparkolást a forgalomszabályozás eszközeként kell kezelni és működtetni.

A testület döntése (mely szerint a hivatal maga végzi az üzemeltetést) mellett szólt az



az érv is, hogy így átláthatóvá válik a gazdálkodás minden eleme.

Az átvállalást, természetesen, komoly előkészítő munka előzte meg, több lehetőséget is körbejártak a különböző egyeztetések során. Megkeresték a fővárosi önkormányzat cégét, a Parking Kft.-t, illetve a VIII. kerületi önkormányzatot, ahol tavaly óta szintén saját hatáskörben végzik a parkolászemeltetési tevékenységet. A tárgyalásokon kiderült: a legköltséghatékonyabb és problémamentesebb megoldás az lesz, ha a II. kerület Polgármesteri Hivatala látja el a parkolás felügyeletét.

A március 11-ei döntés értelmében módosították a hivatali struktúrát, és megalakították a Városrendészeti és Környezetvédelmi Irodát, amely négy csoporttal egyszerre lát el

parkolászemeltetési, közterület-felügyeleti, bűnmegelőzési és környezetvédelmi feladatokat.

Láng Zsolt polgármester kiemelte: a kerület komoly többletmunkát vállalt a döntéssel, hiszen egyik napról a másikra kellett megtervezni, kialakítani és üzemeltetni a rendszert — úgy, hogy eddig a hivatalnak nem volt ilyen jellegű feladata.

— A Polgármesteri Hivatal minden érintett munkatársának szeretném megköszönni, hogy időt és fáradságot nem kímélve, egyéb kötelezettségeiket ellátva néhány hét alatt megteremtették a zökkenőmentes átvállalás minden feltételét.

Láng Zsolt hangsúlyozta, hogy a költségvetési szempontok mellett a döntés mellett szólt az is, hogy a kerületi struktúra továbbfejleszthető legyen. — Vizsgáltuk annak lehetőségét, hogy miként lehet az egy iroda vezetése alatt dolgozó parkolóőrök és közterület-felügyelők munkáját összehangolni. Idővel mindkét szervezet részt vehet a parkolási rend és a közterület rendjének fenntartásában, és cél az, hogy a parkolást felügyelő munkatársak ugyanazt a komoly szakmai képzést kapják meg, mint amit a felügyelők. Ez a kerületben élők számára jelent előnyt, hiszen egyrészt erősödhet a közterület rendje, másrészt a költségvetési pénzből finanszírozott munkaerő több feladatot is elláthat.

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

Telefonos ügyféltájékoztató rendszer: 346-5680

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* ébedidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Telefonos ügyféltájékoztató: 346-5680 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ébedidő: 12.15–13.00
Adócsoporthoz	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn délelőtt és pénteken, valamint bizonyos gépjárműügyekben csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 ébedidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 346-5730	
Gyámhivatal	1027 Frankel L. út 7–9., t.: 346-5750	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 346-5770	
Szociális és Gyermek- védelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	

Városrendészeti és Környezetvédelmi iroda

Környezetvédelmi Csoport	Keleti Károly utca 15. (bejárat a Kitaibel Pál utca felől) Tel.: 346-5724, fax: 346-5791	
Ügyfélszolgálat és Bűnmegelőzési Csoport	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Telefax: 346-5649 Ingyenesen hívható zöldszám: 06 80 204-965 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-8678	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolg.: 1027 Frankel Leó út 3. Tel.: 336-2370, 336-2371, fax: 336-2372	hétfő, kedd, csütörtök: 9.00–17.00 szerda: 9.00–18.00 péntek: 9.00–16.00

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

ÜGYLETEK:

Gyermekorvosi ügyelet	1023 Bolyai utca 5–7., telefon: 301-6969, 104, 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1022 Rét u. 3., telefon: 202-1370	mindennap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ISSN 1419-0923

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: **Budai Polgár Nonprofit Kft.**, ügyvezető igazgató: **Balaton Balázs** (balaton.balazs@masodikkerulet.hu)
Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu), szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu), **Szabó Gergely** (szabo.gergely@masodikkerulet.hu),
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu). Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@masodikkerulet.hu) — Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu — Tördelés: Tramontána (356-6009). Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László íg. Terjesztés: Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2011. április 22., lapzártá: 2011. április 13. Hirdetésfelvétel: **2011. április 13-án 12 óráig** (lásd a 24. oldalon)

Ez a gyakorlatban azt jelenti, hogy idővel a parkolást ellenőrző munkatársak ugyanolyan jogkörrel rendelkezhetnek, mint a Városrendészet felügyelői: az utcán járőrözve nem jelent majd különbséget számukra, ha nem fizető autóssal vagy illegális közterület-foglalóval találkoznak, hiszen mindkét esetben eljárhatnak.

Az önkormányzat büdzsáját is jelentősen érinti a változás. A korábbi években a Centrum Parkoló Rendszer Kft-től folyósított évi 90 és 130 millió forint között mozgó parkolási bevételekhez képest a saját fenntartású parkolási rendszer az önkormányzat kasszájába többletbevételt hozhat. Az előzetes számítások szerint a bevezető időszakot az egyszerű ráfordítások miatt nullszaldósan zárhatják, de a következő években a kerület több tízmillió forintot spórolhat, amit teljes egészében a parkolási rendszer fejlesztésére és fenntartására fordítanak. Az automataba bedobott pénz útja forintról forintra nyomon követhető, a bevételt pedig elkülönített számlán kezelik.

Vajthó Gábor, a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda vezetője kiemelte, hogy a közterületi parkolási fejlesztések közé tartozik például az út- és járdaburkolati jelek rendszeres felfestése, a KRESZ-táblák és a parkolást gátló oszlopok kihelyezése, de ebből a pénzből finanszírozzák az újabb közterületi várakozóhelyek létesítését is. Ide tartoznak azok a területek is, ahol nincs fizető parkolás.

— A saját parkolási rendszer kialakítására a képviselő-testület egyszerű költség-

ként 285 millió forintot szavazott meg. Ebből alakítottuk ki többek között az új ügyfélszolgálati irodát a Frankel Leó út 3. szám alatt, ebből finanszíroztuk az átálláshoz szükséges munkálatokat, és ebből oldottuk meg az informatikai feladatokat — mondta Vajthó Gábor.

Az üzemeltetést eddig végző parkolási céggel korábban kötött szerződés szerint 72 darab parkolóóra tulajdonjoga automatikusan az önkormányzatra szállt, de további 95 automata a cégé maradt. Ezeket négy hónapig bérli a kerület, hogy a működés folyamatos legyen, az újak beszerzésére pedig közbeszerzést írnak ki.

SZABÓ GERGELY



Ügyfélszolgálat a Frankel Leó úton



A Városrendészeti és Környezetvédelmi iroda 28 új munkatársat szerződtetett, közülük 16-an látnak el az utcán szolgálatot, a többiek az ügyfélszolgálati feladatokat és a technikai teendőket végzik.

— A Frankel Leó út 3. szám alatt kialakított irodánkban fogadjuk a pótdíjazás miatt érkezőket és a parkolási engedélyeket igénylő ügyfeleket. Eddig az első kerületbe kellett menni a pótdíj ügyében, nálunk viszont, a kerület szívében, kényelmes körülmények között intézhetik ügyeiket — mondta el *Krajcsi Károly*, a Parkolási Csoport vezetője. — Az autósok annyi változást tapasztalhatnak még, hogy a fizetési felszólítást zöld zacskóba csomagolják a parkolóőrök, akik a II. kerület címerével ellátott egyenruhát viselnek. Munkatársaink továbbra is felvételeket készítenek a jegy vagy engedély nélkül parkoló gépkocsikról, a pótdíjazás tényét pedig a bizonyító erejű fotókkal együtt kézi adathordozóban (PDA) rögzítik, és továbbítják a központi adattárba. Fontos tudni, hogy a mobiltelefonos díjfizetés továbbra is üzemel.

Nem tervezik a bővítést

A II. kerületi önkormányzat nem tervezi, hogy bővíti a parkolási övezetet, mert a jelenlegi határok a tapasztalatok szerint ellátnak forgalomcsillapító és -szabályozó feladatukat.

— Újabb zóna kialakítása csak akkor várható, ha a III. kerület bevezeti a fizetőparkolást a Kolosy téren, mert akkor nagy valószínűséggel kerületünkben próbálnak majd parkolóhelyet keresni az autósok — tájékoztatót *Szalai Tibor* jegyző. Az Óbudához közeli II. kerületi utcákban ez komoly nehézséget okozna az ott élőknek, hiszen nagy valószínűséggel nem tudnának megállni a házuk előtt. A hivatásvetető elmondta: a fővárosi önkormányzat tervezi, hogy a saját tulajdonában lévő főutak mentén fizetőparkolást vezet be, ám ennek határideje jelenleg nem ismert. Ilyen közterület például az Árpád fejedelem útja, a Bem tér vagy a Tölgyfa utca.

Egyszerűbb lesz a matricaigénylés

Azok a gépjármű-tulajdonosok és üzemeltetők, akik tavaly már rendelkeztek a 2010. évi engedéllyel, és azóta nem változtak az engedélyben szereplő adataik, egyszerűsített eljárás keretében válthatják ki az idei évre szóló matricát.

A korábbi évekhez képest lényeges változás, hogy a Városrendészet a kedvezményes várakozási engedélyre jogosultaknak tájékoztató levelet, kitöltendő nyilatkozatot és csekket küld, hogy leegyszerűsítse a matricák kiadásának menetét. Így a jogosultaknak nem kell az ügyfélszolgálatot felkeresniük.

A postai úton kért várakozási engedélyhez először — a levélben mellékelt csekken — be kell fizetni az engedély 1000 forintos előállítási költségét. A válaszbörítékben vissza kell küldeni a befizetést igazoló csekk másolatát, valamint az aláírt nyilatkozatot. Mellékelni kell még az engedélyt kérő lakcímkártyájának és forgalmi engedélyének mindkét oldali másolatát. Az összekészített dokumentumot a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Városrendészeti és Környezetvédelmi Irodájának címezve (1277 Budapest 23., Pf. 21.) kell feladni.

Az iratokat, amelyek a várakozási engedély iránti kérelemhez szükségesek, e-mailben is el lehet küldeni. A Vízivárosban lakók a parkolas@masodikkerulet.hu, a rózsadombi övezetben lakók pedig a kozterulet@masodikkerulet.hu címre küldhetik az iratok digitalizált (szkenelt) másolatát.

Jelentős változás, hogy a parkolási engedélyek ügyeivel már két helyszínen foglalkoznak, így személyes ügyintézés esetén jelentősen csökkenhet a várakozási idő. A Vízivárosban lakók a Frankel Leó út 3. szám alatti, nemrég nyílt ügyfélszolgálati irodán kezdeményezhetik a várakozási engedély kiváltását. A rózsadombi övezetben lakókat a már ismert, Buday László utca 5/c alatti irodán várják.

A feltételeknek megfelelő — és 2011. április 26-ig postai úton beérkező — kérelmek alapján az engedélyek 2011. május 2-től 2012. január 31-ig lesznek érvényesek. A parkolási matricákat postán küldik ki május első hetének végéig. Azon a héten a matricákat még nem kell kiragasztani a szélvédőre. További tájékoztatást a 346-5678-as, 346-5679-es, 236-2370-es és 236-2371-es telefonszámokon adnak.



A képviselő-testület ülésén történt

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva (1024 Keleti Károly u. 13/b, tel.: 212-5030). **INGYENES JOGI TANÁCSADÁST** szervez a Fidesz második kerületi szervezete szerdánként 16–18-ig (1024 Keleti Károly u. 13/b). Időpont-egyeztetés az aktuális hét keddjéig a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti Károly u. 29.) minden szerdán 14–18 óráig tart nyitva. Telefonszám: 06 30 961-8561, e-mail: kdnpp@mail.com, web: www.kdnppb2.blog.hu.

KDNP INGYENES JOGI TANÁCSADÁS (1024 Budapest, Keleti Károly u. 29.) minden kedden 10–12 óra között. Időpont-egyeztetés: 06 30 961-8561.

INGYENES ÉPÍTÉSZETI, TERVEZÉSI TANÁCSADÁS a KDNP II. kerületi irodájában. Időpont-egyeztetés a 06 20 934-2622-es telefonszámon.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA (1027 Fazekas utca 19–23.) hétfőtől csütörtökig 12–18 óráig, pénteken 10–16 óráig tart nyitva. Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu.

A JOBBIK KERÜLETI IRODÁJA (1027 Fő u. 63–65., III/3.) hétköznap 8–16-ig tart nyitva. Telefon: 785-7808, 06 30 769-0557; www.jobbbik02.hu, info@jobbbik02.hu.

JOBBIK INGYENES JOGI TANÁCSADÁS: minden hónap első hétfőjén 18–20-ig. Időpont-egyeztetés: 785-7808, 06 30 769-0557.

AZ LMP KÖZPONTI IRODÁJA: 1065 Bajcsy-Zsilinszky út 37. Tel.: 302-0022, fax: 700-1749. Előzetes időpont-egyeztetés: Kovács Márton, tel.: 06 30 573-9033, e-mail: kovacs_marton@yahoo.com.

FOGADÓÓRA. *Balsai István* országgyűlési képviselő következő fogadóóráját **április 21-én 17.30-tól** a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.) tartja.

HIÁNYZÓ UTCANÉVTÁBLA BEJELENTÉSE Csizmaziáné Nagy Ilonánál, tel.: 346-5411, e-mail: csizmaziane.nagy.ilona@masodikkerulet.hu.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.).

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Budapest, Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

KÖZVILÁGÍTÁSI HIBABEJELENTÉS a 06 40 38-39-40-es, kizárólag hibabejelentésre szolgáló ügyfélszolgálati telefonszámon tehető a nap 24 órájában.

KORMÁNYABLAKOK A FŐVÁROSBAN: 1112 Budapest, Bartók Béla út 120–122., 1133 Budapest, Visegrádi utca 110–112., 1139 Budapest, Teve utca 1/a-c, 1081 Budapest, Fiumei út 19/a. További információ: tel.: 1818, web: kormanyablak.gov.hu.

A képviselő-testület március 29-i ülésén elfogadták a II. kerületi rendőrkapitányság tavalyi munkájáról, illetve a drogprobléma visszaszorításáért végzett önkormányzati tevékenységről szóló beszámolót. A képviselők a fővárosi önkormányzat kérését teljesítve, véleményezték a Moszkva tér elnevezéséről szóló előterjesztést. A II. kerületi testület tagjai nagy többséggel támogatják, hogy a három kerület határán fekvő területet ismét Széll Kálmánról nevezzék el.

A testület márciusi rendes ülésén elsőként *Seres Ernő*t, a II. kerületi rendőrkapitányság megbízott vezetőjét hallgatta meg, aki a múlt évben végzett munkájukról számolt be. A kapitányságot január óta irányító rendőr őrnagy a tavaly elindított — a lakosság és a rendőrség kapcsolatát javító — intézkedések foly-

csony fizetés miatt a fiatal — a rendészeti középiskolából éppen kikerült — tiszthelyettesek nem elég motiváltak, ezért szinte folyamatos a fluktuáció. Magasabb díjazással és a fiatal rendőrök számára kiutalt lakással lehetne maradásra bírni őket.

Bodor Zoltán (Jobbik) véleménye szerint a kapitányság munkája — sokszor nem az őrsön dolgozók tevékenysége miatt — nem felel meg a lakossági elvárásoknak. Az elmúlt időszakban átszervezések, nyugdíjazások miatt sok hozzáértő szakember hagyta el a kerületi kapitányságot is.

Ernyey László frakcióvezető (Fidesz—KDNP) szerint a kerületi kapitányság a lehetőségeihez mérten jó munkát végzett az elmúlt esztendőben. Az ezt megelőző hosszú évek azonban, sajnálatos módon, erodálták a rendőri szakma hitelét és megbecsülését.

Bándy Péter (Fidesz—KDNP), az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság elnöke



tatását ígerte. *Seres Ernő* elmondta: a lakossági visszajelzések is azt mutatják, hogy a körzeti megbízotti hálózat újbóli kiépítése elnyerte a kerületiek tetszését. A rendőrkapitány hangsúlyozta, hogy a létszámhiány továbbra is a kerületi őrs legégetőbb problémája. A rendőri pálya — *Seres Ernő* szerint — még mindig nem nyújt valódi perspektívát a fiataloknak, ezért egyelőre még mindig kevés az egyenruhás járőr az utcákon. A megbízott vezető elsőként átszervezésekkel próbál enyhíteni a gondokon, és gyorsan mozgatható, a tethelyre hamar kiérkező akciócsoport létrehozását is tervezi. *Seres Ernő* arra kérte a képviselő-testület tagjait, hogy ahogyan eddig, úgy a jövőben is — az önkormányzat erejéhez mérten — támogassák a kapitányságot.

Láng Zsolt polgármester válaszában úgy fogalmazott: megérti a rendőrség nehéz helyzetét, de azt sem szabad figyelmen kívül hagyni: országos probléma az, hogy a rendőrök sok helyen elveszítették az emberek bizalmát. A polgármester úgy véli, hogy a rendészeti szakma megbecsülésének egyik oldala az anyagi elismerés, de az is nagyon fontos, hogy maguk a rendőrök — munkájukkal, a lakossághoz való viszonyukkal — jelezzék a változásra való hajlandóságot.

Varga Előd Bendegúz képviselő (MSZP) szerint is az a legnagyobb probléma, hogy az ala-

mindekhez hozzátette: az önkormányzat többek között azzal is támogatja a kerületi rendőrséget, hogy a szociális bérlakáspályázaton — az itt szolgáló rendőrök esetén — eltekint az előírt ötéves II. kerületben lakás kötelezettségétől. Azonban arról sem szabad megfeledkezni — érvelt *Bándy Péter* —, hogy ma hazánkban több szakma és társadalmi csoport szintén óriási nehézségekkel küzd, ezért nem lehetnek aránytalanságok a mentességek megítélésében sem.

A képviselők végül 18 igen, 1 nem és 2 tartózkodás mellett fogadták el a múlt évre vonatkozó kapitányi beszámolót.

*

A képviselők elfogadták a kerületi drogprobléma visszaszorításáról szóló beszámolót is. Az eddigi stratégia leginkább az ismeretterjesztésen és a felvilágosító előadásokon alapult. A kerületi Kábítószer Egyeztető Fórum felügyelte a diákok számára szervezett programokat, illetve a pedagógusok képzését, amely elsősorban a megelőzést szolgálta. A Művelődési Iroda — a helyi drogstratégiával összhangban — a közeljövőben terjeszti a testület elé az *Életvitel-stratégiát*, amely koncepcionális szinten az iskolás korosztály intézményes keretek közötti életvitel-alakítását kívánja segíteni.

A képviselő-testület — törvényi kötelezettségének eleget téve — döntött az önkormányzati bölcsődék nyári nyitva tartási rendjéről. A II. Kerületi Egyesített Bölcsődék nyári nyitva tartási rendjét a szülők igényeinek előzetes felmérése alapján határozzák meg. Egy hét kivételével, folyamatos ellátást biztosít a kerület bölcsődései számára. Az intézmények egy-egy 5 hétre zárnak be, 5 bölcsőde augusztusban, 1 bölcsőde júliusban. A Varsányi Bölcsőde június 27-től július 29-ig, míg a Pasaréti, a Törökvész úti, a Budagyöngye, a Hidegkúti, valamint a Hűvösvölgyi „Mobil” bölcsőde július 25-től augusztus 26-ig lesz zárva.

*

Körülbelül tíz százalékkal emelkedtek a személyes gondoskodást nyújtó szociális és gyermekjóléti szolgáltatások intézményi térítési díjai április 1-jétől.

Ellátási forma	Tipus	Önköltség (Ft)	Intézményi térítési díj (Ft)
Szociális étkeztetés (1 adag)	Ebéd szállítás nélkül	878	655
	Ebéd szállítással	1 019	800
Házi segítségnyújtás (1 óra)		4 546	4 465
Időskorúak nappali intézményi ellátása (1 nap)	Nappali ellátás étkezés nélkül	1 338	985
	Nappali ellátás étkezéssel	2 215	1 640
Fogyatékos személyek nappali intézményi ellátása (1 nap)	Nappali ellátás étkezés nélkül	10 978	9 360
	Nappali ellátás étkezéssel	11 702	10 085
Jelzőrendszeres házi segítségnyújtás (1 nap)		294	170
Átmeneti elhelyezést nyújtó ellátás	1 napra	7 097	5 355
	1 hónapra	212 924	160 650
Gyógytorna, masszáz (1 óra)		1 720	1 720
Házi gyermekfelügyelet (1 óra)		797	795

A fővárosi önkormányzat kérésére a II. kerületi képviselő-testület véleményezte Budapest vezetésének azt a szándékát, hogy a Moszkva teret ismét Széll Kálmánról nevezzék el. A képviselő-testület támogatta az elképzelést. Így várhatóan — a fővárosi közgyűlés döntését követően — a forgalmas közterület a kiegyezést követő időszak pénzügyminiszterének nevét viseli majd.

TÓTH ILDIKÓ

Hamarabb zár a hivatal

Technikai okok miatt a II. kerületi Ügyfélszolgálati Központban (1024 Budapest, Margit krt. 47–49.), valamint a hivatal pesthidegkúti kirendeltségén (1028 Budapest, Máriaremete út 37.) **április 12-én** kedden 12.15-től nem lesz ügyfélfogadás.

Megtekinthető tervek

A Főépítési Iroda tájékoztatja a lakosságot, hogy március 24-étől egy hónapra közlésezi (az elfogadás előtt) a Pasaréti út—Riadó utca—Hűvösvölgyi út—Hidasz utca által határolt területre és a telektömböt övező, közlekedési célú közterületre készülő Kerületi Szabályozási Terv dokumentációját. A tervek megtekinthetők a II. kerületi Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit körút 47–49.) *Jákói Anna* ügyintéző segítségével, illetve a Főépítési Irodán (1024 Mechwart liget 1., 111-112.).

A közös emlékezés könyve

A Rákosi-rezsim 1951-ben mintegy 1700 embert telepített ki a II. kerületből a keleti megyékbe. Köztük volt *Voloncs Gáborné Haidekker Andrea* és *Rudas Pál*, akiket családjukkal együtt Mikófalvára száműzték. Történetüket a Budai Polgár március 11-ei számában osztották meg olvasóinkkal. A faluba kitelepítettek két éve emlékoszlopot avattak a településen az őket befogadók tiszteletére.

Elhatározták, hogy a mikófalvi eseményekről könyvet írnak, mert úgy gondolták, hogy ha nem beszélnek a kitelepítésekről, ha nem vetik papírra a harminc kitelepített család és az őket befogadók történetét, akkor feledésbe merül az az embertelen korszak. Az „*Emberről ültetett a nyakunkra...*” — *Kitelepítve Mikófalvára* című könyvet a tervek szerint a kitelepítések 60. évfordulóján, július 16-án mutatják be Mi-

kófalván. A kiadványban — talán az országban elsőként — együtt szólnak meg az egykor kitelepítettek és a Rákosi-korszakban „kuláknak” csúfolt mikófalviak. A helyi és a Heves Megyei Önkormányzat mellett városrésznünk is támogatja a visszaemlékezés megjelentetését. *Dankó Virág* alpolgármester kezdeményezésére az önkormányzat Mikófalva köz-

alapítványán keresztül 150 ezer forinttal járult hozzá a — II. kerületből kitelepítettek emlékeit is őrző — könyv kiadásához.

Aki maga is szívesen támogatná a hiánypótló, háromszáz oldalas könyv megjelenését, az a Gyermekekért-Falunkért Közalapítványon keresztül (3344 Mikófalva, Rákóczi út 1/1.) teheti

ezt meg. Számlaszám: Agria Belpátfalva Takarékszövetkezet 61600018–10004816. További információ: kitelepítettek@gmail.com



A FÖLD NAPJA



Szervező: II. Kerületi Önkormányzat és a Duna-Ipoly Nemzeti Park Igazgatóság

2011. április 17.

**vasárnap,
Pál-völgyi-barlang
kőfejtője**

1025 Budapest, Szépvölgyi út 162.

INGYENES

**10:00–17:00
GYERMEKPROGRAMOK**

gyerekvetélkedő – mindenki nyer, állatbemutató
drótkötélpálya, kedvezményes barlangtúra
kézműveskedés
zöld civil szervezetek bemutatkozása

15:00–16:00

**ÉGBŐL POTTYANT
BARLANGMESE**

Levente Péter
és Döbrentey Ildikó
előadása

A természet megóvása érdekében kérjük az érdeklődőket, hogy a tömegközlekedést vegyék igénybe, vagy kerékpárral érkezzenek!

Bölcsődei és óvodai előjegyzés

A 2011 szeptemberétől bölcsődébe, illetve óvodába felvételt igénylő gyermekek előjegyzése május 2-6. között lesz az intézményekben.

A bölcsődei felvétel iránti kérelmet a kiválasztott bölcsőde vezetőjéhez kell benyújtani. Akkor is meg kell erősíteni a szándékot, illetve a jelentkezési lapot ki kell tölteni, ha már korábban előjegyzésbe került a gyermek. Javasoljuk a szülőknek, hogy jelöljék meg, melyik másik kerületi intézménybe vinnék gyermeküket, ha az igényelt bölcsődében férőhelyhiány lenne.

Az óvodai felvétel (átvétel) jelentkezés alapján történik. Az óvodába a gyermek harmadik életévének betöltése után vehető fel. A szülő bármikor kérheti gyermeke óvodai felvételét, átvételét. Az újonnan jelentkező gyermekek fogadása az óvodai nevelési évben folyamatosan történik. A gyermeket elsősorban abba az óvodába kell felvenni, átvenni, amelynek körzetében lakik, illetve ahol a szülő dolgozik. A felvételtől, átvételtől az óvoda vezetője dönt. Ha a jelentkezők száma meghaladja a felvehető gyermekek számát, több óvoda esetén az óvoda fenntartója bizottságot szervez, amely javaslatot tesz a felvételre.

Az óvodába felvett gyermekek csoportba való beosztásáról az óvodavezető dönt, a szülők és az óvodapedagógusok véleménye

nyének figyelembevételével. Óvodakötelezettség: abban az évben, amelyben az ötödik életévét betölti a gyermek, a nevelési év kezdő napjától napi négy órát köteles óvodába járni, aminek teljesítéséért a szülő a felelős.

A kötelező felvételt biztosító óvoda — ha a gyermek betöltötte a harmadik életévét — nem tagadhatja meg a halmozottan hátrányos helyzetű gyermek felvételét, továbbá annak a gyermeknek a felvételét, aki — a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló törvény alapján — jogosult a napközbeni ellátás igénybevételére, illetve akinek a felvételét a gyámhatóság kezdeményezte.

Az óvodavezető a felvételek lezárásáról — a felvételtől hirdetmény, az elutasításról határozat formájában — értesíti a szülőket 2011. június 3-ig. A szülő(k) a határozat ellen a közléstől számított 15 napon belül *eljárást megindító kérelmet* nyújthat be az óvodavezetőnél, amelyet az óvodavezető öt napon belül továbbít a kerület jegyzőjének.

A bölcsődei és óvodai előjegyzéssel kapcsolatban a honlapon lehet tájékozódni. További információ kérhető az intézményvezetőktől, valamint a Művelődési Irodán *Szent-Gály Violától* a 346-5776-os telefonszámon.

Ingyenes aprítékolás

Lakossági zöldhulladék-aprítékolási akciót tart a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Környezetvédelmi Csoportja. A tél végi metszésből származó és egyéb fás szárú zöldhulladék feldolgozását — a korábbi évekhez hasonlóan — az önkormányzat által megbízott vállalkozó végzi el. Előzetes időpontegyeztetés után mindenkinek hához megy, és helyben felaprítja a zöldhulladékot. Az ingyenes akcióban idén is azok jelentkezését várják elsősorban, akik az aprítékot komposztálni kívánják, vagy talajtakaró-mulcsozásra használnák fel. Ezt a jelentkezéskor előre jelezni kell. Azoknak, akik az aprítékot nem kívánják elszállíttatni, az akció során elsőbbséget biztosítanak, ezzel is elősegítve, hogy minél több szerves anyag maradjon a kertekben, és helyben hasznosuljon a növényi maradvány. Az aprításra váró anyagot csak az egyeztetett időpontra kell az ingatlan elé készíteni.

Az igénybejelentést 2011. április 22-ig várják a *jover.gyorgy@masodikkerulet.hu* e-mail címen, illetve ügyfélfogadási időben a 346-5724-es telefonszámon. Az április 22-e után beérkező kéréseket már nem tudják teljesíteni. A jelentkezőktől olyan telefonos elérhetőséget kérnek, amelyen a vállalkozó időpontot tud egyeztetni velük. Bővebb információért hívják a Környezetvédelmi Csoport 346-5724-es telefonszámát.

Az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság pályázata

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottsága (továbbiakban: Bizottság) nyilvános pályázatot hirdet a kezelésében lévő **5 millió forintos** pénzkezelő elosztására. A pályázat célja: a főváros II. kerületében élő lakosok számára biztosított szociális ellátások bővítése.

A pályázóval kapcsolatos követelmények

A pályázat címzettjei lehetnek költségvetési szervek, nem állami fenntartású és egyházi szervezetek, akik részt vállalnak Budapest Főváros II. kerületében a szociális feladatok ellátásában.

Tartalmi követelmények

A pályázatban leírt feladatokhoz igényelhető támogatás forráskiegészítésként működik. **Általános működési költségekre a támogatás nem ítéltető meg.** A pályázaton elnyerhető összeg nem haladhatja meg a pályázati program megvalósítási költségeinek 50%-át. **A fennmaradó részt a pályázónak kell biztosítania, melynek meglétét igazolnia kell.** A költségvetést ezer forintokban számolva kell elkészíteni. Amennyiben a pályázat több programot érint, abban az esetben külön-külön pályázat keretében kell az igényt benyújtani.

Egy pályázó maximum két pályázatot nyújthat be. A nem állami és egyházi fenntartású intézmény pályázati programjához mellékelni kell a szervezet hatályos működési engedélyét vagy a — bírósági nyilvánosságba bejegyzett — hatályos adatairól szóló 30 napnál nem régebbi kivonatát.

Formai követelmények

A pályázatot az erre a célra rendszeresített Pályázati Adatlapon egy példányban kell benyújtani. Az adatlapok személyesen beszerezhetők a II. kerületi Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47–49.) és annak hidegkúti kirendeltségén, a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.), valamint a Szociális és Gyermekvédelmi Irodán (1024 Budapest, Káplár u. 2/c-d), illetve letölthetők a *www.masodikkerulet.hu* honlapról.

Pályázatot az alábbi programokra lehet benyújtani (regisztrációs számok):

- 1 — gyermek- és ifjúságvédelemmel kapcsolatos tevékenységek, drogreprevenió
- 2 — családsegítésre irányuló szakmai programok
- 3 — munkanélküliek foglalkoztatására irányuló tevékenységek
- 4 — szociális rehabilitációval foglalkozó programok
- 5 — fogyatékkal élők foglalkoztatásával kapcsolatos tevékenységek
- 6 — szociális munka területét érintő szakmai továbbképző programok
- 7 — hajléktalanok ellátására irányuló tevékenységek
- 8 — közösségfejlesztési programok.

A pályázatok benyújtásának határideje: 2011. április 30.

A határidő módosítására nincs lehetőség. A határidő után postára adott, valamint a fenti kiírás szerinti hiányos, pontatlan pályázatokat a bizottság érvényte-

lennek tekinti. A pályázatok elbírálását — a pártatlanság, az esélyegyenlőség és a szakmai követelmények figyelembevételével — a bizottság végzi. Nem részesülhet támogatásban az, aki a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat *Szociálpolitikai keretére* korábban kiírt pályázaton elnyert támogatásról az előre meghatározott határidőn belül nem számolt el. A sikeres pályázókkal az Önkormányzat megállapodást köt a támogatás átutalásáról, valamint az elszámolás módjáról. A támogatásban részesített pályázók listáját az Önkormányzat közzéteszi. A támogatás felhasználását, a program megvalósítását a Szociális és Gyermekvédelmi Iroda ellenőrzi.

A támogatás felhasználásáról, a támogatott feladat megvalósításáról szóló rövid szöveges beszámolót, valamint a szervezet nevére kiállított és a támogatott feladat megvalósításához kapcsolódó beszerzésekről szóló számlamásolatokat a pályázat megvalósítását követő 30 napon belül, de legkésőbb 2011. december 31-ig a Szociális és Gyermekvédelmi Irodához kell eljuttatni.

A támogatási összeg pályázati kiírástól eltérő felhasználása vagy a feladat végrehajtásának meghiúsulása esetén a pályázó a támogatási összeg visszafizetésére kötelezhető.

A pályázat eredményéről az érintettek írásban kapnak tájékoztatást. A pályázatok elutasítása esetén a döntést a Bizottság nem indokolja.

A pályázattal kapcsolatban felvilágosítást ad: *Németh Ágnes*, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda, Budapest II., Káplár u. 2/c-d, tel.: 346-5715, e-mail: *nemeth.agnes@masodikkerulet.hu*

A laborvizsgálatok új rendje a Kapásban

(Folytatás az első oldalról)

Dr. Polák László, az intézmény főigazgató főorvosa lapunknak elmondta, hogy kollégáival egyeztetve és együttműködve alakították ki az új rendszert. Március eleje óta (kezdetben kísérleti jelleggel) a páciensek vérvételi időpontot kérhetnek maguknak személyesen, telefonon, illetve e-mailben. Az intézmény a II. kerületi háziorvosokat körlevélben értesítette az új lehetőségről. A kísérleti időszak pozitív tapasztalatai alapján az egészségügyi szolgálat vezetése úgy döntött: április 1-jétől előre megbeszélt időpont alapján fogadnak minden laborvizsgálatra jelentkező páciens. (Sürgős esetekben természetesen továbbra is soron kívül fogadják a betegeket.)

Polák László úgy véli, a most kialakított rendszer egyaránt előnyös a betegnek és az intézmény dolgozóinak is.

— Mostantól nem kell hóban, fagyban, esőben az intézet bejárata előtt hajnalban várakozni: az előjegyzett időpontra érkezve, a megadott — legfeljebb negyedórás — időszámban sorra kerül a beteg. Így lecsökken a vér-

vételre várakozók száma is, hiszen elegendő csak a megadott időpontra érkezni, a lerövidült várakozás idejére pedig van elegendő ülőhely. Így sikerült az építészeti adottságok okozta helyhiányt — melyet megváltoztatni nem tudunk — kiküszöbölni.

Az átállás időszakában — április 30-ig — fogadják az **időpontkérés nélkül** érkezőket is. Nekik a **beutalóval először a kartonozóban kell bejelentkezniük**, majd ezt követően a laboratórium előtt megvárniuk, amíg név szerint szólítják őket az ablakhoz. Innentől az el-

járás az előbb említetteknek megfelelően történik. Időpont nélkül érkezők esetében azonban a vérvétel nem érkezési sorrendben történik, hanem az előjegyzett időpontra érkezők figyelembevételével.

A Rét utcai és a Lotz Károly utcai vérvételi helyeken a beutalóval és TAJ-kártyával rendelkező betegeket továbbra is érkezési sorrendben fogadják. Az egészségügyi szolgálat tervei szerint a későbbiekben itt is bevezetik az előzetes időpont-egyeztetés alapján működő új rendszert.

A laboratóriumi bejelentkezés

Időpontfoglalás a Kapás utcai laboratóriumban (beutalóval, TAJ-kártyával)

- személyesen a Kapás utcai rendelőben (1027 Kapás utca 22., kartonozó),
- telefonon a 488-7522-es számon,
- e-mailben az elojegyzes@kapas.hu e-mail címen.

E-mailben a páciensnek meg kell adnia a nevét és lakcímét, a TAJ-számát, azt, hogy melyik vérvételi helyre kéri az időpontot, illetve azt, hogy vérvételre vagy egyéb vizsgálatra jelentkezik.

A laboratóriumba az előjegyzett időpontra érkezőket név szerint szólítják az ablakhoz, majd a laboratórium munkatársa sorszámmal látja el a beutalót, rögzíti a beküldő orvos által kért vizsgálatokat, ellenőrzi a betegadatokat, majd kiadja a sorszámot. Amikor a kijelzőn megjelenik a sorszám, a páciens bemegy a laboratóriumba vérvételre. Az időpontra érkezőknél a vérvétel a megadott időponthoz képest körülbelül 15 percen belül lezajlik.

Időpont-egyeztetés a Községház utcai vérvételi helyen (beutalóval, TAJ-kártyával)

- telefonon a 488-7522-es központi telefonszámon,
- e-mailben az elojegyzes@kapas.hu e-mail címen.

Itt személyes időpont-egyeztetésre nincs lehetőség (személyesen csak a Kapás u. 22. sz. alatti kartonozóban kérhető időpont).

Időpontkérés nélkül: a kiadott sorszámmal alapján, figyelembe véve az időpontra érkezőket (a vérvétel itt sem érkezési sorrendben történik).



Változókor: helyben a segítség

A Kapás utcai Rendelőintézet nőgyógyászata újabb szolgáltatást biztosít azon nők számára, akik a menopauza tüneteitől szenvednek. Az új szakrendelésen lehetőség lesz a panaszok kivizsgálására, a tünetek kezelésére és a folyamatos gondozásra.

A női változókor a nemi teljesség végétől az időskorig terjedő 10–15 éves időszak, melyet az utolsó havivérzés időpontja (menopauza) bont menopauza előtti, menopauza körüli és menopauza utáni időszakokra. Bár önmagában a klimax nem betegség, mégis célszerű szót ejteni róla, mert ez idő alatt olyan hormonális változások következnek be, amelyek számos kellemetlen tünettől járhatnak.

Még száz évvel ezelőtt is 45 év volt a nők születéskor várható átlagos élettartama, éppen ezért csekély volt az esély arra, hogy az asszonyok ezekkel a kellemetlenségekkel találkozzanak. Ezzel szemben ma a nők életük

egyharmaidát (15–20 évet) a hormonhiány kínos körülményei között kellene hogy eltöltse, ha a természetgyógyászat és az orvostudomány nem találta volna meg a hatékony választ a női változókor kihívásaira.

A női változókor lehet természetes vagy kóros. Kóros lehet például abban az esetben, ha valamilyen betegség vagy állapot — például a petefészkek előzetes kényszerű eltávolítása — miatt a hormonhiány a természetesnél jóval előbb alakul ki. A természetes menopauza első sorban azokat a nőket érinti, akik már 40 év felett vannak, és vérzési ciklu-

saik rendszertelenné válnak. Ennek hátterében gyakran a tüszőérés elmaradása áll. A vérzészavart kíséri a — gyakran éjszaka jelentkező — hőhullám, izzadás, feszültség, álmatlanság. Ezek mögött sokszor a szervezet női hormonháztartásának megváltozása áll.

A hőhullám, az izzadás, a feszültségérzés és az alvászavarok általában a menopauza elején okoznak gondot. A menopauza hosszabb idő után hüvelyszárazságot, gyakori hüvelygyulladást, a nemi élet elutasítását, a libidó csökkenését okozhatja.

A kezeletlen menopauzális állapot hosszú idő után szív- és érrendszeri betegségekre, valamint a csontritkulás kialakulására is hajlamosít. A menopauzális tünetek teljes kivizsgálásával — amelybe a laborvizsgálatok, a nőgyógyászati vizsgálat, a nőgyógyászati ultrahangvizsgálat, a méhnyakrákszűrés, az emlők vizsgálata is beletartozik — és a megfelelő kezelés időbeni elkezdésével, illetve a folyamatos menopauza-gondozással az életminőség nagymértékben javítható.

MENOPAUA-SZAKRENDELÉS. A Kapás Utcai Rendelőintézet nőgyógyászatán (1027 Budapest, Kapás u. 22., telefon: 488-7522) a menopauza-szakrendelés szolgáltatásai beutaló nélkül és térítésmentesen vehetők igénybe.

A lengyel-magyar kapcsolatok elmélyítését segíti az együttműködés

Március 25-én és 26-án Żoliborz polgármestere, Krzysztof Bugla látogatást tett városrészünkben. Három éve, 2008. március 14-én kötötték meg a II. kerület és Varsó Żoliborz negyedének elöljárói a két városrész együttműködéséről szóló megállapodást. A partnervárosi kapcsolat létrehozását a II. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat kezdeményezte.

Hivatalos látogatásra érkezett március 25-én a II. kerületbe Krzysztof Bugla polgármester, valamint Rafał Utracki, a helyi művelődési osztály vezetője. A vendégek elmondták: érkezésüket nem véletlenül időzítették a kapcsolatfelvétel évfordulójára — ezzel is emléktetni szeretnék, hogy mennyire fontos nekik a közös történelmen alapuló barátság ápolása.

Krzysztof Bugla és Rafał Utracki megérkezését követően megbeszélést folytattak Láng Zolt polgármesterrel és Szalai Tibor jegyzővel. A lengyel polgármester tájékoztatást kapott a fővárosi közigazgatási rendszer sajátosságairól, a fővárosi és a kerületi önkormányzat felépítéséről.

A polgármesteri hivatalban tartott megbeszélésen felmerült, hogy a két kerület között az eddigieknél szorosabbra is lehet fűzni a kapcsolatot, főként a sport és a kultúra területén — a közös programok szervezéséhez pedig uniós támogatást is igénybe lehetne venni.

A tárgyaláson a hivatal részéről részt vett Kolláth Adél aljegyző, Pálos Annamária, a művelődési iroda helyettes vezetője, Harmati Balázs, a művelődési iroda sportreferense, valamint Vargáné Luketics Gabriella, a szociális iroda vezetője.



ŐRZIK A HAGYOMÁNYOKAT. Kerületünkben — a helyi lengyel kisebbségi önkormányzat adatbázisa szerint — mintegy félszáz magyar-lengyel család él, a fővárosban pedig kétezerre tehető a lengyel származásúak száma. Mivel sokan csak lengyel állampolgársággal rendelkeznek, a helyi kisebbségi választásokon nincs szavazati joguk — tehát a hivatalos, számszerű adatoktól eltérően jóval magasabb a hazánkban (és a II. kerületben) élő lengyelek száma.

Felföldi Mária, a helyi kisebbségi önkormányzat vezetője elmondta, hogy az itt élő lengyelek többsége nő, ami abból fakad, hogy korábban sokan választottak életük párjának magyar férfit. A hagyományok őrzésére nagy hangsúlyt fektet a lengyel határokon kívül élő — magát Polóniának nevező — lengyelség: számos, lengyel nyelvű rendezvényt tartanak, több néptáncgyűttesük és kórusuk adja tovább (hazánkban is) az ősi táncok, dallamok iránti szeretetet, tiszteletet.

— Fontos számunkra, hogy a gyerekek lengyelül beszéljenek, vagy lengyel iskolába járjanak — emelte ki a kisebbségi vezető. — Hangsúlyos szerepet játszik családi életünkben a vallás is. A döntően katolikus hitű lengyelek a hagyományoknak megfelelően kiemelt egyházi ünnepként ülik meg a karácsonyt, a húsvétot és a mindenszenteket.

Magyarországon tradíció az is, hogy a lengyel-magyar családokban inkább lengyel módra ünnepelnek; az ünnepi asztalt is e szerint terítik meg. Nemzeti ünnepük május 3., az alkotmány ünnepe, szeptember 1., a II. világháború kitörése, valamint november 11., a függetlenség ünnepe. A magyarországi lengyel kisebbségnek nagyon fontos június 27., Szent László napja is, mert az egybeesik a lengyelség, a Polonia ünnepével.



ERNST MAGDALENA: Budai asszony vagyok, de Żoliborzból származom. A nagyszüleim 1928-ban költöztek oda, akkor, amikor a Wilson téren felépültek az első lakások, azóta ott él a családom. Engem a szerelem hozott Budapestre, férjem magyar, de állandó és folyamatos a kapcsolatom a varsói családommal. Fiunk úgy döntött, hogy visszaköltözik Lengyelországba, ő ott él és dolgozik. Én mindig hazamegyek: akkor is, ha Varsóba megyek, és akkor is, ha visszajövök ide Budára. Nagyon örülök, hogy a szülőföldem és a választott hazám ilyen közel kerültek egymáshoz.



LITAUSZKI ÉVA MÁRIA néven születtem, édesapám lengyel származású volt. A Gellért-hegyen laktunk, édesapám származási főtanácsos volt. A lengyel hagyományokat mi már nem tartjuk a családban, de az ilyen kedves alkalmakra, ha tehetjük, mindig eljövünk a férjemmel. A mostani előadás is nagyon tetszett, jó volt látni-hallani ezeket a tehetséges magyar és lengyel fiatalokat. Én már nem tanultam meg lengyelül, de a magyar mellett jól beszélek németül és franciául is.

Március 26-án a II. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat ünnepséget szervezett Żoliborz tiszteletére, amelyen részt vett a varsói városrész polgármestere. A II. kerületi önkormányzat nevében *Schanda Tamás*, a Köznevelési, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság elnöke, a II. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat képviselőjében pedig *Felföldi Mária* elnök üdvözölte a megjelenteket.

A műsorban a Kodály Zoltán iskola kórusa és diákjai mutakoztak be, majd a Żoliborzi Karol Szymanowski iskola tanulói szólaltatták meg többek között Tadeusz Hejda, Mozart és egy magyar zeneszerző, Doppler Ferenc műveit. A kellemes hangulatú eseményen a vállalkozó kedvű nézőkből verbuválódott csapatok bizonyították, hogy mennyi mindent tudnak a magyar-lengyel közös múltból. Az ünnepség a Polonéz Néptáncgyűttes fellépésével, illetve táncszíttal zárult.

KRZYSTOF BUGLA, Żoliborz polgármestere tavaly december óta vezeti a varsói kerületet. Az új eljáró a Donald Tusk vezette Polgári Platform képviselőjében győzött a helyhatósági választáson. A jogot végzett — és 1990 óta politikával foglalkozó — polgármester először harminc éve, még egyetemistaként járt Budapesten.



— Bakelitlemezeket jöttem vásárolni: nagy Omega- és LGT-rajongó voltam, és vagyok mind a mai napig.

Krzysztof Bugla kérdéseinkre válaszolva elmondta, hogy a mintegy harmincezer lakosú Żoliborz az egyik legkülönlegesebb negyede Varsónak.

— Területre és lakosságszámra nézve a legkisebb kerülete a lengyel fővárosnak, de hagyományai és fekvése miatt az ott élők jelentős része értelmiségi, sok művész és tudós választotta lakhelyéül.

A polgármestertől azt is megtudtuk, hogy Varsóban szinte egyetlenként maradt épen a II. világháború után Żoliborz villanegyede, amelyet a következő években egy rehabilitációs program keretében fel fognak újítani. Żoliborznak vannak ugyanakkor olyan területei is, amelyek fejlesztésekre, újabb lakások építésére adnak lehetőséget. Az önkormányzat számításai szerint a közeljövőben mintegy tízezer fővel növekszik meg Żoliborz lakossága.

(A rövid interjú elkészítésben Borzon Dániel tolmács nyújtott segítséget.)

Két nap Itália

Az olasz nyelvet tanuló magyar diákok országos seregszemléjét tartották március utolsó hétvégéjén a Mórícz Zsigmond Gimnáziumban. 61 iskolából közel 700 diák érkezett az ország minden részéből a Rózsadombra.



„Ahány nyelvet beszélsz, annyi ember vagy” — tartja a mondás. Az idegen nyelvet tanító pedagógusok tisztában vannak azzal, hogy a diákok többségének nem a szabályok és a szavak elsajátítása jelenti a legnagyobb problémát, hanem a megszólalás. A Festival d'Italiano immár közel 30 éves hagyománnyal rendelkező országos verseny és diáktalálkozó, amelyet olasztanárok hoztak létre azzal a szándékkal, hogy évente lehetőséget biztosítsanak a diákoknak az olaszul való megszólalásra, illetve szereplésre. Idén a Mórícz Zsigmond Gimnázium rendezte az Olasz Fesztivált, amelyre az ország minden tájáról, összesen 61 iskolából közel 700 tanuló érkezett, 137 tanár kíséretében. A II. kerületet a Mórícz mellett a Baár—Madas református iskola képviselte az időnként a latin fieszták hangulatát idéző eseményen. A programsorozat egyik főtámogatója évek óta a Budapesti Olasz Kultúrintézet, amelynek igazgatóhelyettese, dr. Luigi Mammolini is részt vett a fesztiválon, bele-belehallgatva egy-egy produkcióba.

A fesztivált *Schanda Tamás*, az önkormányzat Köznevelési, Közművelődési, Informatikai és Sportbizottságának elnöke nyitotta meg. *Schanda Tamás* — részben olaszul elhangzó — köszöntő szavaiból kiderült: nagyon fontosnak tartja, hogy az iskolákból jó és biztos nyelvtudással kerüljenek ki a diákok. A Festival d'Italiano több évezredes hagyománya nagyszerű példa arra, hogyan lehet egy idegen nyelvet közel vinni a fiatalokhoz.

Az idei fesztivál főszervezője *Matolcsi Balázs*, a Mórícz gimnázium fiatal olasztanára volt, aki kollégáival hónapokon át dolgozott az esemény előkészítésén. Nem volt könnyű dolguk, hiszen — több mint harminc kategóriában induló — több száz diák versengését kellett másfél napba sűríteniük. A gyerekek egyebek mellett vers- és prózamondásban, tolmácsolásban, meseírásban, énekekben, zenében és színjátszásban mérhették össze tu-

dásukat. Újdonság volt az irodalmi vetélkedő, amit az Európa Kiadó is támogatott.

— Tavaly Nyíregyháza, előtte pedig Debrecen adott otthont a fesztiválnak — mondta el Matolcsi Balázs, aki éppen huszonöt évvel ezelőtt, móríczos diákként ért el első helyezést a versenyen. — Nagy megtiszteltetés, hogy



idén, 1993 óta másodszor, mi rendezhetjük meg az olasz nyelv és kultúra ünnepét. Iskolánkban nagy hagyománya van az olasz nyelv tanításának, szinte minden évben hozunk el díjakat az országos megmérettetésekről. Idén három első, két második, öt harmadik helyezéssel, valamint számos dicsérettel büszkélkedhetünk. A tizenegyedikes *Vértess J. Lili* külön is szeretném megemlíteni, ő egy első és két harmadik helyet ért el. Nagy büszkeségünk a kilencedikes *Konkoly Nikolett*, aki az irodalmi pályázaton második, élőbeszéd kategóriában harmadik lett. A zsűri nem hitte el, hogy még csak fél éve tanul olaszul! Az egyéni eredmények alapján az iskolák is versengenek, mi ezúttal a harmadik helyen végeztünk. A rendezvény főtámogatója az olasz külügyminisztérium, amely minden évben olaszországi ösztöndíjat ajánl fel a hat legeredményesebb iskolának. A szerencsések egy hónapot tölthetnek el a perugiai egyetemen. A Mórícz diákjai közül idén *Gyórfy Emil* nyerte el a lehetőséget.

A siker titkaként a pedagógus a tanár és diák közötti emberi kapcsolatot emelte ki.

— Igyekszem mindig a diákok érdekeit szem előtt tartani, és maradandó élményeket nyújtani. Csak úgy lehet motiválni őket, ha szoros érzelmi kötődést alakítunk ki. Jó alkalmak erre a táborok, versenyek, utazások. Egykori tanárnőm, későbbi kollégám, *Sármány Andrásné* az elmúlt húsz év alatt huszonkét kulturális csereutazást szervezett.

— Nagyon büszke vagyok a diákjaimra — hangsúlyozta végül Matolcsi Balázs. — Nemcsak ragyogóan szerepeltek és kitűnő eredményeket értek el, de a szervezési munkából is kivették részüket. Jó volt látni, hogy este 9-kor még itt voltak, másnap reggel 7-kor pedig már várták a feladatokat. Lelkesen pakoltak, átrendezték a termeket, leszaladtak virágért. A felkészülés és a fesztivál alatt igazi kis közösséggé kovácsolódtak.

Oktatás, nevelés, művészet

Március 21. és 25. között rendezte meg a II. Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ (PSZK) a tavaszi szakmai napokat. A már évek óta hagyományos eseménysorozat fókuszában idén a pedagógia gyakorlati oldala jelent meg. Az érdeklődők bepillantást nyerhettek az óvodák és iskolák mindennapos munkájába, részei lehettek színházi nevelési programnak, komplex történeti játésháznak és számos bemutató foglalkozásnak. A programok több helyszínen zajlottak, az eseménysorozat központja a Marczi-bányi Téri Művelődési Központ volt.

Fővárosi vers- és prózamondó verseny



Magyar költő, író — három percnél nem hosszabb — alkotásával készülhettek a gyerekek a fővárosi vers- és prózamondó versenyre, amelyen az általános iskolák 5–8. évfolyamosai indulhattak. A Marczi-bányi Téri Művelődési Központ színháztermében tartott rendezvényt Schanda Tamás, a II. kerületi önkormányzat Köznevelési, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottságának elnöke nyitotta meg.

Kerületenként négy versenyző érkezett. Négytagú zsűri értékelt a szavalókat: Gabnai Katalin író- és drámatanár és Radics Rita bábművész vezette az 5–6. évfolyamot értékelő zsűriket, Papp Dániel drámapedagógus és Papp János színművész a 7–8. évfolyam zsűrijeit.

Az első versenyző Márai Sándor *Mennyből az angyal* című versét mondta el. Kozma Andor *Karthágói harangok*, Tóth Árpád *Elejtetted a napot*, József Attila *Kései sirató* és Reményik Sándor *Eredj, ha tudsz!* című költeménye is elhangzott. A fiatalabb versenyzők közül többen választottak könnyedebb, humoros hangvételű alkotásokat, mint például Varró Dániel *Változatok egy gyerekdalra*, vagy Szuhanics Albert *A butaság dicsérete* című versét.

A kerületi versenyzők közül versmondásban Szolnoki Vékás Olivia (Áldás Utcai Általános Iskola) különdíjat kapott, a szintén áldásos Kereszty Anna pedig a negyedik helyen végzett.

Komplex versenyek

Idén az *Egri csillagok és kora* — Magyarország a török hódítás korában címmel zajlott a kerületi komplex művészeti vetélkedő, amelynek különlegessége az volt, hogy döntőjét — stílusosan — az egri Dobó István Vármúzeumban rendezték meg. Első helyen az Áldás Utcai Általános Iskola csapata, másodikon a Máriaremete—Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola csapata, harmadikon pedig a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium csapata végzett.



Az *Élhető világunk, éltető anyagaink* címet viselte az ez évi kerületi komplex természettudományi csapatverseny, amelyet a Víz csapat (Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium) nyert, őket követte az Ózon csapat (Máriaremete—Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola) és a Nap csapat (Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola).

Óvodagaléria



A kerületi önkormányzati óvodák kiállítása, amelynek minden évben a Törökvész Úti Kézműves Óvoda ad otthont, idén is sok nézőt vonzott. Az „Álommanó futott erre, álomport szórt szemetekbe” című tárlatra az ovisok a legváltozatosabb technikákkal készült alkotásaikat hozták el. Maruzs Jánosné óvodai szaktanácsadó a kiállítást megnyitó beszédében elmondta, hogy a PSZK tehetségpontként különösen nagy hangsúlyt fektet az óvodás korosztály kis tehetségeinek fejlesztésére. Külön örömeinek adott hangot, hogy idén Gráczerné Bogdán Andrea személyében olyan festőművész beszélt a kiállított munkákról, aki maga is óvónő, így nemcsak a megszületett alkotásokat értékelt, hanem az óvodapedagógusok sok türelmet és kreativitást igénylő munkáját is.

Óvodai Művészeti Fesztivál



Gyerekszivajtól volt hangos március 25-én a Marczi színházterme. Riczkó Andrea II. kerületi önkormányzati képviselő köszöntőjében kiemelte, a rendezvény célja, hogy az óvodapedagógusok tájékozódhassanak egymás munkájáról, valamint, hogy a gyermekek szülei bepillantást nyerhessenek az önkormányzati óvodák művészeti munkájába. A fesztiválon 12 óvoda mutatkozott be, több mint 360 gyerek szerepelt. A hozzátartozók láthatóan jobban izgultak, mint a fiatal fellépők. Az óvodások magabiztosan és vidáman énekeltek, táncoltak, nem hozta őket zavarba sem a színpad, sem a vakuk villanása.

A Virág árok 15. Óvoda ovisai magyar népdalokat énekeltek, és táncoltak. A Hűvösvölgyi Gesztenyészert Óvoda produkciójában már nemcsak a gyerekek öltöztek népviseleti ruhába, hanem óvónőik is. A nézők láthattak Mihály-napi vásárt, a tavaszt és a húsvétot idéző zöldágjárást, vagy a szintén a tavaszi ünnepkörhöz tartozó népszokást, a Gergely-járást. A Százszorszép Óvoda egy Égből pottyant mesét varázsolta a színpadra.

„Művészet és pedagógia remekül kiegészítik egymást”

Kerületi művésztanárok tárlata

Idén első alkalommal nyílt lehetőség arra, hogy a tavaszi szakmai napok keretén belül, a kerületben tanító művésztanárok saját alkotásaikkal mutakozzanak be a szélesebb nyilvánosság előtt.

A Marczibányi Téri Művelődési Központban rendezett, **április 17-ig** látogatható kiállítást Makovecz Anna képzőművész nyitotta meg. A seregszemlére tizenkét művésztanár — Bartháné Bényi Éva, Borody Krisztina, Ficsór Sarolta, G. Kovács Viktória, Gyurkó Imre, Kovács-Gombos Dávid, Nemes Tímea, Pallai Márta, Ráczné Enzsől Katalin, Sárady Gyula, Sinkó István és Steffler Ildikó — hozta el fotóit, üvegfestményeit, festményeit, kerámiáit és használati tárgyait.

— Nagyon örülnék, ha a jövőben rendszeresen lenne ilyen kiállítás — mondja a Pitypang Utcai Általános Iskola rajztanára, Gyurkó Imre festőművész, aki három gyönyörű portréval gazdagította a tárlatot. — A három kép a két gyermekemről készült, az első 1991-ben, a harmadik 2011-ben.

A színek, a formák és a képek díszes kerekei inkább a régi időket idézik.

Saját festészetemben nem szeretem a „modern” képeket. Egy művész, mielőtt rátalál a saját útjára, sokféle stílust, korszakot, irányzatot megismer, és ezek valamilyen hatással vannak rá. Az én világom a barokk és a reneszánsz, ugyanakkor az impresszionista színvilág is rendkívül vonzó számomra.

Gyurkó Imre eddigi pályáját a pedagógia és a művészet kettőssége jellemezte. Képzőművésznek tartja magát, aki elsősorban festő, de a szobrászat és a kerámia is érdekli. Szegeden végzett a Juhász Gyula Tanárképző Főiskolán, előtte keramikusként dolgozott az Iparművészeti Alapnál. Kerületünkben először a Marczibányi István Általános Iskolában tanított, majd amikor az beolvadt a Kodályba, a Pitypangban folytatta munkáját. Festészeti tanulmányait jól tudja alkalmazni az iskolában, ugyanakkor a kerámiának sem intett búcsút: szakkörben tanítja korongozásra a gyerekeket.

— Ha a diákoknak kellene súlypontosítaniuk a tantárgyakat, biztosan több művészeti óra lenne, főleg alsó tagozaton — állítja a tanár úr. — Ebben a korban rendkívül fogékonyak a gyerekek, és nekünk, pedagógusoknak elsősorban az a feladatunk, hogy fenntartsuk érdeklődésüket és lelkesedésüket (a későbbiekben is), hogy majd kiállításra, színházba, hangversenyre járó, a művészetekre nyitott felnőttekké váljanak.

A pitypangos gyerekek híresek szép rajzaikról, amiről magam is meggyőződhettem több kiállítás és verseny alkalmából, pedig nem válogatják ilyen szempont alapján az oda jelentkező óvodásokat.



Az iskolába különböző készségekkel, képességekkel jönnek a gyerekek. De nem is ez a lényeges, hanem a látásmód, amit — akár csak az egyéb képességeket — fejleszteni lehet. Vannak tehetségesebb és kevésbé tehetséges gyerekek, de mindenkit fel lehet hozni egy bizonyos szintre. Talán azért tudom sikeresen motiválni a tanítványaimat, mert imádom ezt a tevékenységet; nagyon szeretem átadni nekik mindazt, amit tudok.

Önt ki motiválta annak idején?

A nagyapám, aki népművész volt. Munkái a mai napig megtalálhatók sok helyen a világban. Karikásokat, bicskatartókat készített, ő edzette bele a pengét is a bicskákba — kisgyerekként csodálva néztem. A parányi díszítő elemeket először megrajzolta, kivágta, majd beültette a nyélbe. Mellette én is elkezdtem rajzolni ezeket az apró figurákat, és ő úgy találta, hogy szebben csinálom. Ezután már az én feladatom volt a motívumok megrajzolása. Pár év kihagyás után ismét kértem nagyapát, hogy dolgozzunk együtt. Akkorra értettem meg, hogy micsoda értéket képvisel az,

amit ő alkot. Lépésről lépésre tanított meg mindent. Az ő hatására jelentkeztem egyszerre a képzőművészeti, az iparművészeti és a tanárképző főiskolára. Az iparművészetre a tőle tanult karikást adtam be. Fel is vettek volna, de addigra már döntöttem a tanárképző mellett.

Nem bánta meg ezt a döntését?

Nem, soha. Nagyon szeretek tanítani. Művészet és pedagógia remekül kiegészítik egymást. A képzőművészet a világ megismerésének egyik lehetősége. Én magam művészként, folyton elégedetlenül önmagammal, állandóan keresem-kutatom az új utakat, a felfedezésre váró ismeretlent. A gyerekekben is ezt a kíváncsiságot igyekszem felébreszteni. Az órákon — a festésen és rajzoláson túl — a környezetünkkel, például az öltözködéssel is foglalkozunk. Emellett az alkotás szakmai, technikai oldalát is megmutatom, beavatom őket a „titokba”: hogyan készül el egy festmény, milyen folyamat vezet az üres fehér laptól a kész műig. Sokszor én is velük együtt dolgozom, hogy lássák a folyamatot is, ne csak a „végterméket”. Azt is fontosnak tartom, hogy sok művel megismerkedjenek. Szerencsére, ma már lehetőség van arra, hogy jó minőségben tudjak fotót mutatni festményeikről, azok részleteiről, akár többszöröse nagyítva.

Milyen céljai vannak pedagógusként, illetve művészként?

Pedagógusként nagyon elégedett vagyok, hiszen tehetséges tanítványaim a kerületi és a fővárosi versenyeken mindig ragyogóan szerepelnek. Annak is nagyon örülök, hogy az iskola minden eszközt biztosít ahhoz, hogy jó színvonalon tudjunk dolgozni. Ezt szeretném a jövőben is folytatni. Ami a művészeti tevékenységet illeti, az egy hosszú és kiszámíthatatlan út, amely örök elégedetlenséggel van kikövezve, de mégis vezet valahová. Csak annyit mondhatok: festeni muszáj. Ez egy olyan belső kényszer, aminek nem lehet, de nem is akarok ellenállni.

PÉTER ZSUZSANNA



Sikeres sportolók, jó tanulók

„A nemzet jövője a jövő nemzedéke” — vallotta Csik Ferenc, az 1936-os berlini olimpia százméteres gyorsúszó bajnoka, aki fiatalon, 32 évesen vesztette életét katonarovosként a II. világháború utolsó napjaiban egy légitámadásban. A legendás bajnok nevét viselő Medve utcai iskola idén huszadik alkalommal rendezett emlékünnepelet névadójára emlékezve.



Az emlékünnepeleken a sportélet neves képviselői is részt vettek. Jelen volt többek között Csik Katalin, az iskola névadójának lánya és díszvendégként Hargitay András háromszoros világbajnok úszó, az 1972-es müncheni olim-

pia harmadik helyezettje. De eljöttek olyan olimpiai és világbajnok sportolók is, mint Bó-bis Ildikó, Faragó Tamás, Ihász Kálmán, Lemhényiné Tass Olga, Martinek János, Temes Judit és Varga János. Az önkormányzatot Skublicsné Manninger Alexandra képviselte.

Az ünnepségen átadták az idei Csik-díjakat is — a díj elnyeréséhez 4,5-ös tanulmányi átlag, példamutató magatartás és az országos vagy budapesti bajnokságon, illetve diák-olimpián elért bajnoki cím szükséges. Idén



Kormányos Péter és
Korényi Zsófia

az iskola két tanulója, Korényi Zsófia 12.a osztályos vízilabdázó és Kormányos Péter 12.b osztályos kosárlabdázó kapta meg az elismerést.

Korényi Zsófia első osztálytól az iskola tanulója, mindig jól tanult, de idén ki-

emelkedett szorgalmával és jeles bizonyítványával. Német nyelvből már előrehozott érettségi vizsgát tett, dicséretes eredménnyel. Zsófi hét éve vízilabdázik, éppen most vált egyesületet; külföldre is hívták. Vízilabdázóként korcsoportjában válogatott, tavaly az Európa-bajnokságon III. helyezést értek el.

Kormányos Péter később csatlakozott a gimnáziumi osztályához, szülővárosa Sopron — onnan hívták kosárlabdázni Budapestre két és fél évvel ezelőtt, így került a Csik gimnáziumba. Külön örömmel töltötte el, hogy bár rövidebb ideje jár a Csikba, mégis érdekesnek találta a díjat. Klubjában, a TF-Hegyvidékben és az iskola csapatában is meghatározó ember, buzdítja és segíti társait, sportszerűen viselkedik. Korosztályában válogatott kosárlabdázó. Komoly továbbtanulási tervei vannak: az ELTE pszichológia és jogi karára felvételizik idén; felvételi tárgyaiból kiemelkedő eredményeket ér el, történelemből indult az OKTV-n is.

A tanulókon kívül minden évben Csik-díjban részesítik — a dolgozói közösség szavazatai alapján — az iskola azon munkatársait, akik kiemelkedő munkájukkal sokat tettek és tesznek a sportoló gyerekekért, illetve a közösségért. Idén Belső Zsuzsanna tanítónő, Topánka Nóra szabadidő-szervező és Kutcsmann Mihályné iskolatitkár kapta meg az elismerést. LD

Nyílt nap a Pedagógiai Szakszolgálat szakmai műhelyeiben

A II. kerületi Pedagógiai Szakszolgálat munkatársai mindig is arra törekedtek, hogy a gyermekek érdekében a szülőkkel jó és bizalmas kapcsolatot alakítsanak ki. A tanulási nehézségekkel, pszichés problémával, beszédhibával, rossz testtartással a szakszolgálathoz kerülő gyermekek mindegyikét a lehető legmagasabb szakmai színvonalon látják el a Marczibányi téri intézményben. A szakemberek most nyílt napra invitálják az érdeklődő szülőket, előadásokon, játékos foglalkozásokon keresztül mutatják be a mindennapi gyakorlati tevékenységük szakmai hátterét.

A szakszolgálat három intézményegységének — a nevelési tanácsadás, logopédia és gyógytestnevelés — szakmai munkáját ismerhetik meg az érdeklődők **április 27-én**. Reg-

gel 9-től délután 17 óráig összesen 15 témában hallhatunk előadásokat, és beszélgethetünk a szakemberekkel.

Előadást hallgathatunk például korunk új jelenségéről, a válaszok után kialakuló úgynevezett mozaikcsaládokról, amelybe nem is olyan könnyű a gyerekeknek beilleszkedni. A serdülőkor gondjai-bajai, a gyerekek önállósága, a tanulási, majd a pályaválasztási nehézségek, vagy a hiperaktivitás témája sokakat érdeklő és érintő területek. „Tehetséges a gyermekem vagy csak én hiszem azt róla?” — kérdezhetik sokan, amire választ Sztó Imre pszichológustól remélhetnek azok, akik meghallgatják gondolatait e témában.

A logopédus Téglássy Adrienn a pöszeség okairól, hátteréről és más rész képességekre

gyakorolt hatásáról beszél majd, Nádas Orsolyától pedig megtudhatjuk, hogy mi állhat a gyermekkori rekedtség vagy a hangszín megváltozásának hátterében.

Bepillantathatunk a gyógytestnevelők és fejlesztőpedagógusok műhelyébe, ahol mozgásfejlesztő eszközöket és fejlesztő játékokat lesz lehetőség megismerni és kipróbálni. Hallhatunk a művészetterápia és a mese hatásáról, és az is kiderül majd, hogy milyen a jó játék.

A nyílt napról részletes információ a www.2kerpszs.hu honlapon található, előzetes jelentkezésre a jelentkezes@2kerpszs.hu e-mail címen van lehetőség. (II. kerületi Pedagógiai Szakszolgálat, 1022 Budapest, Marczibányi tér 1. Tel./fax: 335-0716)

Valódi kincsek a Rákóczi gimnáziumban

A II. Rákóczi Ferenc Gimnázium március 25-én rendezte meg a már hagyománnyá vált Rákóczi Kincsestár gálaműsort, melyben az iskola tehetséges diákjai mutatkoztak be. Ezúttal a Marczibányi Téri Művelődési Központ színháztermében láthatták az érdeklődők a színvonalas produkciókat. A diákok zenéltek, énekeltek, táncoltak a színpadon. A 12. R osztály bajor sörtáncot adott elő. A műsor szünetében az iskola rajztagozatos diákjainak munkáit tekinthette meg a közönség egy kiállítás keretében. A délután közös produkcióval zárult: a résztvevők együtt énekeltek el John Lennon egyik slágerét. Képünkön a tizedikes Darázs Eszter, aki hajlékonyságával, szépen kidolgozott mozdulataival varázsolta el közönségét.



Marczibányi Bostonban

Szerencsés eset, ha egy műgyűjtő halála után a hagyatéka teljes egészében valamely közgyűjteményé lesz, hiszen az értékek többnyire felaprózódnak más műgyűjtők, múzeumok és a családtagok között. Ez a sors jutott Marczibányi István (1752–1810) királyi és udvari tanácsos budai palotájában felhalmozott kincsestárának is. Épp ezért nehéz nyomon követni



vagy azonosítani a kollekciónak darabjait, melyek közül egy Bostonba került.

Szent Kristóf bronzszobra Marczibányi hagyatékából családon belüli örökségként jutott Rakovszky István (1847–1910) tulajdonába, Rakovszky leszármazottai azonban 1912-ben eladták egy ismeretlen műkereskedőnek, aki valószínűleg értesítette Delmár Emilt (1876–1959), és a gyáros, építőanyagipari szállító még aznap megvásárolta. Delmár szobrászati gyűjteménye a maga korában elsőnek számított az országban mind a kisbronzok, mind a középkori nagypasztika terén.

Feltehetőleg már Marczibányi Istvánhoz is sérülten (megrongáltan) került a Szent Kristóf-szobor, amely egy XV. századi olasz vagy nyugat-európai ismeretlen mester alkotása. Mérete: 20 · 11 · 6 centiméter. A görnyedve lépő Szent Kristóf jobb kezében csak botjának vége maradt meg, bal válláról pedig hiányzik a gyermek Jézus. Erre utal a koponya hátsó részén lévő lyuk, a külön kiöntött gyermekalak csatlakozási helye.

A csonkaságában is szép szobor 1951. március 8-án 16 ezer dollárért ismét gazdát cserélt: Delmár Emiltől a Bostoni Szépművészeti Múzeum vette meg. Az Olasz Reneszánsz Galériában ma is megtekinthető a Marczibányi-gyűjteményből származó darab.

VERRASZTÓ GÁBOR

Egészségnap Remetekertvárosban

„Ép testben ép lélek” — hangzott el a mindenki által jól ismert mondás március 19-én, az egészségnap reggeli megnyitóján a Remetekertvárosi Általános Iskolában. A rendezvény célja alapvetően az volt, hogy felhívják a gyermekek figyelmét arra, hogyan őrizhetik meg testi-lelki egészségüket. A programokat Rozgonyi Andrásné tanárnő és Füzi Rita, az I–II–III. kerületi ÁNTSZ egészségfejlesztő-kordinátora közösen állították össze. A diákok többek között részt vehettek egy tudógyógyás előadásán, láthattak egy rendőrségi filmet, találkozhattak kozmetikussal, megnézhették a kutyás rendőrök bemutatóját. A remetések jógázhattak is, ahol játékosan ugyan, de megtapasztalhatták, hogy a testi frissesség és egészség, valamint a lelki egyensúly valóban szorosan összefüggnek. Az egészségnap vendégei között ott volt Seres Ernő, a BRFK II. Kerületi Kapitanyságának kapitányságvezetője, Tóth Mária tiszti főorvos az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat képviselőjében, Kácsorné Török Ildikó, aki a Fővárosi Polgári Védelmi Igazgatóságot képviselte, valamint Barabás Dénesné, a Magyar Vöröskereszt területi vezetője. Az ő munkájukba is betekintést nyerhettek a gyerekek, sőt: volt, ahol tesztekkel ellenőrizhették megszerzett tudásukat.

N. R.

XII. Musica Sacra Civitatis 2011 Egyházi zene a polgári világban

A II. kerületi önkormányzat meghív minden érdeklődőt a kerületben működő egyházi kórusok hangversenyére.

Helyszín: Móricz Zsigmond Gimnázium (1025 Törökvész út 48–54.).

Időpont: 2011. május 6., péntek, 18.30 óra.

KÖSZÖNTŐT MOND DR. LÁNG ZSOLT POLGÁRMESTER.

A MŰSORT HORVÁTH BÁLINT VEZETI.

Műsor

- **Egyesített kórus.** Liszt Ferenc: O, filii et filiae. Vezényel: Bottkáné Kollár Júlia. Közreműködik: Draskóczy László (orgona)
- **Palló Imre Kórus** (Torockó téri református templom). Vezényel: Cseri Zsófia. Joseph Haydn: 26. zsoltár (a 8–12. vers alapján); Bach: Az Isten útja biztos út; Händel: Jóságod zengem, oh, áldott Istenem! Közreműködik: Galovics Réka (orgona).
- **Csibekórus** (Pasaréti ferences templom). Vezényel: fr. Szoliva Gábor. Latin és magyar liturgikus dallamok a nagybőjtő és a húsvéti ünnepkörből.
- **Máriaremete Werner Kórus** (Máriaremete Bazilika). Vezényel: Wutzel Eszter Emília. Victoria: Vidi aquam; Liszt Ferenc: Pater noster; Werner Alajos: Alleluja III.
- **Damaszkuszi Szent János Kórus** (Fő utcai görög katolikus templom). Vezényel: Bebrevszky-Hillender Anita. Ó, tiszta Szűz — Szent Nektariosz himnusa, a magyar szöveget Bubnó Tamás alkalmazta a dallamra; Szergej Rahmanyinov: Bogorodice Gyevy, radujszja; Valóban méltó — XV. századi bizánci dallam; Gnatisin: Tebenned örvendez.
- **Vox Clara Kamarakórus** (Országúti ferences templom). Vezényel: Bottkáné Kollár Júlia. Josef Rheinberger: Salve Regina; Benjamin Britten: A Ceremónia of Carols: As Dew in Aprille; This Little Babe.
- **Megmaradás Kórus** (Cimbalom utcai református kórus). Vezényel: dr. Mészárosné Hegedűs Zsuzsanna. Csomasz Tóth Kálmán: Ó, én két szemem; Leszedték a turulmadárt (népdal), közreműködik: Mészárosné Hegedűs Zsuzsanna (ének); Zákányi-Ady: Ádám, hol vagy; Vezényel: Zákányi Bálint.
- **Újlaki Sárkány Boldogasszony kórus.** Vezényel: Tóth Miklós Zolt. Isten áldja meg a magyart... (népdal), vezényel: Szabó Ágnes. Bárdos: Patkóéknál (két csallóközi népdal Pongrácz Zoltán gyűjtéséből). Vezényel: Tóth Miklós Zolt.
- **A Szent Angéla Iskola Öregdiák Énekkara** (Országúti ferences templom). Vezényel: Semjénné Menus Gabriella. Gordon Young: Alleluja; Giulio Caccini-Marcello Marini: Ave Maria; Abdo Munther: Khallina Nimshi (A message of Peace). Közreműködik: dr. Frészné Vámosy Erzsébet (zongora) és Héjja Dorottya (ének).
- **Szent Antal Kórus** (Pasaréti ferences templom). Vezényel: Déri András. Orbán: Pater noster; Liszt: Ave verum corpus; Orbán: Mundi renovatio.
- **Egyesített kórus.** Vezényel: Varga László. Liszt Ferenc: Tu es Petrus. Közreműködik: Draskóczy László (orgona)

A BELÉPÉS DÍJTALAN.

Él egy seriff Pasaréten...

Saját kiadójuk sem hitt bennük, az évek során mégis számos albumuk lett arany- és platinalemez. Új szint vittek a magyar zenei életbe, és a tengeren túl is megmutatták, hogy mi fán terem a magyar country. A Bojtorján első lemeze harminc éve jelent meg. Az együttes zenésze, Buchwarth László — aki gyermekkorra óta Pasaréten él — ma sem hagyja porosodni gitárját.

— Sokan sok pénzt ígértek már az öreg Fender gitáromért. És bizony, volt olyan időszak, amikor el kellett gondolkodnom azon, hogy megtartsam, vagy villanyszámlát fizessek az érte kapott pénzből. Persze, a világ összes kincséért sem válnék meg a féltett hangszertől, hiszen már régen a fiamnak ígértem, aki remekül játszik rajta.

Iskolai zenekarként indult az együttes.

A lakásunkhoz közeli Fenyves utcai iskolába jártam, majd a Lorántffy Zsuzsanna úti Móricz Zsigmond — ma Baár–Madas — gimnáziumba, de az érettségi után nem sikerült elsőre a felvételem a műszaki egyetemre, ezért a következő évtől ipari iskolába mentem, hogy hasznosan teljen az idő, és szakmát tanuljak. Ott néhány sráccal lényegében a semmiből alakítottuk meg az együttest, amelynek az Anakonda Rt. nevet adtuk. Emlékszem arra, amikor az első gitáromat édesanyám részletre megvette, hogy a sebtében alakított bandánkban legyen min pengetnem. Csodálkoztunk is, amikor a KISZ által szervezett, egyik kerületi *Ki mit tud?* versenyen elsőkké lettünk.

Úgy hírlík, hogy a névadásból később akadtak gondok.

Az együttesünket ezt követően építőtáborokba, majd egyetemi klubokba küldték zenélni. Az ország minden zugában megfordultunk, annak ellenére, hogy soha, egyikünk sem volt az ifjúsági szervezet tagja. Egy megyei lapban elmarasztaló cikk jelent meg: felháborítónak találták, hogy ugyanaz a nevünk, mint annak az amerikai cégnek, amelyik Chilében a baloldali Salvador Allende hatalmát megdöntő Pinochet-féle puccsot támogatta. Ettől kezdve tiltólistán voltunk. A KISZ-ben felírtak velünk egy papírra számos nevet, közülük valamiért a Bojtorjánt választották az együttes új nevének.

Idővel szakítottak a hagyományos akusztikus zenével, és új utakat jártak.

Előszóval hallgattuk a hazai és külföldi neves előadók zenéjét, és — nem lemásolva őket — ellestük stílusukat, amiből kialakítottuk saját zenei világunkat. Később játszottunk gyermekdalokat is, majd az angolszász countryzene felé fordultunk.

Mi hozta meg az áttörést?

Zenélünk együtt a Fonográffal, majd *Halász Judittal*. (Vele aztán még 17 éven keresztül dolgoztunk.) *Bródy János és Szörényi Levente* vetette fel, hogy illene már készítenünk



egy albumot. Az első lemez pont harminc évvel ezelőtt jelent meg *Csavargódal* néven. A kiadó nem fűzött hozzá sok reményt, ennek ellenére 130 ezer példányban kelt el, és aranylemez lett. Akkor 100 ezer eladott példány volt a limit. Jellemző, hogy a szocialista tábor Bulgáriában tartott aktuális zenei fesztiváljára a lemezgyár képviselője elfelejtette magával vinni a bemutatató anyagot. A tengerparton azonban, egy délelőtti sétán odalépett hozzánk egy rövidnadrágos férfi, és ért-

hetetlen angolsággal híres zenei előadók neveit sorolta, mondván, hogy ő amerikai zenei menedzser. Kért volna egy lemezt, de csak egy telefonszámot tudtunk adni. Már el is felejtettük az esetet, amikor hónapokkal később csörgött a telefon, és meghívott minket az Egyesült Államokba a születésnap bulijára, amelyen végül 101 zenekar lépett fel.

Azt követően a külföldi színpadok is megnyíltak a Bojtorján előtt.

Közel húsz országban jártunk, többek között Távol-Keleten, a londoni Wembley arénában vagy Nashville-ben, a leghíresebb amerikai countryfesztiválon, ahol elnyertük a legjobb külföldi előadónak járó díjat. Zenélünk *George Bush*-nak, álltunk egy színpadon *Sophia Lorennel*, *Jonny Cash*-sel, *Roy Orbison*-nal. Az államokban többször jártunk, fotóztak minket amerikai rendőrségi fogdában, Kansas állam díszpolgárai vagyunk, a Mississipp-i állambeli Rankin County seriffje pedig helyettesének nevezett ki minket. Valószínű, hogy én vagyok az első pasaréti, aki hivatalosan hordhatja a seriff-csillagot.

Nem gondoltak rá, hogy külföldön nagyobb karriert futhatnak be?

Sokszor megfordult a fejünkben, hogy kint könnyebb lenne az élet, és hívtak is minket. De aki komolyan veszi a gyökereit, azt nem lehet dollárkötegekkel elcsábítani. Pasarét, a II. kerület, az ország marasztalt. Fellépéseinken mindig kitűztem egy kis nemzetiszínű szalagot, külföldön sokszor el is kérték emléke. Jellemző, hogy több évvel ezelőtt, egy hazai koncert után valaki letépte a ruhámról, mondván, hogy nincs március 15.

Az útjaik 1993-tól váltak szét.

Szép volt, sok volt. Egyszer utánaszámoltam: mintegy nyolcezer fellépést csináltunk végig. Arany- és platinalemez, valamint megannyi elismerő cím jelzi utunkat. Új Bojtorján néven, új tagokkal kiegészülve Pomázi Zoliék felélesztették a zenekart, és sokat koncerteznek itthon, valamint a határon túli magyarok lakta területeken. Éppen új albumukon dolgoznak. Mindig örülök, amikor szólnak, hogy — egy-egy fellépésre utazva — van egy hely az autójukban. Szabadidőmben gitározást tanítok.

SZABÓ GERGELY

A környezetről számokban

A fenntartható fejlődés és a környezet számokban címmel rendez nyilvános konferenciát **április 21-én 13 órától** a Központi Statisztikai Hivatal (KSH) és a KSH Könyvtár. Előadást tart *dr. Fülöp Sándor*, a jövő nemzedékek országgyűlési biztosa, környezeti statisztika témakörben *Valkó Gábor*, a KSH főosztályvezetője, *A fenntartható fejlődés indikátorai Magyarországon* címmel pedig *Bóday Pál*, a KSH osztályvezetője. Az MTA Ökológiai és Botanikai kutatóintézetétől *Bíró Marianna* PhD tudományos munkatárs beszél Magyarország növényzeti örökségéről és a környezeti nevelésről, a Magyar Madártani Egyesület tevékenységét pedig *Halmos Gergő* igazgató mutatja be. *Környezetvédelmi tudatosság a sorok között* címmel *dr. Nemes Erzsébet*, a KSH Könyvtár főigazgatója és *Lencsés Ákos*, az intézmény osztályvezetője tart előadást. Helyszín: KSH Keleti Károly terem, 1024 Budapest, Keleti Károly utca 5–7.

GYAKORI PROGRAMHELYSZÍNEK

BARTÓK BÉLA EMLÉKHÁZ

1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

BERCZIK SÁRA BUDAI TÁNCKLUB

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

MILLENÁRIS

1024 Fény u. 20-22., tel.: 438-5312

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA

1028 Templom u. 2-10., tel.: 392-0860

MARCIZBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-2820

VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

PÁRIZS—BUDAPEST. Váczi Eszter zenéje egyszerre könnyű és mégis nehéz, mégis dzsessz, mégis elgondolkodtató — mint a francia szon. A Váczi Eszter vezette Quartet régi álma válik valóra azzal, hogy kőszínházban játszhatnak. Zenéjük ebben a közegben érvényesül igazán, de ez eddig csak Párizsban sikerült, 2010-ben — most, **április 18-án és 19-én** 19 órától a Kabaré24 — Mikroszkóp Színpadán lépnek fel. A Váczi Eszter & Quartet együttes ez alkalommal veheti át a *Vissza hozzád* című lemezzel elért aranyminősítést. (1065 Nagymező utca 22-24. www.kabare24.hu)



SORSÜGYNÖKSÉG. Szabad akarat? Kipróbáltuk, nem működött — mondja a Sorsügynökség egyik munkatársa, talpig öltönyös, hivatalnokkülső férfiú, és a tisztánlátás végett az elbaltázott középkort és a vérbefagyott huszadik századot (a jelzők tetszés szerint felcserélhetők) hozza fel példaként. Az, hogy ennyiszer, s méghozzá ilyen csúnyán fel-sültünk a szabad akarat, és kudarcunkat látva bizonyos felsőbb erők — Philip K. Dick látomása szerint a *Sorsügynökség* hivatalnokai — vették át a sorsunk feletti irányítást, jelentősen megnehezíti filmünk (készült Dick elbeszéléséből) főszereplőjének dolgát. A meredeken felfelé ívelő politikusi pálya helyett emberünk (egy szimpatikus halandó Brooklynból) inkább a meredeken felfelé ívelő szerelmet választaná, de nem ez a sors van neki megírva a nagykönyvben. Maga a nagykönyv nem is kerül a szemünk elé, helyette sok kis könyv tűnik fel a filmben — minden sorsügynöknek van egy ilyenje, melynek lapjain térképszerűen kirajzolódik az ügynökre kiszignált célszemély élete. Hősünk is ilyen „kartotékadat”, aki szerelmes egy másik kartotékadatba, egy szép, szellemes, elbűvölő balerinába, és nem érti, miért a fentiek nagy igyekezete, hogy őt, mint a nagy terv apró fogaskerekét, eltérítsék céljától. Sok futva megtett utcahosszba telik, mire a szerelmes politikust alakító Matt Damon leadhatja reklamációját az isteni ügyfélszolgálaton, de halmozottan hasznos a futása: mivel a színész New York-ban küzd (és bízva bíz), nemcsak a szabad akarat és a szerelmes utópiák hívei, de a New York-nosztalgia-ával megverték is megkapják a magukét.

Rendezte: George Nolfi, főszereplők: Matt Damon, Emily Blunt, Terence Stamp.

E. K.

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Állandó kiállítások: Ganz Ábrahám élete és munkássága. Az itt felejtett öntöde. A magyar öntészet története. 19. századi magyar öntöttvasművésesség. Technológia-történeti bemutató. A vas öltöztette fel a várost. Építészeti vasöntvények. Öntöttvas csigalépcső, lépcsőházi korlátelelemek, utcabútorok, nyomókutak. Vas- és acélöntészetünk története. A múzeum előtti parkban nagy méretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. A múzeum akadálymentesítve van. Látogatható hétfő kivételével 9-17 óráig. (1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370, www.omm.hu)

■ **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** **ÁPRILIS 14-ig:** A Földtől az Univerzumig — csillagászati fotókiállítás. **ÁPRILIS 14-ig:** Hatok — Kelemen Marcel, Balogh Judit, Baranyai Béla, Horváth Judit, Kormos Mercedes, Ruzics Csilla festőművészek közös kiállítása. **ÁPRILIS 15-ig:** Rés — Sallai Géza szobrászművész kiállítása.

■ **VÍZIVÁROSI GALÉRIA:** **ÁPRILIS 13-ig:** Zene a képzőművészetben — Yengibarjan Mamikon (szobrok); Tzortzoglu Georgios (festmények); Carlo Maglitta (tárgyak); Jutta Obenhuber (festmények). A Budapesti Tavasz Fesztivál „Vendégünk Európa” című projektjéhez kapcsolódóan. **ÁPRILIS 19–MÁJUS 20-ig:** Művészkönyvek bővületében. Vermes Júlia magángyűjtő művészkönyv-gyűjteményének kiállítása. Megnyitja **ÁPRILIS 19-ÉN** 18 órakor Horváth Hilda művészettörténész. Finisszáz: **MÁJUS 20-ÁN** 16 órakor, tárlatvezetés: **MÁJUS 17-ÉN és 20-ÁN** 16 órakor.

■ **M GALÉRIA:** **ÁPRILIS 17-ig:** Kerületi művésztanárok kiállítása a Tavasz Szakmai Napok keretén belül. **ÁPRILIS 20–MÁJUS 10-ig:** Molnár Jacqueline grafikus meseillusztrációinak kiállítása. (Marczibányi Téri Művelődési Központ, színházi előtér)

■ **HAP GALÉRIA:** **ÁPRILIS 22-ig:** Vigh Tamás (1926–2010) szobrászművész emlékkiállítása. (1027 Margit krt. 24., földszint)

SZÍNHÁZ

A Klebelsberg Kultúrkúria értesíti kedves látogatóit, hogy a nagy sikerre való tekintettel Alekszej Arbuzov: *Kései találkozás* című színművét két egymás utáni estén, **ÁPRILIS 11-én és 12-én** is 19 órai kezdettel mutatja be a soproni Petőfi Színház.

ZENE

BARTÓK BÉLA EMLÉKHÁZ: **ÁPRILIS 13., 18.00:** A Pro Musica fúvós-együttes hangversenye. Mozart: Esz-dúr zongoraötös. Poulenc: Szextett. **ÁPRILIS 17., 11.00:** „Legyen a zongorázás öröme mindenké” — Michel Sogny tanítási módszere. Bemutató és hangverseny. Vezető tanár: Szentpéteri Gabriella. **ÁPRILIS 20., 19.00:** 200 éve született Liszt Ferenc. Prunyi Ilona zongoraestje. Liszt és a tanítványok. Joachim Raff, Michail Glinka, Félix Weingarten, Emil Sauer, Alekszandr Glazunov és Carl Tausig, valamint Liszt műveiből. **ÁPRILIS 21., 18.00:** Bartók Zeneakadémiája. A Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem 2010. évi Weiner Leó kamarazene-versenye díjnyerteseinek hangversenye. Közreműködik: Fehér Csaba, Román Mikola, Stefkó Mihály (hegedű), Tóth Dávid (mélyhegedű), Szervánszky Natasha (gordonka), Taraszova Brigitta (zongora). Dohnányi: C-dúr szerenád, Weiner: D-dúr szonáta, Bartók: I. vonósnygyes.

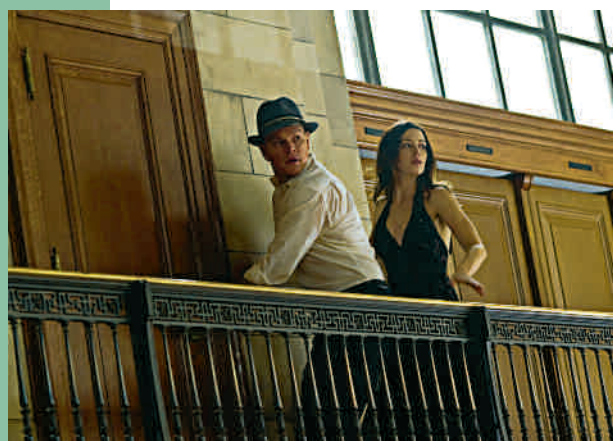
■ **CISZTERCI SZENT IMRE TEMPLOM:** **ÁPRILIS 17.,** virágvasárnap, 20.00: Bob Dylan: Dalok a Megváltóról. Fordította Domján Gábor és Csányi Tamás. A Ciszterock Társulat előadása. Művészeti vezető. Csányi Tamás. (XI., Villányi út 25.)

GYEREKEKNEK

ANGYALHANG: Zenés baba-mama-foglalkozás 0-4 éveseknek hegedűszóval, örömteli, családi hangulatban, kedden 10 órától az Ady Endre u. elején és csütörtökönként 10.30-tól a Kelti Károly u. 8. III. emeletén. A foglalkozásokat Takács-Tóth Katalin hegedűművész és tanár tartja. További információ: 06 70 948-4595.

■ **DIRIDONGÓ:** Hétfőn 9.00, 9.40, 10.15, 10.50, 11.30, valamint kedden és csütörtökön 9.00, 9.40, 10.15, 10.50 órától zenés foglalkozás apróságoknak (6 hónapostól 2,5 évesig) és cseperedőknek (2,5 éves kortól) a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Gyermekdalok, rigmusok, mondókák, közös játék és muzsikálás Donáth Zsuzsanna ének-zene tanár vezetésével. Jelentkezés: Donáth Zsuzsanna, 06 20 546-5757; dzsuzzi@chello.hu

■ **TESZVESZ JÁTSZÓSZOBA** a Budagyöngyében. Programok: Hétfőnként 10 órakor Süni zenebölcsi,





**Klebsberg Kuno Művelődési
Kulturális és Művészeti Központ**
1028 Budapest, Templom u. 2-10.
telefon: 392-0860 www.kulturkuria.hu

■ **SZÍNHÁZ:** ÁPRILIS 11., 12., 19.00: Alekszej Arbuzov: *Kései találkozás*. A Soproni Petőfi Színház vendégjátéka. Rendező: *Kerényi Imre*. Szereplők: *Piros Ildikó és Huszti Péter*.

■ **ZENE:** ÁPRILIS 13., 19.30: **Mesterkoncertek — Tavaszi koncert.** A Nemzeti Filharmonikusok Grazioso Kamarazenekara. Közreműködik: *Banda Ádám* (hegedű). Vezényel: *Madaras Gergely*. Műsor: Grieg: *Holberg-szvit* vonósokra. Mozart: *G-dúr hegedűverseny*. Mozart: „Nagy” g-moll szimfónia. ÁPRILIS 17., 15.00: **Az operairodalom gyöngyszemei** — Richard Strauss: *Arabella*. A New York-i Metropolitan Operaház előadása. Kuriózumnak tekinthető teljes operafilm-felvételeket láthat a közönség. A zenebarátok nemcsak az aktuális művel ismerkedhetnek meg, hanem a zeneszerző életével, az opera hátterével és az adott korrallal is. Bevezető előadást tart *dr. Langermann István*. ÁPRILIS 17., 19.00: **Dalnokklub.** Versek, dallamok, gondolatok. Házigazda a Radványi—Balog—Borzsák trió. Vendég: *Nyeső Mari*, valamint a Cirkusz-KA. ÁPRILIS 19., 19.00: **Zorán — Turné 2011.**

■ **KIÁLLÍTÁS:** ÁPRILIS 14-ig: **A Földtől az Univerzumig** — csillagászati fotókiállítás. ÁPRILIS 14-ig: **Hatok** — festészeti kiállítás. *Kelemen Marcel, Balogh Judit, Baranyai Béla, Horváth Judit, Kormos Mercedes, Ruzics Csilla* festőművészek közös kiállítása. ÁPRILIS 15-ig: **Rés** — *Salai Géza* szobrászművész kiállítása. ÁPRILIS 19-től MÁJUS 15-ig: **Az Év Természetfotója 2010.**

■ **IRODALOM:** ÁPRILIS 12., 19.00: „... szavak szeretőjének szült anyánk...” Páskándi Géza Kossuth-díjas költő, drámaíró emlékeztet. ÁPRILIS 18., 19.00: **Borospince estek** — Magyar klasszikusok új köntösben — *Takara Mihály* irodalomtörténeti sorozata. *Jókai Mór*.

■ **GYEREKEKNEK:** ÁPRILIS 9., 9.00: *Cimbor* Történelmi Játsszoház — **Öseemberek**. ÁPRILIS 14., ÁPRILIS 28., 18.00: **Magyar táncház gyerekeknek.** Táncház és népi játékok óvodáskorú és kisiskolás gyerekeknek és szüleiknek. Vezetik: *Csatai László (Csidu)*. ÁPRILIS 15., 17.00: **Mars a buliba!** — Az Alma együttes családi koncertje. ÁPRILIS 16., 9.00: *Cimbor* Történelmi Játsszoház — **Egyiptomiak**.

■ **TUDÁSTÁR:** ÁPRILIS 16., 15.00: **Kincsestár kézműves műhely.** Újrahasznosítás kicsiknek és nagyoknak (6–100 éves korig). Mindenki talál otthon kincseket, régi farmert, dobozt, naptárat, amit kár lenne kidobni, hátha jó lesz még valamire. Itt semmi sem vesz kárba, határt csak a fantázia szab. Téma: *Tojástartóból* készítünk tavaszi és húsvéti dekorációkat. ÁPRILIS 17., 17.00: **Portré +** — *Kondor Katalin* beszélgető műsora. Vendég: *Balázs Péter* színművész, a szolnoki Szigligeti Színház igazgatója. ÁPRILIS 26., 18.00: **Gyógynövényklub.** Kökény Mária fitoterapeuta előadása. Természetes gyógymódok, egészségmegőrzés mindenkinek. **Csontritkulás.**

csütörtökönként 16 és 17 órakor **Helen Doron angol nyelvoktatás**. Minden szerdán és csütörtökön 10 órától **Pacsmagoló** (festés nagy felületen).

■ **ZENEDOBOZ:** Zenei fejlesztés és játék a **Mazsola Játsszoházban** szerdán 10.30–11.30-ig. Részvétel szülővel 1–3 éves korig. Második Kerület Kártya elfogadóhely. Bővebb információ és bejelentkezés: www.mazsolajatszohaz.eu. Tel.: 200-1907, 06 30 982-0386, info@mazsolajatszohaz.eu (1026 Budapest, Krecsányi u. 1.)

NYUGDÍJASOKNAK

A **MARCIÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT NYUGDÍJASKLUBJA:** ÁPRILIS 8., 15–17 óráig: **Klubnap.** *Szebenyi Ágnes* színháztörténész előadása Bajor Giziről. A színházi világ tündöklő csillaga volt a két világháború között. Életének, pályájának, emberi kapcsolatainak alakulása szorosan kapcsolódott a színházhoz. Vértel színesző a színpadon is, de a civil életben is. Klubvezető: *Kilián Mária*, tel.: 212-2820.

■ **BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB:** ÁPRILIS 12.: **Versek a tavaszról.** ÁPRILIS 19.: **Beszélgetős klubnap.** ÁPRILIS 26.: **Húsvét a klubban.** Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba. (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 73., tel.: 06 20 364-3975)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** ÁPRILIS 13.: **Séta a Kopaszi gáton.** ÁPRILIS 28.: **Kirándulás a Bükkben** (Hollóstató, Répáshuta). MÁJUS 4.: **Történelmi óra Várpalotán és Csesznekben.** MÁJUS 11.: **Vajdahunyad vára** (a Városligetben található gyönyörű építmény rekonstrukciós munkáit annak idején a klub jelenlegi elnöke, *Kathryn Wirth Irén* építőművész vezette). Részletes információ a keddi klubnapokon, ill. a 326-7830-as telefonszámon vagy a tothbuda@chello.hu e-mail címen. (1024 Keleti Károly u. 26.)

■ **DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB:** Összejöveteleinket minden hónap 2. és 4. szerdáján 16 órakor tartjuk. Vendégünk ÁPRILIS 13-ÁN *Kovács József* természetgyógyász, ÁPRILIS 27-ÉN *Dankó Virág* alpolgármester. (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 394-4424)

■ **HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB:** Minden páros héten csütörtökön 16 órától tartjuk összejöveteleinket a 1028 Máriaremetei út 37. szám alatti klubhelyiségünkben. Új tagokat is szívesen látunk.

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET:** ÁPRILIS 20-ÁN 16 órakor találkozunk. Vendégünk lesz *Torma Mária* pódiumművész. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

■ **NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB:** ÁPRILIS 29-én 13.30–16 óra között **klubnap**. Programjaink a klubtagok számára ingyenesek. Várjuk új tagok jelentkezését is! (1027 Fazekas utca 19–23.)

■ **TEREFERE POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB:** Klubnapok minden hónap első hétfőjén 16.30 órai kezdettel. Információ: *Küzdő Lászlóné*, tel.: 376-8773.

KIRÁNDULÁS

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: ÁPRILIS 10.: **Veresegyházi tavak.** Találkozó: 8.45 óra, Nyugati pu. ÁPRILIS 10.: **Séta a Budai-hegységben.** **Családbarát túra.** Találkozó: 8 óra, Moszkva tér, metrókijárat. ÁPRILIS 16.: **Pilis-hegység.** Találkozó: 7.30 óra, Batthyány tér, HÉV pénztár. ÁPRILIS 16.: **Kunszentmiklós.** Találkozó: 8.15 óra, Kőbánya-Kispest, MÁV állomás. ÁPRILIS 17.: **Gödöllői dombság.** Talál-

NEMZETKÖZI KÖNYVFESZTIVÁL A MILLENÁRISON. Április 14. és 17. között immár 18. alkalommal rendezik meg a Budapesti Nemzetközi Könyvfesztivált. A 2011-es könyvfesztivál díszvendégeként az Európai Unió országai állítanak közös standot.

A fesztivál zárónapján, április 17-én a II. kerületi önkormányzat nevében adják át a Budai-díjat egy olyan tavaly megjelent könyvnek, illetve multimédiás kiadványnak, amely az oktatásban nyújt segítséget a pedagógusoknak. *Szalay Pál* képzőművész Szent Györgyöt mintázó alkotását vehetik át majd a kitüntetettek. A díjazott műveket a Móróc Zsigmond Gimnázium tanáraiból álló zsűri választja ki a hatalmas kínálatból.



A fesztivál Budapest Nagydíját idén az irodalmi Nobel-díj esélyeseként is gyakran emlegetett világhírű svéd író, *Per Olov Enquist* (képünkön) veheti majd át az esemény nyitónapján. Az elismerést — *Esterházy Péter* laudációja után — *Tarlós István* főpolgármestertől veszi át a kitüntetett. Enquistet új kiadással is köszöntik Budapesten: *Kúnos László* fordításában az Európa Könyvkiadó a fesztiválra időzítve adja ki az *Egy másik élet* című önéletrajzi regényét.

A Budapesti Nemzetközi Könyvfesztivál kulturális programok sokaságát kínálja. Író-olvasó találkozók, felolvasások, dedikálások, irodalmi estek, könyvpremierek, művészkönyv-bemutatók, kerekasztal-beszélgetések, koncertek, színházi bemutatók, kiállítások, filmvetítések várják az érdeklődőket. A gyermekeknek kialakított külön szekció, a *Gyerek(b)irodalom* színes programokkal várja azokat, akik családosan látogatnak ki a rendezvényre.

Belépőjegy: 500 forint, amely levásárolható. Bővebb információ: www.bookfestival.hu (Helyszín: Millenáris B épület, Fogadó, Teátrum, Park.)

VERONIKAKENDŐ. A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Hűvösvölgyi úti Könyvtára és a Nyék-Kurucs Egyesület szeretettel vár minden érdeklődőt április 26-án kedden 17 órára *Papp Zoltán* Jászai Mari- és Kazinczy-díjas színművész, költő *Veronikakendő* című szerzői estjére. A művész néha kezébe veszi gitárját is, hogy olyan dalokat adjon elő, amelyeknek szövegét és zenéjét is ő szerezte. (1021 Hűvösvölgyi út 85.)

kozó: 8.15 óra, Keleti pu. pénztár. Információ: 316-3053, 06 20 997-8465, <http://tvtk.fw.hu> (1024 Keleti K. u. 38.)

■ **TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR:** ÁPRILIS 10.: Börzsöny. Perőcsény, Holló-kő, Salgóvár, Magyar-hegy, Nagy-börzsöny. Találkozó: Nyugati pu., jegypénztár, 7.00. Túravezető: *Czirbik Sándor*, tel.: 06 30 570-9904. ÁPRILIS 17.: **Pilis-hegység.** Két bükkfa-nyereg, Zsivány-szklák, Fagyoskatona, Szent-kút, Dera-szakadék. Találkozó: Batthyány-tér, HÉV-végállomás, 8.00. Túravezető: *Horváth László*, tel.: 06 20 493-3630.

KLUBOK

MICVE KLUB: ÁPRILIS 10., 18.00: Gazdasági és politikai helyzet, várakozások. Vendégünk: *dr. Petschnig Mária Zita* tudományos főmunkatárs és *Kéri László* politológus. ÁPRILIS 17., 19.00 órától Popper Péterre emlékezünk. Vendégeink: *Dunai Tamás*, *dr. Gyarmati Andrea*, *dr. Kende Péter* és *Zolnay Laczkó Katalin*. Házigazda: *Garai Péter*. MÁJUS 1., 17.00: **Elrejtettség** — *Nyakas Attila* festőművész kiállításának megnyitója. (1023 Frankel Leó út 49.)

■ **KÁJONI FERENCES HÁZ:** ÁPRILIS 15-ÉN 16.30-tól előadás lesz a Pasarét Gyógyszertár szervezésében, 18.30-tól Filmklub: **A Finzi-Continiék kertje** (1970, r.: Vittorio de Sica). ÁPRILIS 17-ÉN (virágvasárnap) 8–14 óra között fogyatékkal élők támogató virágvásár. ÁPRILIS 18-ÁN 19.30-tól folytatódik a **ferences ifjúsági kurzus**. ÁPRILIS 20-ÁN 14.30–16.30-ig ingyenes jogi tanácsadás lesz, bejelentkezni nem szükséges. **Babamama klub:** minden szerdán 10–12 óra között *dr. Rochlitz Zsuzsa* vezetésével. **Torna** kedden és csütörtökön 8–9-ig, 19–20 óráig (*Túry Veronika*); valamint 17.45–18.45 óra között (*Árva Katalin*). MÁJUS 1-JÉN 16 óra *Szokolay Balázs* ad **zongorahangversenyt**. Jegyek kaphatók az alapítványi irodában, információ a 392-5464-es vagy a 06 20 770-4076-os telefonszámon. (1026 Szilfa u. 4.)

TANFOLYAMOK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Moldvai és gyimesi népzene- és néptáncok kezdőknek és haladóknak, laikusoknak és szakembereknek ÁPRILIS 10. A részvételi szándékot a 212-2820-as telefonszámon a kurzust megelőzően legalább két nappal kell előre jelezni. **Tűzzománc-készítő műhely** minden szombaton 10–13 óráig felnőtteknek és gyerekeknek. **Kosárfonó tanfolyam:** Tíz alkalmas tanfolyam indul áprilisban. Információ: *Vadász Eszter*, 06 70 977-5689, vadasz.eszter@marczi.hu

■ **Kezdő és újrakezdő olasz tanfolyam** indul a Klebelsberg Kultúrkúriában. Órák hétfőn, csütörtökön 16.30 órakor. Jelentkezés *Tarnay Annamáriánál*, 06 30 495-2693.

■ **BUDAI ARCTORNA STÚDIÓ** a Mechwart ligetnél. Csak a ráncainkat veszíthetjük! Az arcizmok rendszeres edzésével bőrünk kisimul, és üdév, fiatalos ruganyossá válik. Javul az arc bőrével ellátottsága, fokozódik a nyirokeringés, a toka eltűnik, a vonások újraélednek. Érdeklődni lehet *Lukács Évánál* a 06 20 510-7095 és *Berecz Katalinnál* a 06 30 942-9590-es telefonszámon, illetve a www.arctorna.org honlapon.

■ **HÜVÖSVÖLGYI NYITOTT MŰTEREM:** Rajz- és festőiskola minden korosztály számára. Egyénre szabott tanítás, felvételre előkészítés, szabad alkotás. Jelentkezés: *Zoltai Bea*, 06 20 981-0439, zoltai.bea@yahoo.com. Részvételi díj: 4000 Ft/alkalom (egy alkalom 2 óra), www.zoltai.bea.com

■ **INTERNET KORTALANUL:** Csütörtökön 8.30–10.15-ig és 10.30–12.15-ig. Pénteken 8.30–10.15-ig és 10.30–12.05-ig. Előadó: *Polgár Mária*, 06 30 300-2114, polgar.maria@gmail.com (1028 Máriaremete út 37.)

AZ ÉV TERMÉSZETFOTÓSA. Tizenhetedik alkalommal rendezte meg a naturArt — Magyar Természetfotósok Szövetsége hazánk és egyben a közép-európai régió legjelentősebb természetfotós pályázatát.



MÁTÉ BENCE FOTÓJA

— Évről évre egyre többen mennek a természetbe azért, hogy megörökítsék csodáit, és az új természetfotósok egyre értékesebb alkotásokkal rukkolnak elő — mondta el az idei pályázatról *Radisics Milán*, a naturArt — Magyar Természetfotósok Szövetsége elnöke.

Az Év Természetfotósa 2010 pályázaton a szakmai zsűri kétszáz nevező több mint négyezer fotója közül választhatott. Ezeket tekinthetik meg a Klebelsberg Kultúrkúria látogatói április 19. és május 15. között a művelődési központ nyitvatartási ideje alatt.

TUDOMÁNYOS ISMERETTERJESZTŐ FILMEK az MTA Kémiai Kutatóközpontjában. Április közepétől nyolc alkalommal vetítenek tudományos ismeretterjesztő filmeket, és tartanak ezekhez kapcsolódó tudományos előadásokat, beszélgetéseket az MTA Kémiai Kutatóközpontjában. A szervezők célja az, hogy közelebb hozzák a tudományos témákat a nagyközönséghez. Ezt széles körű (természet- és társadalomtudományi) témaválasztékkal, valamint aktuális kérdések, problémák felvetésével szeretnék elérni. A filmvetítések utáni beszélgetésekre filmkészítőket, valamint fiatal és tapasztalt kutatókat hívtak meg. A rendezvény ingyenes, minden érdeklődőt szeretettel várnak. (1025 Pusztaszeri út 59–67.)

■ **Április 14., 17.30: Alumínium, a magyar arany** — részletek az 1950-es, '60-as évek filmhíradóiból. Meghívott előadó: *Szépvolgyi János*, az MTA KK Anyag- és Környezetkémiai Intézet igazgatója.

■ **Április 20., 17.30: Bence + a többi jómadár** (rendezte *Tóth Zsolt Marcell*), **Ketten egy fészekben** (rendezte *Pálfi Szabolcs*). A beszélgetés vendégei: *Tóth Zsolt Marcell* és *Pálfi Szabolcs* természetfilmek, valamint *Palatitz Péter*, a Magyar Madártani Egyesület munkatársa.

Marczibányi Téri Művelődési Központ

• 1022 Budapest, Marczibányi tér 5/A
• Tel.: 212-2820, Tel./Fax: 212-4885
• E-mail: marczi@marczi.hu
• Honlap: www.marczi.hu

■ **IRODALOM:** ÁPRILIS 12., 18.30: Kex és Tea a **Momentán Társulattal**. Kortárs irodalmi est, nem csak középiskolásoknak. Vendég: *Kovács András Ferenc*. *Kovács András Ferenc*, alias KAF a kortárs magyar nyelvű erdélyi költészet egyik legnevesebb alkotója. A nyelv művésze, játékos és virtuóza.

■ **ZENE:** Csángó csütörtök — *Guzsalyas*. Minden csütörtökön 20 órától gyimesi és moldvai csángó táncház a Zurgó, Somos, Szigony és Fanfara Complexa zenekarokkal. **A Calcutta Trió Indiai Zeneklubja**. Előadások minden hónap első hétfőjén 19 órai kezdettel. ÁPRILIS 10., 18.00: **Bábel Klára** hárfaművész koncertje. Közreműködik *Horváth Bence* trombitaművész, a MR Zenekarának vezető trombitása.

■ **CSALÁDI PROGRAMOK:** Minden vasárnap **Köketánc**. 1–7 éves gyerekeknek szóló, élő moldvai és gyimesi muzsikával kísért gyermek-tánc, ahol a népi gyermekjátékok sokaságával is megismerkedhetünk. ÁPRILIS 8., 14.30: **Gyermek Művészeti Fesztivál**. A klasszikus és modern tánc kategória bemutatója. ÁPRILIS 9., 16., 17., 10.00–16.00: **Weöres Sándor Országos Gyermekszínjátékos Találkozó**. Budapesti gyermekszínjátékos csoportok előadásai egész nap. ÁPRILIS 9., 10.30–12.00: **SIAMARCZI! Motolla Játézház**. Húsvéti készülődés — hűtőmágnes-figurák, tojásdíszítés. A **Gyermek Művészeti Fesztivál** programjai: ÁPRILIS 11., 15.00: **Irodalom és fotó kategória** bemutatója. ÁPRILIS 12., 15.00: **Komolyzenei produkciók** bemutatója. ÁPRILIS 13., 15.00: **Komolyzenei produkciók** bemutatója. ÁPRILIS 14., 15.00: **Komolyzenei produkciók** bemutatója. A rendezvény díjtalanul látogatható.

■ **GYEREKEKNEK:** **Grafitműhely**. Kreatív alkotóműhely 9–14 éveseknek minden pénteken 16–18 óráig. Alkotókedvű fiatalokat várunk, akik szívesen kalandoznának a művészet varázslatos világában, megismerkednének különleges képzőművészeti és kézműves technikákkal és eljárásokkal. ÁPRILIS: **Árnyékvadászat**. Információ, jelentkezés: 06 70 977-5689. **Radírpók**. Játékos-kreatív alkotóműhely 5–10 éveseknek minden szerdán 16–17.30-ig. ÁPRILIS 13.: **Bolondos április**, ÁPRILIS 20.: **Színek kavalkádja** — *Molnár Jacqueline* kiállításának kapcsán. Vezető: *Vadász Eszter*, 06 70 977-5689, vadasz.eszter@marczi.hu

■ **KAMASZKÖNYV:** **Denevér Varázslóiskola**. Műhelyfoglalkozás 10–18 éveseknek. ÁPRILIS 9., 14–18-ig: **Konfliktuskezelés a XXI. században**. Információ: *Vörös Zsuzsa*, 06 70 382-4706, voros.zsuzsa@marczi.hu **Titánok**. Műhelyfoglalkozások 10–18 éveseknek. ÁPRILIS 16., 15–18-ig: **Süssünk ki egy jó tábort!** Ha már táboroztál, akkor tudod, milyen, vagy milyen lehetne egy jó tábor... Gyere, és tervezzük meg együtt egy igazán emlékezetes hetet, amiben azután részt is vehetsz a nyáron. Információ: *Sallai Ferenc*, 06 70 977-5688, sallai.ferenc@marczi.hu

Nagyheti események a kerület templomaiban

A nagyhét a keresztény húsvétot megelőző negyvennapos böjt utolsó hete, amely virágvasárnapkal veszi kezdetét. A húsvéti szent három nap közül az első nagycsütörtök, az utolsó vacsora és Krisztus elfogatásának napja. Nagypéntek az Úr kereszthalálának, a megváltásnak a napja. Nagypénteken a templomban vagy a kálvárián keresztutat végeznek a hívek. Ezen a napon hústiltalom és szigorú böjt van. Nagyszombat Jézus szenvedésének és halálának emléknapja. Az oltár minden díszétől megfosztva áll. Az egyház Jézus távollétét éli át, hogy annál nagyobb fénnel hirdesse a feltámadás örömet.

A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN április 17-én (virágvasárnap) 10 órakor barkaszentelés, körmenet, ünnepi szentmise. Április 21-én (nagycsütörtökön) 7.30-kor lamentáció, 18 órakor ünnepi szentmise az utolsó vacsora emlékére, utána virrasztás. Április 22-én (nagypénteken) 7.30-kor lamentáció, 15 órakor keresztút, 18 órakor az Úr szenvedésének ünneplése, utána virrasztás. A szertartás után – Pasaréten először – elhangzik John Stainer *The Crucifixion* című passiókantátája a Szent Antal Kórus előadásában. Április 23-án (nagyszombaton) 7.30-kor lamentáció, 20 órakor a feltámadást ünneplő húsvéti vigília-szentmise, utána körmenet. Április 24-én (húsvétvasárnap) a 10 órai szentmise után a Csibekórus énekel. A 11.30-as szentmisén elhangzik Mozart: *C-dúr Missa Brevis*.

A KÁJONI JÁNOS FERENCES KÖZÖSSÉGI HÁZBAN április 11-én 19 órától Nemeshegyi Péter jezsuita szerzetes előadása A passió és a feltámadás címmel.

AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN április 21-én (nagycsütörtökön) 7.30-kor zsoltos, 18 órakor ünnepi szentmise. Április 22-én (nagypénteken) 7.30-kor zsoltos, 15 órakor keresztút, 18 órakor az Úr szenvedésének emlékünnepe, énekel a Vox Clara kamarakórus. Április 23-án (nagyszombaton) 20 órától Jézus halálának és feltámadásának megünneplése. Húsvétvasárnap a szentmisék végén lesz ételszentelés.

A RÓZSADOMBI KRISZTUS KIRÁLY TEMPLOMBAN április 16-án 8.30-kor lelkinap az ifjúságnak Zatykó László OFM vezetésével, április 17-én (virágvasárnap) 8.30-kor barkaszentelés és passió. Április 21-én (csütörtökön) 18 órakor szentmise az utolsó vacsora emlékére, oltárfosztás, 20 órától szentóra, 21.30-tól reggel 6.30-ig virrasztás. Április 22-én (nagypénteken) 17 órakor keresztút, az Úr szenvedésének és kereszthalálának ünneplése, lamentáció és 21 óráig szentségimádás. Április 23-án (nagyszombaton) egész napos ima a szent sírnál. A vigília-szertartás 17 órakor kezdődik, utána feltámadási körmenet.

A TÖVIS UTCAI KAPISZTRÁN SZENT JÁNOS TEMPLOMBAN április 14-én, 15-én és 16-án a 18 órai szentmisén Böjte Csaba szerzetes tartja a nagyböjti szentbeszédet. Április 16-án (virágvasárnap) 10 órakor barkaszentelés és passióéneklés. Április 21-én (nagycsütörtökön) 18 órakor szentmise az utolsó vacsora emlékére, oltárfosztás, szentségimádás. Április 22-én (nagypénteken) 16.30-kor keresztút. 18 órakor Urunk szenvedésének ünneplése. Április 23-án (nagyszombaton) 18 órakor húsvéti vigília-szentmise, utána körmenet, kb. 19.15-től a hagyományos útvonalon.

AZ ÚJLAKI SÁRLÓS BOLDOGASSZONY TEMPLOMBAN április 16-án 15 órakor keresztút a Kiscelli kálváriánál. Április 17-én (virágvasárnap) a 9 óras szentmisén passió. Barkaszentelés minden szentmisén, körmenet a 10.30-kor kezdődő szentmisén. Április 21-én (nagycsütörtökön) 18 órakor kezdődik a szentmise az Utolsó vacsora emlékére, lábmosás-szertartással. Közreműködik az Újlaki Sárlos Boldogasszony kórus, majd virrasztás 21-ig. Április 22-én (nagypénteken) 17.30-kor keresztút, 18 órakor szertartás. Április 23-án (nagyszombaton) az esti szertartásig a szent sír látogatása. 19 órától húsvéti vigília, utána feltámadási körmenet kb. 20.30-kor. Április 24-én (húsvétvasárnap) a 9 órai szentmise után ételszentelés, 10.30-kor énekes nagymise: Mawell *F-dúr ünnepi miséjét* éneklő a Sárlos Boldogasszony Kórus.

A FŐ UTCAI GÖRÖG KATOLIKUS TEMPLOMBAN április 18–20-ig 17.30 órakor előszentelték liturgiája. Április 21-én (nagycsütörtökön) 8 órakor Nagy Szent Bazil liturgiája nagyvecsernyével, 17.30-kor kinszenvedési evangéliumok. Április 22-én (nagypénteken) 8 órakor királyi imaórák, 17.30-kor sírba teteli nagyvecsernye. Április 23-án (nagyszombaton) 8 órakor jeruzsálemi utrenye, 17.30 órakor Nagy Szent Bazil liturgiája nagyvecsernyével, 20 órakor feltámadási szertartás. Április 24-én (húsvétvasárnap) 8, 9, 11 órakor liturgia, pászkaszentelés, 17 órakor vecsernye, 18 órakor liturgia. (1027 Fő utca 88., tel.: 201-9294, 06 30 403-0210, www.gorogkatbuda.hu)

A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN április 10-én a 8 és 10 óras istentiszteleten a Sellyei Református Gyülekezet énekkara és a Pasaréti Palló Imre Énekkar énekel. Április 17-én (virágvasárnap) a 8 és 10 óras, április 21-én (nagycsütörtökön) a 18 óras istentiszteleten a Pasaréti Palló Imre Énekkar énekel. Ünnepi istentiszteletek április 22-én (nagypénteken) 10, 17, 19 órakor, április 23-án (nagyszombaton) 18 órakor, április 24-én 8.30, 11, 18 órakor. Április 25-én 10 órakor istentisztelet, utána húsvéthétfői kirándulás, amelyre minden érdeklődő fiatal szívesen látnak. Az istentiszteletek alatt gyermekmegőrzés is van. Bővebb információ: 356-4019, www.refpasaret.hu

A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN április 10-én 16 órakor nagyhétre készítő játszóház, április 17-én 9.30-kor virágvasárnapi istentisztelet, Tóth Lászlóné keresztes bibliaorató-kiállítás és az új énekeskönyv-borítók ünnepélyes használatba vétele. Közreműködik a Megmaradás kórus. Az istentisztelet után szeretetvendégség. Április 21-én 18 órakor nagycsütörtöki passió istentisztelet, április 22-én 18 órakor nagypénteki úrvacsorás istentisztelet. Április 24–25-én 9.30-kor húsvétvasárnapi és húsvéthétfői úrvacsorás istentisztelet. Tel.: 06 30 289-9415, 326-5629, e-mail: hegedus.cimbalom@freemail.hu

A PESTHIDEKGÚTI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN április 10-én 9.30-tól istentisztelet, 11 órától gyülekezeti nap, Keresztények a Fülöp szigeteken címmel a Szociális Testvérek vetített képes előadása. Április 14-én 18 órakor böjti sorozat a gyülekezet énekkarának szolgálatával. Április 15-én 19 órakor imafél-óra, április 16-án gyülekezeti kirándulás Esztergomba. Április 22-én (nagypénteken) 18 órakor passió, április 24-én (húsvétvasárnap) és április 25-én (húsvéthétfőn) 9.30-kor istentisztelet. Templom: 1028 Ördögárok u. 9. Gyülekezeti terem, Lelkészi Hivatal: 1028 Zsíroshegyi út 47. Fogadóórak: hétfőn és szerdán 17–18 óra között. Tel.: 397-5403, honlap: pesthidegkut.lutheran.hu

A PESTHIDEKGÚTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN április 20-án és 21-én 18.30-kor nagyhéti előkészítő istentiszteletek a templomban. Április 22-én 18.30-kor nagypénteki istentisztelet úrvacsorával, április 24-én és 10 órakor, április 25-én 10 órakor húsvéti istentisztelet úrvacsorával. Bővebb információ: 06 30 383-8145 és 397-4315, kg.hidegkut@t-online.hu, www.refhidegkut.try.hu

A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN április 17-én (virágvasárnap) 9 órakor barkaszentelés, körmenet, 10.30-kor nagymise virágvasárnapi passióval; énekel a Werner kórus, 16.30-kor Kovács Nóri, a Népművészet Ifjú Mestere húsvéti hangversenye. Közreműködik: Kovács Judit és a Matokabinde zenekar. Április 21-én (nagycsütörtökön) 18 órakor szentmise az utolsó vacsora emlékére, oltárfosztás, szentmise után rövid virrasztás. A Bazilika 8–12-ig és 16–19.30-ig lesz nyitva. 21 órakor indul a szabadtéri oltártól az éjszakai zarándoklat, melynek útvonala: Máriaremete, Budaszentlőrinc, Makkosmária, Szent Anna rét, Kút-völgyi kápolna. További részletek a szlg@externet.hu e-mail címen, illetve a 06 30 649-9975-ös telefonszámon. Április 22-én (nagypénteken) 10 órakor keresztúti ájtatosság a Bazilikában, 14 órakor a pesthidegkuti Kálvárián, találkozás az ófalui templomnál. 17.30-kor keresztúti ájtatosság a Bazilikában. 18 órakor szertartások nagypénteki passióval, a Werner kórus szolgálatával. Április 23-án (nagyszombaton) 7 órakor szentségkitétel, szentségimádás, 18 órakor feltámadási szertartások, szentmise, körmenet. Április 24-én (húsvétvasárnap) a 7.30-as szentmise után ételszentelés, 10.30-kor nagymise, közreműködik a Carmine Celebrat kórus. Április 25-én (húsvéthétfőn) a 10.30-as szentmisén a Werner kórus énekel. Délután nincs szentmise, a 10.30-as szentmise után a templomot bezárják.

A BÉCSI KAPU TÉRI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN április 17–21-ig (virágvasárnaptól nagycsütörtökig) minden este 18 órától nagyhéti igehirdetés A *Bárany hordja csendesen földiek minden vétkét* címmel. Igét hirdet Balicza Iván. Nagycsütörtökön istentisztelet a lábmosás liturgiájával. Április 22-én (nagypénteken) 18 órakor az esti istentisztelet keretében a Budavári Schütz Kórus énekel. Április 24-én (húsvétvasárnap) 5 órakor feltámadási liturgia, hajnali istentisztelet felnőtt keresztelel és konfirmációval. Április 25-én (húsvéthétfőn) 18 órakor jótékonyági Bach-est az orgona javítására. Műsorán szóló- és kamaraművek. Közreműködik: Dobozy Borbála (csembaló), Gyöngyössy Zoltán (fuvola), Bán István (orgona).

A SZENT FERENC SEBEI TEMPLOMBAN (Fő utca) április 10-én 19.30 órakor elhangzik Buxtehude: Jesu membra nostri című kantátasorozata kórus, szólóták és zenekar közreműködésével. Vezényel: Dobszay Péter, orgonál: Szoliva Gábor ofm. A mű elmélkedés a keresztre feszített Krisztusról, szövegét részint a Bibliából, részint Clairvaux-i Szent Bernát írásából meríti.

Kertészet a gangon



A mai zöldségárak mellett érdemes a konyhai alapanyagok egy részét magunknak nevelgetni. Így szebb, emberibb környezetet alakíthatunk ki lakóhelyünkön, és frissebb, ízletesebbnek megfelelő zöldséggel láthatjuk el családunkat. Mindezt egy belvárosi társasházban is megtehetjük.

Legcélszerűbb, ha a vetést magunk végezzük, így garantáltan a saját szájízünknek megfelelő fajták magjai kerülnek a földbe. A gangokon és erkélyeken nevelt növények közül paradicsomból a kecskeméti merevszárú K-3 F1 hibrid, vagy a Cherolla (kók-tél), paprikából a fehérözön, a cecei, a kecskeszarv vagy a budai kedvelt fajta, csiliből viszont mindenki a saját erejéhez mérten válasszon. Salátából a május királyát, újhagymából a makóit vagy a braunschweigit (lila), petrezselyemből a korai cukor fajtát, zellerből pedig a hegykőit érdemes a balkonon nevelni.

A magvetést lehetőleg fertőtlenített palántaföldbe, ládába vagy kis cserepekbe végezzük. Kivétel a petrezselyem, amit egy balkonládába, helyben vethetünk. A kikelt növénykéket eleinte tegyük a szoba egy világosabb ablakába és tartsuk mérsékelt nedves talajon. Célszerű a közelükben párologtatót elhelyezni, ami nem mellékesen az emberi szervezetnek is egészségesebb, mint a száraz szobai levegő. Az első lomblevelek megjelenése után a növényeket nagyobb helyre áttűzdeljük, és addig neveljük tovább, amíg a kinti levegő hőmérséklete nem érte el a számukra optimális hőfokot. Ez



növényenként nagyon változó, érdemes szakirodalmat is fellapozni.

Ekkor jó minőségű földkeverékbe, egy végleges edénybe ültetjük növényeinket, és kihelyezzük a gangra vagy az erkélyre. Ha mégis lehülne a levegő, gondoskodjunk megfelelő védelmükről, és takarjuk őket a hűvösebb napokon.

A tenyészidő folyamán gondoskodni kell az öntözésről, tápoldatozásról (Wuxal, Substral), a kártevők és kórokozók elleni védelemről, a talajlazításról, és esetleg a megnőtt egyedek karózásáról.

Lehetőség szerint ne használjunk vegyszereket, inkább a biológiai növényvédelmet hívjuk segítségül. Levéltetű ellen például áztatott dohánylével permetezzünk, vagy a levéltetű természetes ellenségeiből helyezzünk néhányat a gang növényeire. Például katicabogarakat.

Folyamatos gondoskodásunkat „védeenceink” bőséges természettel hálálják meg, amit szedés után frissen fogyaszthatunk, így a maximális vitamintartalmat vihetjük be szervezetünkbe. Pénztárcakímélő lehet, ha az esővizet edénybe fogjuk fel, és abból öntözünk. A szép házat kedvelők figyelmét nem kerülheti el a közelgő húsvét. Dekoráljuk a környezetünket tavaszi hagymás virágokkal. A jácint, tulipán, nárcisz, crocus közé helyezzünk barkát vagy árvácskát. Így vidámabb, rendezett, szép környezetben várjuk a tavaszt és az ünnepet.

Sok sikert kíván a Margit körút 5/b-ből:

GERSTL JÓZSI KERTÉSZ

Bolondos április

„Az áprilisi eső kergeti a fagyot” — jegyezték meg dédapáink, amikor kiadós égi áldás áztatta a határt. A földből élők örültek a langyos, csapadékos ápriliskor, mert megfigyelték, hogy „a mindent lepörkölő tavaszi fagy uralmát megtöri az eső”. Ilyenkor reménykedhettek, hogy gazdag lesz a betakarítás.

Gyakran okozott fejfájást a gazdákban a szeszélyes április, mivel tudták, hogy Szent György havának bolondos időjárásától sok minden kitelhet: hozhat háztetőket szaggató viharos időt, zivatart, tikkasztó forróságot, havat, kopogós hideget is. A régi krónikák feljegyzései szerint 1549-ben például számtalan kút kiszáradt a kánikulában, a Duna 1732-es áradáskor pedig a budaiak csak csónakkal tudtak közlekedni az utcákon. 1792-ben a fagy mérhetetlen kárt



okozott a szőlőkben és a gyümölcsösökben, az 1794-es szárazság elpusztította az őszi vetések nagy részét. A havas esővel érkező Dénes (április 8.) olyan „rút fürgeteget” zúdított 1812-ben Pest-Budára, hogy az utazók elakadtak a hófúvásban, a földművesek jócskán megkészték a tavaszi munkákkal. Hasonló volt a helyzet 1839-ben is, amikor félméteres hó nehezítette az életet.

„Száznapnak” nevezték az esztendő századik napjára eső Gyula névnapet (április 12.). Bármilyen időt hozott Gyula, a budai falvak asszonyai is bizonyosan szorgoskodtak a ház körül, rendezgették a kamrát, előkészítették vetésre a virág-, a saláta- és a dinnyemagokat. Hittek benne, hogy a Gyulák időjárásának fordítottja várható a következő negyven napon. Baromfit nem ültettek az ünnepen, mert attól tartottak, hogy a kotlós nem neveli föl a csibéket. Ha esett, ha fújt, a tapasztaltak Tibor napján (április 14.) szemlét tartottak a mezőn, és ha szerencsések voltak, hallhatták a pacsirta énekét.

P. Cs.

II. Kerület Kártya: új ügyfélszolgálat



Április elejétől a Keleti Károly u. 15. szám alatt új ügyfélszolgálati iroda nyílt, ahol a II. Kerület Kártyával kapcsolatban személyes ügyintézésre várják az ügyfeleket.

Internetes igénylés esetén harminc napon belül itt lehet személyesen átvenni a kártyát.

Az új ügyfélszolgálat nyitvatartási ideje: hétfőtől péntekig 9–12-ig és 14–17-ig.

A II. Kerület Kártya térítésmentes igénylése a bevezetési időszak végével lezárult, 600 forintért váltható ki a kártya. Az eddigi

kártyakiadó pontokon a kártyával kapcsolatos ügyintézés megszűnt.

Telefonon továbbra is a 315-3965 vagy az 599-9060-as számon, illetve e-mailben az info@vf2.hu és a masodikkeruletkartya@vf2.hu e-mail címeken állnak az ügyfelek rendelkezésére.

JÓTÉKONYSÁGI VIRÁGVÁSÁR. Fogyatékosokat támogató virágvásár lesz **április 17-én** vasárnap 8–14 óra között a Kájoni János ferences közösségi házban (1026 Szilfa u. 4.). A vásáron a Civitan Budapest Help fogyatékosokat foglalkoztató kertészete elsősorban muskátlikat, egynyári virágokat kínál.

Kék hírek

■ **Betörték** a Káplár utca egyik lakásába március 22-én a nappali órákban. Az elkövető készpénzt és utalványokat vitt magával. • Garázst tört fel egy ismeretlen elkövető március 19. és 20. között a Kuruclesi úton. A helyiségből 200 ezer forint értékben tulajdonított el sportfelszerelést. • Elloptak egy 130 ezer forintot érő laptopot a Balogh Ádám utcában március 22-én kora este. • A Felvinci út egyik lakásában járt betörő március 23-án nappal. Az ingatlanból 300 ezer forintot érő műszaki cikkeket tulajdonított el. • Március 23. és 27. között a Gábor Áron utca egyik tárolójából bőrrönd és kerékpár tűnt el. A bűncselekménnyel okozott kár 250 ezer forint. • Ismeretlen tettesek autógumikat loptak az Eszter utcában március 25-én. A kár mintegy 100 ezer forint. • A Sodrás utca egyik lakásából 1 millió forint értékben műszaki cikkeket és ékszereket tulajdonított el az ismeretlen tettes. • Több mint 100 ezer forint értékű kerékpárt és műszaki cikkeket tulajdonítottak el március 26. és 28. között a Törökvész út egyik garázsából.

■ **Feltörték** egy autót, és elloptak belőle egy 140 ezer forintot érő telefont a Máriaremetei úton március 28-án. • A Bolyai utcában március 20-án feltört személygépkocsiból okmányokat és különböző műszaki cikkeket loptak el. • Iratokkal együtt vittek el egy nő táskát egy autóból március 21-én a Zilah utcában. • Okmányokkal, készpénzzel és telefonnal távozott az a tettes, aki március 22-én reggel 8 óra körül feltört egy autót a Szentlőhegy és a Fajd utca kereszteződésében. A kár közel 700 ezer forint. • Műszaki cikkekért törték fel egy kocsit március 25. és 26. között a Kolozsvári Tamás utcában. • Egy nő táskát, valamint iratokat loptak ki egy autóból március 26-án a Görgényi úti parkolóban.

■ **Elloptak** egy robogót március 19. és 20. között a Margit körútról. • A Rózsahegy utcából ismeretlen elkövetők elvittek egy 2 millió forint értékű gépkocsit március 25-én éjjel. • 4 milliós gépkocsit loptak el ismeretlenek március 20-án a Frankel Leó úton. • A Guyon közben március 22-én látta utoljára tulajdonosa a 2 millió forintot érő autóját, amit ismeretlenek az éjszaka folyamán elloptak.

Változások a Paraméterkönyvben

A BKV Zrt. járatainak legfontosabb adatait, paramétereit tartalmazó dokumentum, a *Paraméterkönyv* május elejétől keveset ugyan, de módosul, és lesznek benne — sok utast érintő — újdonságok.

A **6-os villamos** egész éjszaka 15 percenként fog közlekedni, és ezzel egy időben megszűnik a (lényegében ugyanazt az utat bejáró) **906-os** éjszakai autóbusz. A zsúfoltság csökkentése a cél, mert ezen a vonalon a nagyfokú igénybevétel miatt a buszok sokszor alig tudták elszállítani az utasokat. A nagykörúti vonalon néhány megállóhely és végállomás neve is megváltozik. A Margit híd-megállóhely a budai hídfővel egészül ki — úgy, mint korábban, több évtizeden át. A József körút és Baross utca kereszteződése

Harminckettesek tere, míg a Ferenc körút és Üllői út kereszteződése a Corvin-negyed elnevezést kapja. A **4-es villamos** dél-budai végállomása a Fehérvári út helyett Újbuda-központ lesz.

A **116-os autóbusz** alsó végállomása hivatalosan Fény utcai piac lesz. A Moszkva térről a Normafára és a Csillebércre közlekedő **90-es** és **90A** jelzésű buszok visszakapják **21-es** és **21A** jelzésüket; az éjszakai **990-esnek** megmarad a számozása.

Egyelőre változatlan marad a **111-es autóbusz** sokat vitatott útvonala. A gyakorlatban egyelőre nem vált be, hogy a **29-essel** közös vonalszakaszon felváltva és ne sokszor egymásra torlódva közlekedjenek az autóbuszok.

KERTÉSZ ISTVÁN

Közlekedési hírek

■ A **Bimbó úton** az Aranka utca előtt a kanyartól egy szakaszon elkerítették a külső sávot a lefelé vezető oldalon gázvezeték-építési, bekötési munkálatok miatt. A kifelé haladó **11-es**, **111-es** és **931-es buszok** Ady Endre utcai megállóját áthelyezték.

■ A **Hidász utcában** és az **Orsó utcában** gázvezeték-építéssel, ezért egyirányúsították a Hidász utcát az Orsó utcától a Bimbó út felé, az Orsó utcát pedig a Virág árok felől a Hidász utca felé. A Hidász utca a Branyiszkó úttól zsákutca az Orsó utcáig, mivel a kereszteződésben is dolgoznak.

■ A **Törökvész lejtőn** a Törökvész út és a Tóvis utca között felpályás lezárásra kell számítani, mert vízvezeték javítanak.

■ A **Boróka utcában** a Pusztaszeri út felső szakaszánál időszakosan lezárják az utcát gázvezeték-javítás miatt.

■ A XII. kerületben az **Abos utcát** egyirányúsították a Határőr úttól az Istenhegyi út felé, mert felújítják a vízvezetékét.

■ A **Margit híd** szerkezetén folyó munkák miatt útszűkület nehezíti a közlekedést közvetlenül a híd alatt az Árpád fejedelem útja és a Bem rakpart felől is. A pesti oldalon az alsó rakpart felé egyirányú északi lehajtót lezárták. A **4-es**, **6-os villamosok** a Margitszigetnél továbbra sem állnak meg. A **szigetre** az Árpád híd felől a **26-os** és a **134-es busszal** lehet eljutni.

■ Április 10-én tartják a Városligetből indulva a **Tavaszköszöntő Vivicittá Városvédő futóverseny** sorozatot 9.30 órától. A futók egyebek közt érintik az Andrássy utat, a Bajcsy-Zsilinszky utat, a Váci utat és a Dózsa György utat is.

ROSTA MARIAN

Nélkülöző gyermekeknek gyűjtenek a mentősök

A Pesthidegkút és Környéke Mentőegyesület — amely a hidegkúti mentőállomás tagjait tömöríti, és amelynek célja a II. kerületi bázison üzemelő mentőautók felszerelésének javítása — most gyűjtést szervez a nélkülöző gyermekek részére.

— A felajánlásokból friss gyümölcsöt és zöldséget, valamint tartós élelmiszert vásárolunk olyan, önhibájukon kívül elszegényedett családoknak, amelyek nehéz anyagi helyzetben lévő településen laknak — mondta Márton István mentőtiszt. A mentősök az Ambucar Mentőszolgálat tagjaival együtt személyesen

viszik el az élelmiszereket, valamint a felajánlott, nem használt játékokat és jó állapotú gyermekruhákat. A mentőautó személyzete egyúttal megvizsgálja a kicsiket, akik között sajnos sok a gyenge, rosszul táplált gyermek. A mentősök szívesen fogadják zöldség-gyümölcs boltok és üzletek jelentkezését, támogatását is. A felajánlási szándékot Márton István mentőtisztnek jelezhetik: Pesthidegkút és Környéke Mentőegyesület, 06 20 349-3322, marton.istvan.mt@t-online.hu, mentoegyesulet@gmail.com. Adószám: 18149818-1-41, számlaszám: 10104105-06342600-01003001.

Őstermelői piac Máriaremetén

Legközelebb **április 9-én és 23-án** 8–12 óra között tartanak piaci napot Pesthidegkúton (1029 Budapest, Hímes utca 3., a Cserkészház kertje). **Szilágyi Zsolt**, a piac üzemeltetője elmondta: terveik szerint minden hónap második és utolsó szombatján lesz piac: május 14. és 28., június 11. és 25. Várják a vásárlókat, akik hazai zöldségek és gyümölcsök közül válogathatnak.

II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNY-SÁG: 1024 Budapest, Rómer Flóris utca 10., tel.: 346-1800 (ügyelet is), e-mail: 02rk@budapest.police.hu

A diszkótragédia áldozataiért szól a Requiem

A West Balkánban januárban történt tragikus halálesetek az egész országot megrázták. A Magyar Állami Operaház ének- és zenekara Mozart Requiem című művének előadásával szeretne emlékezni arra a három fiatal lányra, aki a szórakozóhelyen halt értelmetlen halált.

A három áldozat közül ketten a kerületi Móríc Zsigmond Gimnázium tanulói voltak, ezért az emléküik előtt tisztelő koncertet **április 11-én** a Móríc Zsigmond Gimnázium aulájában (1025 Törökvész út 48–54.) tartják 18 órai kezdettel.

A művészek ezzel a nemes felajánlással szeretnék felhívni embertársaik figyelmét, hogy soha, sehol ne történhessen hasonló tragédia.

A hangversenyen közreműködnek *Szabó Sípós Máté* karigazgató, *Medveczky Ádám* karmester, valamint a szólisták: *Bazsinka Zsuzsanna*, *Wiedemann Bernadett*, *Molnár András* és *Kovács Kolos*. A belépés ingyenes.

UFC-toborzó

A II. Kerület Utánpótlás Futball Club szeretettel várja a 2005-ben és 2006-ban született, tehetséges fiúk jelentkezését most induló csapatába. Az edzések április 8-tól péntekenként 17 órától vannak a II. kerületi Kolozsvári Tamás utcai Sporttelepen. Bővebb felvilágosítás *Szeltner Norbert* edzőtől kapható a következő telefonszámon: 06 20 918-2318.

Gazdára várnak



Április 23-án 14–18 óráig a Kőbányai Happy Dog Kutyaiskolában (1103 Hangár u. 2.) a Német Juhászkutya Fajmentés Alapítvány nagyszabású rendezvényt szervez a gazdátlan kutyák javára. Fellép a *Bon-bon*, *Pataky Attila*, *Keresztes Ildikó*, *Judy*, és koncertet ad a *Republic* is. Műsorvezetők: *Váczai Gergő* és *Kiss Ramóna*. A Népszigeti Kutyaiskola csoportja mellett a rendőrség is tart kutyabemutatót. Ezen a napon több mint száz kutya (többek között német juhász, retriever, rottweiler és keverék) vár gazdára. A belépő 500 Ft, amellyel a németjuhászménést támogatják a jegyet vásárlók.

Vasárnapi ebédek hangulata a kerületben

Almásy Vendéglő — hirdeti a cégér a Rómer Flóris és a Buday László utca sarkán. A nagy múltú név felkeltette az érdeklődésünket, kíváncsiak voltunk, mi is a kapcsolat a hely és az egykori nemesi család között.

Igen sok, derül ki nem sokkal azután, hogy belépünk a leginkább egy polgári ebédlőre emlékeztető helyiségbe. A vendéglő házigazdája, *Benesch György* a család közvetlen leszármazottja, édesanyja *Almásy* lány. A fali képek segítségével végig is tekintjük az 1677-ben nemesi címerlevelet kapott család történetét. Ott van többek között *Almásy Imre gróf* — a szenttamási ménes alapítója —, a *Bajcsy-Zsilinszky* vezette ellenállási mozgalmat is megjárta *Almásy Pál* vezérkari ezredes, vagy *Almásy György Ázsia-kutató* és fia, *Almásy László*, a nagy sikerű filmben megformált híres „angol beteg”, továbbá *Almásy Miklós*, aki a „Te rongyos élet” című film ifjú grófjaként lehet ismerős sokak számára.

Györggyel arról beszélgetünk, mit jelent a történelmi örökség a mindennapokban.

— Nem a külsőségekben, sokkal inkább a figyelmességben, a részletek iránti igényességben, a hagyományok tisztelőjében jelenik ez meg. A családot a második világháború utáni idők, mint ahogy sok magyar családot, meggyötörte, szétszórta, kismemizte. Én 11 éves koromban ismertem meg a családom történetét, rokonainkat, és soha nyomát sem láttam rajtuk csüggedésnek. Építkezve a múltból, alkalmazkodtak a jelenhez, megőrizték a tradícióikat, kitartásukat, egyenességüket. Ez az, amire bennünket is neveltek szüleink, és amit mi is továbbadunk a gyermekeinknek. Ezek a tulajdonságok vendéglőnk filozófiájának is alapját jelentik. Fontosak számunkra a tradíciók és a



vendég tisztelőjének megtartása a hétköznapiakban, a hazai ízek megőrzése a kor követelményeinek megfelelően.

— **Van olyan örökség, amit az étkezésben is megőriztek?**

— A feleségem, *Katalin* mesterszakács, és kezdettől az volt a célunk, hogy olyan családi vendéglőt vezessünk, ahol vissza tudjuk adni azoknak a családi ebédeknek a hangulatát, amelyek sokunk számára emlékeztetések lehetnek. Szüleinknek, nagy- és dédszüleinknek a családi ebédlőasztalnál elköltött ebédek, vacsorák jóval többet jelentettek az étkezésnél, komoly közösségi események voltak. Ilyenkor együtt volt az egész család a legkisebbektől a legidősebbekig, és lehetőség volt arra, hogy mindenki megossza híreit, élményeit a többiekkel. Az együttlét az asztalbontással sem ért véget, hiszen a férfiak a szivarasztalban, a nők a szalonban folytatták a diskurzust. Persze, a legifjabbak már alig várták az étkezés végét, hogy mehessejen játszani. A mai felgyorsult világban ezek a meghitt együttlétek sok család életéből hiányoznak. Ha kicsit is vissza tudjuk csempészni azt, hogy az étkezések közösségi események legyenek, és ismét fontos szerepet játszzanak a családok életében, akkor nagyon büszkék leszünk!

Mialatt beszélgetünk, szinte észrevétlenül repül el az idő. Önkéntelenül is eszembe jutnak azok az ebédek, amikor a nagymamám eléntette az aranylő, illatos húsleveset abban a tálban, amit még stafírunghoz kapott az édesanyjától. Kicsit már megkopott az évek alatt, de története volt.

Telefon: 315 1338 – E-mail: info@almasyvendeglo.hu



Segítség, itt a tavasz! De hová lett a régi formám?

Végre itt van! Megérkezett! De akkor miért érzem magam olyan kellemtelenül gyengének és enerválnak? Fenyő Márta biofizikustól, a Bioptron lámpa és a Sensolite fényágy feltalálójától kaptam kérdésekre választ és biztatást: „Mivel télen oly rövidek a nappalok, kevés napfényt kapunk, közülünk is sokkal többen érzik levertnek, depressziós-nak, rosszkedvűnek magukat. A hosszan tartó hideg és sötétség is hozzájárul ahhoz, hogy úgy érezzük, energiánk fogytán van, semmihez sincs kedvünk. Nos, a teljes testfelületen alkalmazott polarizáltfény-terápia során nyert számos tapasztalat alapján elmondhatjuk, hogy a kezelések oldják a feszültséget, a depressziót, sokkal jobb kedvre hangolják az embereket, feltöltik energiával és átsegítik ezeken a nehéz időszakokon. Ehhez elegendő hetenként 2 alkalommal befeküdni a fényágyba, és természetes védekezőképességünk lényegesen felkés-
zültebben háríthatja el a külső támadásokat.” Igen ám, de ehhez a lelki állapothoz társul még néhány plusz kiló is... „Akkor újabb jó hír van Önnek és az olvasóknak: a Sensolite ugyanis serkenti szervezetünk anyagcseréjét, a terápiának kifejezetten méregtelenítő hatása van” — magyarázza Márta. „Tekintve, hogy a szervezetben a zsírszövet tárolja a mérgeanyagokat, ha segítünk ezek eltávolításában, akkor a zsírszövet szinte oka fogyottá válik, tehát könnyebb megszabadulni tőle. Ezért is javasoljuk a rendszeres Sensolite fényterápiát a fogy-
ni vágyóknak!”



Sajnos, egyre többeknek fog bosszúságot okozni a tavasz beköszöntével az allergia. Esetleg erre is megoldást jelenthet a Sensolite? — adódik a kérdés, és Márta válasza újra megnyugtató. „Nemcsak a vírusok és baktériumok ellen tudjuk preventív céllal felkészíteni a szervezetünket, hanem az allergia ellen is! Ha valaki tudja, hogy allergiás, és azzal is tisztában van, mikor várható a kellemetlen pollen, ami előhozza allergiás tüneteit (könnyezés, nátha, fulladás, orrfolyás stb.), érdemes már most hozzálátni a rendszeres kezelésekhöz. A dozírozásra a következőket javaslom: az első két hétben 3–3 alkalommal vegyünk 20–20 perces fénykezelést, a 3. héttől kezdve pedig elegendő heti 2–2 alkalom is. A szezonban sem szabad abbahagyni a terápiát, heti 1 fenntartó kezelést szoktunk javasolni, így örömmel fogják észlelni, hogy a tünetek lényegesen enyhébbek vagy egyáltalán nem jelentkeznek.”

Beszélgetésünk alatt az is kiderült, hogy a Sensolite-ot nemcsak felnőtteknek ajánlják, hanem a gyermekeknek is — akár már csecsemőkortól. Sőt, az is kiderült, hogy a Gyógycentrumba járó kicsik kifejezetten jól érzik magukat a „fényágylóban”, ahogyan ők hívják az ágyat.

A pont pedig akkor kerül fel a bizonyos „i”-re, amikor kiderült, hogy a fényágyban töltött percek során a sejtek is regenerálódnak. Ez ugyanis nem jelent mást, mint azt, hogy a bőröm is élettelibbé, egészségesebbé válik. Nincs is más dolgom, irány a Sensolite Komjadi Gyógycentrum!

MODERN ANTIKVÁRIUM

VÉTEL ELADÁS GYEREKSAROK

NÁLUNK NAGY VÁLASZTÉKBAN TALÁLSZ RÉGI ÉS ÚJ KÖNYVEKET, CD-T DVD-T, PLAKÁTOKAT, RÉGI BAKELITLEMEZEKET MEGFIZETHETŐ ÁRON.
HA ELHOZOD EZT A HIRDETÉST, 10% KEDVEZMÉNYT KAPSZ!

II. kerület Lövőház u. 17. tel: 315-0843
www.bookman.hu info@modernantikvarium.hu
NYITVATARTÁS: h-p: 10-19h sz: 9-14h

😊	MÜTEREM	ATTÓL KEZDVE SPANYOL NŐI NÉV	TÖRÖK NÉP VOLT	ORIGÓ	A FÖLDRE HELYEZ	2 FOSZTÓ-KÉPZŐ	CS	ZSÁK-SZÉLEKI	KICSI VENDÉGLŐ	LEVEST ESZIK
1	A						S			AMPER HIBÁZTAT
OSZTRÁK KÖLTŐ NIKOLAUS RÁGCSALÓ				BOROS-TYANKÓ SZINEZÉK CSOPORT						
		BRAZIL KIKÖTŐ KÉMIAI KÖTÉS						DUPLA ALL		
NŐI BECENÉV ... STIGNANI OLÁSZ OPÉN			MUZIKA TANODA HALKAN NYITI					PEST M.-I HELYSÉG		KUTRICA OLÁJ-BOGYÓ
		ESŐJELZŐ DAL				CSÜRÖS ... SZÍNÉSZNŐ MARÓ HATÁSÚ				
NEMES TULAJDONSÁG				LOP	HANGSÚLY-TALANSÁG					HÁZVEGI UNCLE ...
CENT OKOS	ÉNEKSZÓ ZÜRZAVAR				DALSZÓ-VEGIRŐ (ANNA) LÉLEGZIK					DÉLUTÁN RÖVIDEN
			HIBÁS HAJÓFAR						SZILAJ HEKTO	
HEVESI HELYSÉG ORVOSI MŰSZER		HÁTRÁL TINTA ANGOLUL						ÉGÉSTERMÉK		
CSOMÓ-PONT	ELÓTAG: ÉLET ... DEREK SZÍNÉSZNŐ	FEKETE ISTVÁN FECSKÉJE	... HOLM SZÍNÉSZ ADY ENDRE	SZINTÉN NE KAZAL LÁSZLÓ						
A KIMONÓ ÖVE		MAGAD KÁLIUM	PATINÁS BELGA AUTÓJEL	ÉGTÁJ RÖVIDEN TONNA						
HAJÓS (JAMES)	😊	B		ÉNEKHANG	😊					

A rejtvény főszereplő Blaise Pascal szavait rejtettük el. A 2011/5. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Igazán nevetni: ez a legtükrösebb színpad.” A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki 5000 forint értékben választhat könyvet a Modern Antikvárium kínálatából: Bánhidi Antal, Jakus Péterné és Tóth Anikó. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a könyvesboltban (érdeklődni a 06 30 364-2242-es számon lehet). Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Budapest, Bimbó út 1–5. vagy a peterzsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2011. április 22-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

PÉNZÜGYI TERÜLETRE DIPLOMÁVAL RENDELKEZŐ MUNKATÁRSÁKAT KERESK FŐ- ÉS MÁSODÁLLÁSBAN, FIX + JUTALÉKOS RENDSZERBEN. JELENTKEZNI E-MAILBEN, ÖNÉLETRAJZZAL LEHET: jelentkezen@gmail.com

Angolul, oroszul beszélő, Külkereskedelmi Főiskolát végzett 52 éves nő állást keres. Számlaképes. Tel.: 06 30 432-4463

Gyakorlott tördelőszerkesztő fiatalember állást keres. Tel.: 06 70 417-7463

IDŐSGONDOZÁST, BETEGÁPOLÁST, HÁZVEZETÉST, TAVASZI NAGYTAKARÍTÁST VÁLLAL MEGBÍZHATÓ NŐ. Tel.: 06 70 260-0817

Megbízható, referenciákkal rendelkező, középkorú hölgy takarítást vállal. Egy héten több alkalommal és egész napos időbeosztással is. Baradlai Mariann, tel.: 06 30 701-6930.

Szórólapp terjesztésére keresek alkalmilag megbízható munkaerőt robogóval vagy gyalogosan. Tel.: 06 30 933-5627

Vállalok fűnyírást, sövénynyírást, kertászt, ablaktisztítást. Tel.: 06 70 277-8363, 243-4547

Főzést, takarítást vállalkozások házaspároknál, családoknál **reformkonyha** területén jártas, megbízható, gyakorlott nő személyében. Tel.: 06 70 230-5653, e-mail: winkenda@freemail.hu

Takarítási és ablaktisztítási munkákat vállalkozások jutányos áron. Tel.: 06 20 419-2471

Teljes körű takarítást, főzést, mosást, vasalást vállalkozások, akár esetenként is. Tel.: 06 30 527-5091

Referenciával rendelkező hölgy takarítást, vasalást vállal a kerületben. Tel.: 06 70 550-4044

ABLAKTISZTÍTÁS. Megbízható, leinformálható férfi ablaktisztítást, kisebb barkácsmunkát vállal referenciával. Tel.: 06 20 996-7012

Idősgondozás, házvezetésre, gyermekfelügyeletre hölgyeket kínálunk és keresünk, igény szerint. Empátia, 06 70 380-5620, 336-1094, 06 20 465-8458, www.empathia.net, www.empathiaonline.net

Családokhoz közvetítünk leinformálható bébiszittereket, idősgondozókat, házvezetőket. Micimackó. Tel.: 205-8700, 243-8280, 06 20 359-5918

ÁPOLÁST, GONDOZÁST, BETEGFELÜGYELETET VÁLLALOK, MEGBÍZHATÓ, SZAKKÉPZETT ÁPOLÓNŐ. ÉJSZAKA IS. Tel.: 349-2576

OKTATÁS

Hűvösvölgyi nyitott műterem: Rajz- és festőiskola minden korosztály számára. Egyénre szabott tanítás, felvételre előkészítés, szabad alkotás. Jelentkezés: Zoltai Bea, 06 20 981-0439, zoltai.bea@yahoo.com. Részvételi díj: 4000 Ft/alkalom (2 óra), www.zoltai.bea.com

BÖLCSEDE felvételt hirdet szabad férőhelyre. Érdeklődni lehet: 06 30 472-7495, Somos Mónika bölcsődevezetőnél.

BEIRATKOZÁS A HABAKUKKBA — 2011/2012! 18 hónapos kortól várjuk a gyerekeket bölcsis, valamint német vagy angol kétévelű ovis csoportjainkba! Tel.: 06 30 958-8629, www.habakukk.hu

Klasszikusgitár, zeneelmélet, szolfézstanítás diplomás tanárnál kezdőtől haladóig. Tel.: 06 30 283-5037

TÁRSASTÁNC-TANFOLYAM INDUL ÁPRILIS 10-ÉN A BUDAI TÁNCKLUBBAN GYERMEK ÉS IFJÚSÁGI KEZDŐK RÉSZÉRE. Info: Juhász

né Vágvolgyi Györgyi. Tel.: 06 20 213-0604, www.jokaitk.uw.hu

Külföldi tapasztalattal franciaoktatás bevezető áron. Tel.: 06 70 773-5177

Oldott angolórak, gyermekcentrikus, szaktanári korrepetálás, gyermekfelügyelet. Szeretettel várom hívását, ha segíthetek: 06 20 77-99-749.

Anyanyelvi angol tanár több éves tapasztalattal nyelvtanítással minden szinten. Budaörs közepén. Tel.: 06 30 433-5568

Londonban élt egyetemista angolból alap- és középfokra felkészítést vállal. Ár: 2200 Ft/90 perc. Elérhetőség: 06 20 540-3825.

Egyetemi angoltanár nyelvvizsgákra 25 éves tapasztalattal egyénileg, vizsgacentrikusan felkészít. Tel.: 06 30 749-2507

Angol, német, magyar nyelvtanfolyamok szombat-vasárnap is. Exquisite Nyelviskola, II., Vitéz u. 18., www.exquisitetrend.hu, tel.: 06 20 803-3998.

Matematikatanítás az alapoktól a szigorlatig, az új érettségire is több évtizedes gyakorlattal. Tel.: 250-2003, 06 20 934-4456

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-, STATIKATANÍTÁS középiskolai tanártól. Weblapkészítés. ÉRETTSÉGI MATEK. Tel.: 06 30 709-2362, www.online-oktatás.com

KÉMIATANÍTÁS MINDEN SZINTEN (06 30 264-5648), BIOLÓGIA EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGRE FELKÉSZÍTÉS GYAKORLÓ KÖZÉPSKOLAI TANÁRNÁL (06 30 853-1153). Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

Életjáradéki szerződést kötnék házra, nagyobb lakásra. Készpénz plusz havi járadék. Tel.: 06 70 334-4663

JELZÁLOGHITEL, HITELKIVÁLTÁS AZ ERSTE BANKTÓL KÖLTSÉGMENTESEN. Tel.: 06 30 931-5689

Kiadó lakást keresek, minimum egy évre. Tel.: 06 30 729-7546

A II., Fillér utcában garázs 2011. április 1-jétől kiadó. Tel.: 06 30 961-9530

Garázs kiadó Csatárkán az Utas utcában hosszú távra is. Tel.: 06 30 954-0743

Teremgarázsban, a Medve utcában szeparált garázshely eladó. Érdeklődni a 06 20 911-7523-as telefonszámon.

Máriaremetén a Csatlós utca elején kulturált teremgarázs kiadó. Tel.: 06 20 779-9732

VENNÉK ÖNÁLLÓ GARÁZST a Muraközi u.—Vend u. kereszteződés közelében saját részemre. Tel.: 06 20 954-3143, raba25@gmail.com

Garázs hosszú távra az Áldás utcában kiadó. Tel.: 06 20 952-1420

A IX., Ráday és Erkel utca sarkán teremgarázsban 2 db garázsbeálló egymás mellett (külön is) eladó. Tel.: 06 30 941-4115

Békásmegyeri 1 + 2 fészbobás lakásomban 2 fészboba kiadó, fészbobánként 20 000 Ft/hó + rezs. Tel.: 06 20 588-0724

KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, SZOBÁKAT KERESÜNK! ALBÉRLETPONT INGATLANIRODA A BÉRBEADÁS SZAKÉRTŐJE. www.alberlepont.hu, tel.: 06 70 383-5004, 351-9578.

Eladó ház, telket, lakásokat keresek a kerületben ügyfeleim részére. Tel.: 201-9475, 06 20 237-9030

VÁSÁROLNÉK MAGÁNSZEMÉLYKÉNT TULAJDONOSTÓL KÉSZPÉNZÉRT nappali + 1 vagy 2 hálós, erkélyes zöldövezeti lakást, a II/A kerületben is. Tel.: 06 20 344-3179

Vennék 120 m²-es felújítandó lakást a II., Zivatar, Apostol u. környékén, tulajdonostól. Tel.: 06 20 417-8624

VÁSÁROLNÉK tulajdonostól saját részre ingatlant BANKI HITEL ÁTVÁLLALÁSÁVAL, azonnali készpénzfizetéssel. Tel.: 06 30 519-6255, trendestate@freemail.hu

Eladó lakást keresek a kerületben, készpénzzel rendelkezem. Tel.: 06 30 729-7546

Venne magánszemély magánszemélytől kettőszobás teraszos lakást, felújítandó is. Tel.: 06 20 918-6162

A Várban 48 m²-es kétszobás utcai, cirkós, felújított I. emeleti öröklakás 33,6 M-ért eladó. Tel.: 201-9475, 06 70 237-9030

Tulajdonostól eladó a II., Retek utcában 131 m²-es 3,5 szobás panorámás, reprezentatív lakás 39,8 M Ft-ért. Irodának, rendelőnek is. Tel.: 06 20 432-5606

A II., Petrezselyem utcában 74 m²-es erkélyes, felújítandó, világos háromszobás, fiatalos lakás étkezőkonyhával, csendes utcában, kiváló közlekedéssel eladó. Ára: 32 M Ft. Tel.: 06 20 976-0605

II., Szász Károly utcai, IV. emeleti napfényes 1+2 fészbobás 54 m²-es gázfűtéses, felújított lakás — új vezetékek, nyílászárók — tulajdonostól eladó. Tel.: 06 20 417-8624

A kerületben eladó gyönyörű természetvédelmi övezet mellett egy különleges szépségű ötszobás Makovecz-ikerház. Tel.: 06 30 612-9605

A TÖRÖKVÉSZ LEJTŐN 2002-BEN ÉPÜLT PANORÁMÁS, CSENDES 78 m²-ES EMELETI LAKÁS GARÁZZSAL 55 MILLIÓÉRT. Tel.: 06 70 523-1969, www.budaihegyek.hu

A ZÖLD LOMB UTCÁBAN 55 m²-ES KÉTSZOBÁS II. EMELETI D—K-I FEKVÉSŰ, ERKÉLYES, PANORÁMÁS LAKÁS GONDOZOTT PARKBAN TULAJDONOSTÓL, JÓ KÖZLEKEDÉSSSEL 16 980 M FT-ÉRT ELADÓ. Tel.: 06 20 525-4019

II., Józsefhegyi utcai panorámás 62 m²-es kétszobás erkélyes lakás eladó. Tel.: 06 30 919-5555

A VÖRÖSTORONY UTCÁBAN 130 m²-ES NAGY TERASZOS, PANORÁMÁS NÉGYSZOBÁS LAKÁS 53 M FT + GARÁZS. Tel.: 06 70 523-1969, www.budaihegyek.hu

A II., Kerényi utcában 250 m²-es ház eladó, elcserélhető szomszéd utcaira is. Tel.: 06 20 391-6992

A FEKETE ISTVÁN UTCÁBAN eladó 38 m²-es másfél szobás földszinti, déli, erkélyes, csendes, kertkapcsolatos téglalakás. Irányár: 16,3 M Ft. Tel.: 06 20 663-2592

Tulajdonostól eladó a II/A kerületben ikerházfél karbantartott, optimális telekkel, gondozott kerttel. Tágas nappali, 3 hálósoba, zuhanyozós, kádas fürdőszobák, konyha étkezővel, garázs, fedett terasz. Tel.: 277-0659 délelőtt 11-ig, este 18 óra után.

MÁRIAREMETÉN a Piszke utcában családi ház eladó. Tel.: 06 20 401-6038

Eladó 550 m²-es építési telek Nagykovácsi belterületén. Összközműves, panorámás kilátással. Tel.: 06 20 226-2681

A XII., Zsolnay utcában 40 m²-es, 1 + fészbobás erkélyes, emeleti lakás eladó. 15,9 M Ft. Tel.: 06 30 729-7546

A XII., Némethölgyi úton 40 m²-es II. emeleti (lift van) panorámás újszerű lakás karbantartott, örzött, kertes térszínházban ELADÓ! Fix 20 M Ft! Tel.: 06 20 447-9813. Ingatlanügynőkök kíméljenek!

Eladó Pomáz főútvonalán 4527 m² terület 540 m²-es lakóházzal. Ipari, kereskedelmi te-

vékenységre kiválóan alkalmas. Irányár: 79 millió. Érdeklődni: 06 30 467-7663.

Tulajdonostól eladó Érdparkváros zöldövezetében 94 m²-es családi ház 837 m² kerttel. Irányár: 21,9 M Ft. Tel.: 06 30 913-0611

Szűcsi községben lévő háromszobás gázfűtéses házam Mátravidéken eladom 4 millió forintért. Tel.: 06 20 588-0724

ELADÓ TÓALMÁSON 2264 m² BEKERÍTETT ÜRES TELEK. A TELKEN VÍZ, VIL-LANY, A TELEKHATÁRON TELEFON, A FALUBAN TERMÁLFÜRDŐ. IRÁNYÁR: 2 150 000 FT. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT, VILLÁKAT, TELKEKET KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL, 17 ÉVES TAPASZTALATTAL. Tel.: 315-0031, 06 70 944-0088, amadex@amadex.hu

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÖBB ÉVES TAPASZTALATTAL. Tel.: 06 70 523-1969, SCHMIDT PÉTER, www.budaihegyek.hu

Francia ügyfeleink részére folyamatosan keresünk hosszú távú bérletre 100 m² feletti nívós ingatlanokat. CRESPOL Ingatlaniroda, tel.: 06 30 921-8438, crespolt@t-online.hu, www.crespolt.hu

A BUDAI NEW YORK INGATLANIRODA KERES ÉS KÍNÁL ELADÓ VAGY KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT. ELADÁSI JUTALÉK 3,5%, A BÉRBEADÁSI 1 HAVI BÉLETI DÍJ. Tel.: 06 30 530-5338, www.pesti-budai.hu

II. KERÜLETI ELADÓ INGATLANOKAT KERESÜNK ÜGYFELEINK RÉSZÉRE. www.vil-lanegyed.hu, STOP. SHOP BEVÁSÁRLÓ-PARK, I. EMELET. II., HÜVÖSVÖLGYI ÚT 138. Tel.: 398-8141, 06 30 613-5050, 06 30 211-5812

KÜLFÖLDI ÜGYFELEINKNEK KERESÜNK KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT. www.vil-lanegyed.hu, BP. II., HÜVÖSVÖLGYI ÚT 138. Tel.: 398-8141, 06 30 613-5050, 06 30 211-5812

EGÉSZSÉGÜGY

Hivatástudatos, jólképzett ápoló-gondozó fiatalnő szívesen vállalná idő, beteg, fogyatékkal élő emberek teljes körű ellátását, mindennapi segítségét. Tel.: 06 30 970-3319

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980 vagy a 321-6819-es telefonszámon kérek.

PSZICHIÁTRIAI, PSZICHOTERÁPIÁS magánrendelés Pasaréten. Átmeneti élethelyzethez, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismerteti igény. Egyéni, valamint csoportterápiás lehetőségek. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter, pszichoterapeuta, tel.: 06 30 400-6490.

Dr. Sineger Eleonóra pszichiáter rendelésére jelentkezés: 06 20 236-6290.

ÉRSZÜKÜLET, ÉRELMESEZÉDÉS GYÓGYÍTÁSA, TELJES ÉRRENDSZER TISZTÍTÁSA KARDIOLÓGUS SZAKORVOS VEZETÉSÉVEL. SONOTHERÁPIA. III., ÁRPÁD FEJLEDEM ÚTJA 51., FSZT. 1. Tel.: 220-4641, 210-1000, 06 20 349-4277

DR. APOSTOL ÉVA BÖRGYÓGYÁSZATI MAGÁNRENDELÉSE: PESTHIDEGKÚT, KÖZSÉGHÁZ U. 12., CSÜTÖRTÖK 16–18 IG. Tel.: 06 30 972-6272

A SZAKORVOSI TÚLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, 06 20 922-5058, DR. KERTÉSZ MÁRIA,

dr.kertes.maria@chello.hu, <http://akupunktura.mimnet.hu>

Csontkovács-akupresször rendel a Húsvölgyi út 54. alatt, a Videoton szék-
házban csütörtökönként 14–18 óráig.
Idegbecsípődések, izületi blokkok, porc-
korongsérvek, nyaki eredetű szédülé-
sek megszüntetése. Fülakupunktúrás fo-
gyókúra. Dr. Garzó Péter természetgyó-
gyász, www.drgarzo.segitek.hu, tel.: 06 30 945-8477.

Távolkeleti japán, svéd, frissítő revitali-
zációs és relaxációs masszázst vállalko-
hához is megyek. Az első alkalom in-
gyenes. Tel.: 06 20 419-2471, www.masszirozás.eu

PEDIKÚR: 2800 Ft. GYÓGYPEDIKÚR:
3400 Ft. TALPMASZÁZS (40 PERC):
1800 Ft. Parafinos kezelések: 1500 Ft. AK-
CIÓ: pedikúr+parafin: 3700 Ft. 1025 Zöld
lomb u. 11. Tel.: 06 30 385-0127, www.budaisoszoba.hu

GYÓGYPEDIKÚR, manikűr, KOZMETIKA
(szempilla-, szemöldökfestés, arcmasszázs,
gyantázás) otthonában. Hétfőig is. Tel.:
06 30 206-4801

FOGYASZTÁS, DOHÁNYZÁSRÓL leszokta-
tó fülakupunktúra, gyógymasszázsok,
alakformáló kezelések, MASSZÁZSTAN-
FOLYAMOK, gépek az Anni Szalonban a
Pengő utcában. www.anni.hu, tel.: 06 30 921-1809.

Egészsége az Ön kezében van! Immun-
rendszer-erősítés, betegségek leküzdé-
se, egészségmegőrzés. Ebben sokat se-
gítenek a gyógynövények! Jelentkezzen
tájékoztató előadásunkra: 06 20 943-
8821.

ALLERGIÁSOK, POLLENÉRZÉKENYEK!
Tisztítsa meg szervezetét (tüdejét) a polle-
nektől, szennyeződésektől, vírusoktól, bakté-
riumoktól, vagy pihenjen, relaxáljon a sószo-
ba parajdi, himalajai kristályos egészséges
harmóniájában. 1025 Zöld lomb u. 11. Tel.:
06 30 385-0127, www.budaisoszoba.hu

TALPDIAGNOSZTIKA (ÁLLAPOTFELMÉRÉS), TALPMASZÁZS, THAI LÁB-
MASZÁZS (SAJÁT FEJLESZTÉSŰ MÓD-
SZER), FÜLGYERTYÁZÁS, SZÁMÍTÓGÉPES
EGYÉNI LÚDTALPBETÉRT KÉSZÍTÉSE, REIKI,
TESTMASSÁZS, HAJDIAGNOSZTIKA, TALP-
MASZÁZSOKTATÁS. „VIVIE TALPAI” OR-
VOS-TERMÉSZETGYÓGYÁSZ RENDELŐ, II.,
FILLÉR U. 10. www.vivientalpai.hu. TEL.:
316-2596

FÁJDALOMMENTES ALLERGIA- ÉS CANDI-
DAVIZSGÁLAT. BIOREZONANCIÁS TERÁPI-
ÁVAL: ALLERGIA, CANDIDA KIOLTÁSA,
BŐRBETEGSÉGEK, SZENVEDÉLYBETEGSÉ-
GEK, LÉGÚTI, NŐGYÓGYÁSZATI, ÉRREND-
SZERI BETEGSÉGEK, EMÉSZTÉSI, MOZGÁ-
SZERI PROBLÉMÁK, FEJFÁJÁS KEZELÉSE,
STRESSZOLDÁS A VIVIE TALPAI GYÓGY-
CENTRUMBAN. 1024 FILLÉR U. 10. TEL.:
316-2596, www.vivientalpai.hu

Masszázs: stresszoldó: 4800 Ft; hát: 3000 Ft; kínai: 4800 Ft; ayurasan: 6400 Ft. MASSZÁZS A SÓSZOBÁBAN: 4200 Ft. AKCIÓ: csokoládémasszázs 5200 helyett 4700 Ft. 1025 Zöld lomb u. 11. Tel.: 06 30 315-2734, www.budaisoszoba.hu

VÍZ—GÁZ—VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszer-
ek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületeknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 06 30 940-0748, 227-7210

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, WC-CSÉ-
SZÉK, WC-TARTÁLYOK cseréje, javítása. Mo-
só, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

VÍZ- FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes fel-
újítás, ázások megszüntetése. Készülé-
kek javítása, cseréje garanciával. Balázs
János épületgépész technikus. Tel./fax:
362-4050, 06 20 917-0697

KISS ERNŐ ÉS FIA: VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-,
KLÍMA-, KÉMÉNYSZERELÉST TERVEZÉS-
SEL, KIVITELEZÉSSSEL, ENGEDÉLYEK,
EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ
KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. ÁR MEG-
EGYEZÉS SZERINT. TEL.: 06 20 923-
3109, 06 70 258-0000

CSŐTÖRÉSEK MŰSZERES KERESÉSE-JAVÍ-
TÁSA, VÍZSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT,
DUGULÁSELHÁRÍTÁS. VÉCEK, CSAPOK,
KERTI CSAP, UDVARI VEZETÉK CSERÉJE
ÁSSÁVAL IS. TEL.: 06 30 914-3588

VÍZSZERELÉS, fürdőszobák, vécek javítása,
felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése
anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

VÍZ-, GÁZ-, VILLANY, LAKATOS- ÉS ASZ-
TALOSSZERVIZ. AJTÓK JAVÍTÁSA ÉS ZÁR-
SZERELÉSE. II., SZILÁGYI E. FASOR 29.
TEL.: 06 20 546-6304

GYORSSZOLGÁLAT 0–24-ig: víz-, gáz- és
fűtőszerek, hétvégén is. Csőtörések,
fűtésrendszerek, vízvezetékek karban-
tartása, javítása, duguláselhárítás. Tel.:
06 20 341-5522

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördög-
árok u. 20. Tel.: 397-2031

GÁZ-, VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, GÁZKÉSZÜ-
LÉKEK JAVÍTÁSA, cseréje, gázvezeték
tervezése, gázmű engedélyezése. Fűtés-
rendszer kiépítése. Nagy László épület-
gépész, tel.: 06 30 944-6513, e-mail: in-
fo@nl-gaz.hu, web: www.nl-gaz.hu

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszí-
várgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási
József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna
út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

FÉG-SZERVIZ, CIRKÓK, GÁZBOJLEREK,
KONVEKTOROK javítása, VILLANYBOJLER
vízkötelenítése, csapok javítása garanciával.
Tel.: 359-5033, 06 30 924-8010

AKCIÓNK! Gázüzemű fűtőkészülékek felül-
vizsgálata, tisztítása, javítása kiszállási költsé-
ggel együtt bruttó 6600 Ft. www.vasuta.hu Életet ment! Tel.: 212-2949

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a
teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő
mester. Tel.: 06 20 934-4664, 246-9021.
ELMŰ által minősített vállalkozás.

VILLANYSZERELÉS, BOJLEREK, VILLAM-
HÁRÍTÓK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA ANYAG-
BESZERZÉssel, GARANCIÁVAL. TEL.:
310-4018, 06 20 915-2678

Villanyszerelés, javítás, kapcsolók, lám-
pák cseréje precízen, alacsony áron, gar-
anciával. Tel.: 06 30 333-6363, Boda
Zolt villanyszerelő, elektrotechnikus.

VILLANYSZERELÉS, FALFŰRÁS hétvégén is
garanciával Jakab József villanyszerelő mes-
tertől. Tel.: 06 30 940-6162

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Ha-
zai, külföldi hűtőgépek javítása 37 éve,
gyorsszolgálati díj nélkül. Várhidi. Tel.:
250-0921, 06 20 972-5032

HEGYVIDÉK GYORSSZOLGÁLAT! HŰTŐGÉ-
PEK, AUTOMATA MOSÓGÉPEK, VILLANY-
BOJLEREK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA GARANCIÁ-
VAL. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. SAMSUNG,
LG, ELEKTROLUX, ZANUSSI SZAKSZER-
VIZ. TEL.: 286-1796, 06 30 496-3938

ELEKTRONIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás,
karbantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerelés,
bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon biza-
lommal! Tel.: 06 30 857-2653

TV ANTENNA — DIGITÁLIS földi és mű-
holdas vétel, telepítés, javítás garanciá-
val, kábeltéveszt leosztása, TV, videó, DVD
összehangolása, házimozi. VILLANYSZE-
RELÉS — csillárok javítása. NO-KO SAT
Bt., II., Filler u. 2/b. Tel.: 326-6935, 06 20 541-5483

TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL HELYSZÍNIEN!
Villamosmérnök végzettséggel, garanciá-
val! Tel.: 06 20 531-7638

ANTENNASZERELÉS, javítás, DUNA, M2
átállítása, műholdas és földi telepítések. II/
A előnyben! Tel.: 201-5368, 06 20 537-
6281

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javí-
tása mindennap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-
1802, Paál.

VIDEÓK, ANTIK RÁDIÓK, MAGNÓK ÉS
MIKROSÚTÓ SZERVIZE, TÉVÉ, DVD, HÁZI-
MOZI ÖSSZEÁLLÍTÁSA, ILLESZTÉSE. 1026
SZILÁGYI E. FSR. 29. TEL.: 06 20 546-6304

LAKÁS—SZERVIZ

Lapostető-szigetelést vállalkunk 10 év gar-
anciával, referenciákkal. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-
4603, 06 30 931-5495

Lapostető szigetelése, bádógasmunkák gar-
anciával. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

Alpintechnikai szolgáltatásaink: homlokza-
tok felújítása, vakolás, veszélyelhárítás, fes-
tés és mázolás. Tel.: 06 20 471-1870, 273-
1857

TETŐ VÍZ- ÉS HŐSZIGETELÉSE, 10–15 ÉV
GARANCIÁVAL ÉPÜLETTELŐJÍTÁS HŐSZI-
GETELÉSSSEL. 21 ÉVES VÁLLALKOZÁS.
VIA-ÉPSZAKKER KFT., 1022 TÖRÖKVÉSZ
ÚT 16/B, TEL.: 326-5312.

Figyelem! Szezonnyitó akció! Dryvit hő-
szigetelés, ablakszigetelés, műanyagab-
lak-csere pályázatirással, teljes körű la-

kásfelújítás. Tel.: 06 70 585-1791, 06 70 510-7868

Bádogos- és tetőfedések, magas- és la-
postetők javítása 1986 óta. Budai kisiparos.
Tel.: 06 20 944-9015, 249-2664

Családi és társasházak, nyaralók faszerkeze-
tének mázolása. Tel.: 06 20 471-1870, 273-
1857

Vizes falak, pincék utólagos szigetelése gar-
anciával. Hőkameras épületvizsgálat, mű-
szeres falnedvességmérés. Falszáritó vakola-
tok forgalmazása. www.falszigetes.hu,
tel.: 06 30 950-1306, 251-8684.

ANTIALKOHOLISTA BRIGÁD SZOBAFES-
TÉS, mázolás, tapétázást, csempézést,
víz-, gáz-, villanyszerelést, parkettázást, kő-
művesmunkát vállal. Tel.: 06 20 998-2369.
Tel./fax: 365-2662, e-mail: delabt@vipmail.hu

Festés, tapétázás, mázolás, parkettacsiszol-
ás, laminált lerakás! Gyors kezdéssel, gar-
anciával, referenciával! Tel.: 06 30 942-
4735, 360-2345, Pap Gábor.

Szobafestés, mázolás, tapétázás tavalyi
árakkal, minőségi kivitelben, garanciá-
val. Ingyenes felmérés. Tel.: 06 30 272-
3909

LAKÁSFELJÚJTÁS, GENERÁLKIVITELEZÉS.
MINŐSÉG, MEGBÍZHATÓSÁG, GARAN-
CIA. MŰSZAKI ELLENŐRZÉS, MŰSZAKI
VEZETÉS, ÁLLAPOTFELMÉRÉS. varga.ti-
bor90@upcmail.hu, www.avitek.hu,
tel.: 06 30 211-2799.

LAKÁSFELJÚJTÁS! SZOBAFESTÉS, MÁ-
ZOLÁS, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍ-
TÁSSAL, PARKETTERAKÁSSAL, PARKETTA-
CSISZOLÁSSAL, PARKETTAJAVÍTÁSSAL, VÍZ-,
GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEM-
PÉZÉST, VILLANYSZERELÉST, KÖMÜVES-
ÉS ASZTALOMMUNKÁT VÁLLALKOZÓ KISIPA-
ROS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

TELJES KÖRŰ ÉPÍTŐIPARI MUNKÁKAT KI-
SEBESKÖRŰ A NAGYOBBKÍJG, FELÚJÍ-
TÁST, LAKÁSSZERVIZT MINŐSÉGI KIVI-
TELLEN REFERENCIÁKKAL VÁLLALKUNK.
TEL.: 06 30 280-7257

AKCIÓ 20% engedménnyel május 31-ig.
Festés, mázolás, tapétázás. (Tisztasági
festés 500 Ft/m².) Szőnyegpadló-, par-
ketterakás. Burkolás, gipszkartonszere-
lés, Dryvit hőszigetelés, ablakok, ajtók
passzíztása, szigetelése, javítások gar-
anciával. Riener és Tsa, tel.: 276-1805, 06 20 410-7695.

Parkettázás, csiszolás, lakkozás; javítás;
PVC-, szőnyegpadlózás garanciával. PILI-
SI. Tel.: 316-9882, 06 30 944-6929

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó
automatikák, zárszerelés, lakatosmun-
kák, kerítések. frimari@internet.hu. Ur-
banek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-
7429

ZÁRAK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA 0–24 ÓRÁ-
IG. TEL.: 06 30 863-7680. MEGBÍZHATÓ
MÉRŰK.

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐ-
RÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB
ZÁRSZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS,
TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ÁLMENNYZET.
TEL.: 06 30 292-3247

KONYHA, IRODA ÉS GARDRÓB és egyéb bú-
torok tervezése és gyártása fiatal faipari
technikustól. www.profiasztalos.hu, tel.: 06 20 341-7312.

BEÉPÍTETT BÚTOROK (konyha, könyves-
polc, gardrób) méretre készítése gyorsan és
pontosan. Tel.: 06 30 548-1701

ASZTALOS- ÉS LAKATOSMUNKÁK: KA-
PUK, BÚTOROK, AJTÓK, ABLAKOK JAVÍ-
TÁSA, FELÚJÍTÁSA. ZÁRSZERELÉS. 1026
SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 29. TEL.: 06 20 546-6304

MŰBÚTORASZTALOS 40 éves gyakorlattal
vállalja antik, stílbútorok javítását, restaurá-
lását, készítését. Tel.: 06 30 944-2206

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szóig 1600 Ft + 25% áfa, 11–20 szóig
szavanként +160 Ft + 25% áfa; **Apróhirdetés**, közületi: 4600 Ft + 25%
áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen, készpénzfizetéssel rendezve, Ügy-
félszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5627, 346-5625;
ügyfélfogadás: lásd a 2. oldalon a Lakosságszolgálati Csoportnál.

KERETES HIRDETÉS: színes: $\frac{1}{1}$ old. = 280 000 Ft, $\frac{1}{2}$ = 150 000 Ft,
 $\frac{1}{4}$ = 90 000 Ft, $\frac{1}{8}$ = 55 000 Ft, $\frac{1}{16}$ = 23 000 Ft; fekete-fehér:
 $\frac{1}{4}$ old. = 230 000 Ft, $\frac{1}{2}$ = 125 000 Ft, $\frac{1}{4}$ = 75 000 Ft, $\frac{1}{8}$ = 48 000 Ft,
 $\frac{1}{16}$ = 19 000 Ft. Árainkat további 25%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől
15%, 11-től 20% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából,
valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A ked-
vezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; tele-
fon/fax: 316-3410, ludwig.dora@masodikkerulet.hu.

Hirdetésfelvétel következő számunkba: 2011. április 13-án 12 óráig.

Székek, bútorok nadázását (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875

Herítés, kapu, korlát, lépcső, előtető, rács, gipszkarton, víz-villany szerelése. Tel.: 06 70 278-1818

Burkolás, fürdők, vécék, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, 06 30 341-3423

Horváth Ákos ajtó-ablakdoktor. Mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, zárcseréjét, szigetelését vállalom garanciával. Lakásfelújítás! A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, 06 70 550-0269, www.ajtoablakdoktor.hu

REDŐNY

MOTORRAL, AUTOMATA VEZÉRLÉSSSEL redőnyök, redőnykapu, napellenzők, javítás, szerelés. Szénási László. Tel.: 06 20 985-1273, szenasiredony@gmail.com

REDŐNY, napellenző, szalagfüggöny, szűnyogháló, relaxa szerelése, gyártása, javítása, motorizálása korrekt áron. Tel.: 06 70 268-9591

REDŐNYÖSMUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. Tel.: 410-7924, 06 20 934-5728

REDŐNY, RELUXA, SZALAGFÜGGÖNY, NAPELLENZŐ, SZÜNYOGHÁLÓ, FÜGÖNYKARNIS KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 356-4840, 06 30 954-4894

NAPELLENZŐ, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ, SZALAGFÜGGÖNY — TISZTÍTÁS IS —, ROLETTA, ABLAKFÓLIA GARANCIÁVAL. TEL./FAX: 394-4391, 06 30 825-5225

REDŐNY (ÚJ ÉS RÉGI) JAVÍTÁSA, TELEPÍTÉSE KÉZI ÉS MOTOROS KIVITELBEN, KÉSZÍTÉSE. II., SZILÁGYI E. FSR. 29. TEL: 06 20 546-6304

KERT

Favesélytelenítés, fakivágás, fásbészeti alpinetnikával, szakszerű metszés, kertápolás, kertépítés kertészmerőktől korrekt áron. Tel.: 06 20 561-7063

FAKIVÁGÁS. BÁRMILYEN NAGYSÁGÚ VESZÉLYES FÁK ÁGANKÉNTI LEBONTÁSAL VALÓ KIVÁGÁSA. TEL.: 06 20 485-6547, KOVÁCS SÁNDOR.

FAKIVÁGÁS, visszavágás, áglevágás lebontással, felkészítéssel, kertes, telkek, nyaralók rendbetétele. Gallyak, zöldhulladékok elszállítása. Tel.: 06 30 933-5627

15 éves szakmai tapasztalattal rendelkező kertész igényes kertfenntartási munkát vállal! Minőségi referenciákkal! Mórincz Gábor, tel.: 06 30 495-9862.

ÁSÁST, KAPALÁST, GAZOLÁST, LOMBSEPRÉST, SÖVÉNYVÁGÁST, FÜNYÍRÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ, TEL.: 06 20 349-5395.

KERTGONDOZÁST, HÁZTAKARÍTÁST, fűnyírást, növényültetést, fakivágást, sövényvágást vállalom szakértelemmel, lélekkel. Tel.: 06 30 418-6663, gold333@freemail.hu

KERTÉPÍTÉST, KERTGONDOZÁST, METSZÉST, permetezést, favágást vállalom. Tel.: 06 20 970-7506

Elhanyagolt kertek rendbetétele, sövényvágás, fakivágás, gallyazás szállítással. Motoros kaszálás, permetezés, rendszeres fűnyírás, füvesítés. Tel.: 06 30 274-1368

Öntözőrendszerek tervezése, kivitelezése, szervizelése vízhálózatról vagy kútról működtetve, 18 éves tapasztalattal, referenciákkal. Tavasz, őszi karbantartás, átalakítás megbízható gépész szakembertől. Tel.: 06 20 773-8684

TELJES KÖRÜ KERTÉSZETI MUNKÁK 10 ÉVES SZAKMAI TAPASZTALATTAL, DÍJTALAN FELMÉRÉS, ÁRAJÁNLATADÁS. DRUIDA KÖR KERTÉSZET, TEL: 06 20 962-5347, MAGYAR KRISZTIÁN.

Metszést, permetezést, díszfák formázását, kertek átalakítását, gyepek kikezelését vállalom. Tel.: 325-8409

„Otthonteremtés a kertben...” Kertépítés, felújítás, öntözőrendszer telepítése 20 év szakmai tapasztalattal. www.villakert.hu, tel.: 06 20 510-0900, Ruttkay Gábor kertészmerők.

KERT-, TELEKRENDEZÉS: Metszés, permetezés, fakivágás, gallyazás, bozótirtás, talajcsere, gyepesítés, kerítés, járda, térfő lerakása. egyéb, kerttel-telekkel kapcsolatos munkák kivitelezése garanciával. Tel.: 786-5872, 06 70 422-9445, fax: 785-7344, mu0000@freemail.hu

Teljes körű **KERTÉPÍTÉS** és **KERTÁPOLÁS**, profi **ÖNTÖZŐRENDSZEREK** tervezése, telepítése, karbantartása **KERTÉSZMERŐKTŐL KORREKT ÁRON.** TEL.: 06 20 561-7063

KERTÉPÍTÉS, PARKFENNTARTÁS, TÉRBUKOLÁS, ÖNTÖZŐRENDSZEREK, MINDEN, AMI KERT. PROFI CSAPAT, KORREKT ÁR. TEL.: 06 30 907-5948

FAVÁGÁS, VESZÉLYES FÁK BONTÁSA, GALLYAZÁSA BIZTONSÁGOS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, KORREKT ÁRON. TEL.: 06 30 907-5948

SZOLGÁLTATÁS

A pasaréti női fodrászathoz **LAKLÓTH MÁJÁT** (06 70 628-9273) és **KATONA PIROSKÁT** (06 70 360-9943) a 274-2451-es számon is, **MATYKÓ ILDIKÓT** (06 30 326-7071) és **BOROSNÉ PÖTYIT** (06 20 251-7171) telefonszámon kereshetik.

Okleveles **kutyakozmetikus** vállalja kis- és nagytestű kutyák teljes körű kozmetikázását hétfőig is. Házhoz megyek! Tel.: 06 30 232-7795

Rendkívüli **AKCIÓ:** Beszállítás, berakás + mosás. Bérlet: 3-at fizet, 6-szor jöhet. Keresse

Pálinkás Editet a Horvát u. 5-7. sz. alatti **Szépességyszalonban.** Tel.: 06 30 370-0854

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, ADÓTANÁCSADÓ VÁLLALJA KFT-K, BT-K, EGYÉNI VÁLLALKOZÓK TELJES KÖRÜ KÖNYVELÉSÉT. TEL.: 200-9716, 06 20 524-6623

SOKAT DOLGOZIK A PÉNZÉERT? HOZZA KI BELŐLE A LEGTÖBBET! PÉNZÜGYI TERVEZÉS, BEFEKTETÉSI TANÁCSADÁS INGYENSEN. Kretz Éva, tel.: 06 30 931-5689.

FUVAR

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

20 éve... Kretz Kft. Konténeres szállítás, szemét- és hulladékszállítás 4, 6, 8, 10 m³-es konténerekkel. Gépi földmunka, tereprendezés. Söder, homok, termőföld szállítása. Tel.: 376-9926, 06 30 991-2739

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZAK teljes körű képviseletét vállaljuk lelkiismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlattal. Tel.: 326-6177, 06 20 471-2926

TÁRSASHÁZAK, lépcsőházak takarítását, kert gondozását, télen síkosságmentesítést vállalom, kerületi referenciákkal. Kérjen ingyenes ajánlatot. Hívjon bizalommal. Tel.: 06 20 206-6990

TAKARÍTÁST, KERTGONDOZÁST VÁLLALUNK TÁRSASHÁZAK RÉSZÉRE BUDAI REFERENCIÁKKAL. TEL.: 06 30 919-1013, www.haztakaritas.hu

TÁRSASHÁZ KÖZÖS KÉPVISELETÉT TELJES KÖRÜ GONDNOKSÁGGAL, TAKARÍTÁSSAL, KERTGONDOZÁSSAL VÁLLALJUK. TEL.: 06 70 318-8537

TÁRSASHÁZAK teljes körű kezelését, közös képviseletét vállalom szakképesítéssel, több éves gyakorlattal, referenciával nettó 1000 Ft-tól/albetét/hó. Kérjen ingyenes konzultációt, árajánlatot. Hívjon bizalommal. Tel.: 06 20 206-6990

Társasházak közös képviseletét szakképesítéssel, gyakorlattal, referenciával vállalom. Tel.: 06 30 977-6612

TÁRSASHÁZAK teljes körű képviseletét vállaljuk lelkiismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlattal. Tel.: 326-6177, 06 20 471-2926

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

ANTI-KVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, KÖNYVEKET, ékszerket, ezüstdíszeket (evőeszközöket), csillárokat, perzsaszőnyegeket. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 06 30 462-8883

Homlokatszigetelés

— a legkorszerűbb anyagokkal, akciós áron (REVCO, KINGSTONE) garanciával

Ablakcsere

— Prémium kategóriás műanyag ablakok alapon, 5-6-7-kamrás és háromrétegű üveggel, 5 év garanciával

— a beépítés során az esetleges kőművesmunkát is elvégezzük

— a kibontott anyagokat elszállítjuk

Pályázatírás

— lakások felújítására, várhatóan tavasszal lehet pályázni

Energiatanúsítvány kiállítása

— zöldkártya a lakásokhoz

Nagyszénás-Építő Kft.

Tel./fax: 06 26 355-481

Mobil: 06 30 655-6552

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitűntetéseket, porcelán- és ezüstdíszeket, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543, Gyulai Tamás.

MOSKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSPÉNZÉRT VÁSÁROL ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRÁKAT, LAKBEREZEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILLÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. TEL.: 315-1582, 06 20 324-2703

VÉTEL, ELADÁS

BÉLYEGET, PAPIR- ÉS FÉMPÉNZT, KÉPESLAPOK, PORCELÁN, KÖNYVEKET, RÉGISEGÉKET VÁSÁROLUNK. VI., ANDRÁSSY ÚT 16. TEL: 266-4154

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLUNK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. TEL.: 06 20 425-6437

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

TÁRSKERESÉS

21 év tapasztalatával várom önt, amennyiben társra vár. Az emberi sorsok segítése, a társkeresés számomra hivatás. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Elérhetőségeim: Györgyi asszony, tel.: 326-5989, 8-10-ig és 20-22-ig, e-mail: gyorgyi.asszony@gmail.com

Tegyem meg az első lépést, hogy legyen párja! Társközvetítés, házasságközvetítés szakértelemmel! Sashegy társkereső, tel.: 06 30 602-0094.

Mert KELL egy TÁRS! Velünk Rátalálhat! Budapesti társkereső a Bőrszövényin: 06 30 555-8444.

EGYÉB

ARANY, ezüst- és drágakő-felvásárlás napi legmagasabb áron. Tel.: 209-4245

SZÖRME, FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTEL VÁRJÁ MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12-18-IG. MOBIL: 06 30 858-9499. J. WIENNA BT. 1027 VARSÁNYI IRÉN U. 17.

KÁVÉHÁZAK, VENDÉGLŐK, SÖRÖZŐK BELSŐÉPÍTÉSZETI LÁTVÁNYTERVEZÉSE, KIVITELEZÉSE. Kézi és számítógépes grafikai munkák. Deko-team Grafikai Stúdió, XII., Németölgöy út 12. Tel.: 375-8696, 06 30 933-6221

Tramontána kötőszalon: sálak-sapkák, szoknyák, egyedi kötött ruhadarabok méretre, rendelésre. Modelldarabok eladása. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

Tisztelt Ingatlan tulajdonos!

Cégünk ebben az évben 300 000 000 Ft értékben adott el ingatlanokat. Van még kapacitásunk! Várjuk megtisztelő megkeresését.

Flam és Tsa
Ingatlanügynökség,
a Piramis hálózat tagja

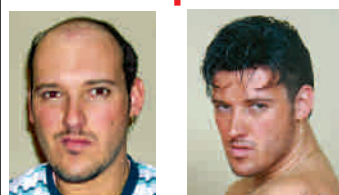
1022 Herman Ottó út 16.

788-4740

06 30 954-3585

www.flam.ingatlanonki.hu

Hullik a haja?
Talán már kopasz?
www.kopasz.hu



Budapest
2399777 **AMERICAN HAIR STUDIO** 2399777

HABAKUKK
játék.net

okos és szép játékok
kicsiknek és
nagyobbaknak



online
játékbolt:
www.habakukkjatek.net

**TOLLASOZNÁL
SZÉLBEN ÉS
SŐTÉT BEN IS?**

Újdonság!
Itt az évszázad
űtős sportja!

www.speedminton.hu



Már 20 éve megbízhatóan támogatjuk
a Mercedes-Benz 125 éves sikerét!



Teljes körű szervíz és karosszéria szolgáltatás a Mercedes Árendásnál:
családias és profi kiszolgálás, kedvező munkadíjak.

125! év innováció

 Mercedes-Benz
A legjobbat vagy semmit!

Árendás Kft. 2083 Solymár, Patak u. 4. Tel: + 36 26 36 1-687 **www.arendas.hu**

SZIGETELÉS—VÍZSZIGETELÉS—SZIGETELÉS—VÍZSZIGETELÉS—SZIGETELÉS

Nagyon gyorsan eljött az április, hipp-hopp kipattantak a rügyek, virágoznak a fák. Lassan továtúnak a tél, csak árulkodó nyomai maradnak meg az épületeken.

Ahogy járok-kelek a városban, tekintetem akarva-akaratlanul megakad a teraszok alatti málló vakolatokon, sókivirágzásos, salétromos házfalakon, felfagyott járdákon, burkolatokon.

A tulajdonosok is offenzívát indítottak, izzanak a vonalaink.

Sok érdeklődő úgy gondolja, hogy a telefonon elmondott kórtünetek elég információt tartalmaznak ahhoz, hogy az elvégzendő utólagos szigetelési munkák technológiáit, anyagait és módszereit, mennyiségeit meghatározzuk. Az elmondás alapján bizonyos képet nyerünk a feladatról, a végleges, felelősségteljes megoldáshoz **elengedhetetlen** a helyszíni tüzetes megismerése, bejárása. **Húsz éve működik helyszíni szaktanácsadó szolgáltatásunk** megrendelőink meglepődésére.

A szaktanácsadás alkalmával az utólagos szigetelésre szakosodott mérnökünk a helyszíni adottságok és az épületről rendelkezésre álló egyéb dokumentumok (rajzok, fotók, műszaki leírások) alapján javaslatot tesz a lehető legtöbbet nyújtó és emellett a legkisebb költséggel járó utólagos szigetelési megoldásra.

A helyszíni szaktanácsadás folyamán rögzítettek alapján **mérnöki irodánk tétel árán** ajánlatot készít, majd annak elfogadása esetén **kivitelező részlegünk teljes körűen elvégzi** az abban foglaltakat.

A Méhes Renosz Kft. az általa elvégzett munkákra 10 év szavatosságot vállal!

HÉRA GÁBOR ÜGYV. IG.
SZIGETELŐ SZAKMÉRNÖK

UTÓLAGOS SZIGETELÉS—VÍZSZIGETELÉS—UTÓLAGOS SZIGETELÉS—VÍZSZIGETELÉS

SENSOLITE®
SEJTMŰKÖDÉST REGENERÁLÓ POLARIZÁLT FÉNY-TERÁPIÁS RENDSZER

A GYÓGYÍTÓ
FÉNY

ALLERGIÁS TÜNETEK?



CSAK VOLTAK!

**SENSOLITE KOMJÁDI
GYÓGYCENTRUM**

1023 BUDAPEST,
Komjádi Béla utca 1.
Nyitva tartás: H-P 7-20; Sz-V 9-14
Telefon: 061 345 1556 + 36 70 4545 599
gyogycentrum@sensolite.hu
www.sensolitekomjadi.hu

A Sensolite® polarizált fény-terápiás eszköz az Egészségügyi Minisztérium ETT-TUKEB pozitív szakmai-etikai véleményével rendelkezik.

Megjelent a Magyar Konyha húsvéti száma!
A lap, amitől a szellem is jóllakik

m • a • g • y • a • r
konyha

G A S Z T R O N Ó M I A I M A G A Z I N

**AZ ÖREG SZAKÁCS
MEG A LÁNYA**
ELENA ÉS JUAN MARI ARZAK

25 KÖNNYŰ
HÚSVÉTI RECEPT

**A SÓDAR
TITKAI**
AZ JÓFÉLE,
SONKÁKRÚL



www.magarkonyhakiado.hu

20 éves a

Építőanyag-kereskedés házhozszállítással

**Cement, mész, beton,
tégla, sóder, homok, termőföld,
zsáruk, betonacél,
szegélykő, térkő,
vakolat, csemperagasztó**

**Gépi földmunka, bontás,
tereprendezés,
alap- és sáv-alapásás,
árokásás, tereprendezés,
betonfeltörés, aszfaltvágás**

1028 Budapest II. kerület, Pesthidegkút-Ófalu,
Patakhegyi út 83-85. (Rozmaring Benzinkútnál)

Tel.: 376-5853; www.calx.hu

Nyitva: Hétfő-péntek: 7-16, szombat: 7-12

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM BUDA – Margit híd

Tavaszi újdonság csak nálunk!

- Szombat-vasárnap frissen facsart grapefruit- és narancslé
- Mindennap fitness-sarok (zöldségek, csírák, krémek, szószok)
- Minden este élőzene (bárzongoristák előadásában)

Családi akció!

Hétfőig és ünnepnap a gyermekeknek 12 éves korig ingyenes.

Ajándék torta ünnepi alkalmakra.



Esti kedvezmény!
Hétfőtől szombatiig 21 órától
és vasárnap 17.30-tól
1000 Ft/fő kedvezmény.

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708



ISMERŐSNEK TŰNIK? MÉGIS, VALAMI EGÉSZEN MÁS...

Otthonos Magyarország

Az ötlet, a siker tényleg az utcán hever, csak fel kell emelni onnan. A Téglakő térburkoló és falazóelem egy betonból készült, patinás külsejű tégla. Roppant egyszerűnek tűnik, mégsem jutott senki eszébe! Illetve egyvalakinek mégis. Barabás Árpád – még fiatal kőművesként, húsz évvel ezelőtt – olyan tégláról álmodott, amely beépíthető az udvar-, és a járdaburkolatba, ellenáll a sónak, az esőnek, a hónak és a mechanikai kopásnak is, de később könnyedén bontható, javítható. Aztán – már sikeres építőanyag-gyártóként – hosszú esztendőken át kísérletezett, amíg megtalálta, majd tökéletesítette találmányát.

Az üzleti sikereken túl azonban magasabb és emberibb cél is kell: ez pedig az otthonos Magyarország, amely sok apró lépéssel érhető el. Ezek sorában az egyik, hogy észreveesszük a minőségi magyar termékeket. A kerteken és udvarokon kívül ebből az építőanyagból épülhet templomkert és bicikliút, közpark és sétány, iskolaudvar, vagy akár főtér is. Mindezzel közben a békeidők illatát, a régi jó téglát varázsolhatjuk vissza, csak már a XXI. századi követelményeknek megfelelően.

Ha van hozzá kedve, a Téglakő térburkoló és falazóelemmel könnyedén és gyorsan, életre szólóan megváltoztathatja az Ön és környezete hangulatát. Nyissuk ki a kaput és építsünk! Mit? Járdát, teraszt, gépkocsi-beállót, kerítést, falazatot, lábazatot, szegélyt, padot, virágágyást, növénytámaszt, oszlopot, lépcsőt, támfalat, kerti csapot, grillsütőt. Mindezekhez a Téglakő térburkoló és falazóelem kéznél van. Itt a tavasz, itt az idő az építésre! Kezdhessük? A városi útépítésben az aszfalt ideje lejárt, a Téglakő térburkoló és falazóelemé a jövő. Ha így történik, a sok kis barátságos, emberi világból egy nap összeáll az otthonos Magyarország.

Barabás Téglakő Kft. • www.teglako.hu

BARABÁS **TÉGLAKŐ**TM
TÉRBURKOLÓ ÉS FALAZÓELEM



[X]





ROZMARING SZÖVETKEZETI VAGYONKEZELŐ KFT.

Önálló épületek és helyiségek
bérbeadása tárolás, raktározás,
illetve irodai célra **Pesthidegkúton**.

Érdeklődni lehet:

Telefonon munkaidőben: 376-5722

E-mailben: rozszo@enternet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:
1028 Budapest, Patakegyi út 83-85.

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó
Idősek Otthonában egy- és kétágyas lakrészek igényelhetők
1-2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra
és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:



- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest,
Patakegyi út 83-85.
Telefon: 397-2816
(06 30) 317-3713
senectuskft@t-online.hu



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!



A professzor és munkatársai akupunktúrával,
akupresszúrával, masszázssal, köpöly- és
moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek,
nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek,
immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák,
reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogynókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

Masszázs az Ön otthonában



Csipak Zoltán gyógymasszőr

otthonában keresi fel
a frissültni, relaxálni,
gyógyulni vágyókat.

Professzionális masszázs
(gyógy, sport, frissítő),
gyógyhatású készítményekkel,
irodaházaknak is.
Kedvezményes.

Telefon:
06 20 595-3057

ÖKOPIAC A II. KERÜLETBEN

MINDEN SZOMBATON 6.30-12 ÓRÁIG
A KULTÚRKÚRIA UDVARÁN



A Magyar Biokultúra Szövetség
második ököpiacát nyitotta meg
Pesthidegkúton
a Klebelsberg Kuno
Kultúrkúria udvarán
1028 Budapest, Templom u. 2-10.

Nyitva tartás:
minden szombaton 6.30-12 óráig.

A biopiacon az őstermelők és a csomagolt élelmiszer árusítók kínálják ellenőrzött termékeiket a fából és nádból épített pavilionsoron. Az ököpiacon hét zárt faház (bolt) is működik, amelyekben tejtermékeket, húskészítményeket, töke-húsokat, pékárukat és bort lehet kapni. A további 30 nyitott elárúsító pavilonban termelők, feldolgozók és kereskedők friss zöldség- és gyümölcsféléket, csírákat, szörpöket és leveket, szárászárúkat és egyéb különféle feldolgozott termékeket, sőt, kozmetikai cikkeket is árusítanak.

Ellenőrző szervezet:
Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.,
HU-OKO-01

Magyar Biokultúra Szövetség
1061 Budapest, Anker köz 2-4., III/4.
Tel.: 214-7005, 214-7006
E-mail: biokultura@biokultura.org
Web: www.biokultura.org



Megnyitottunk!

RÓZSAKERT

kávéház



*Rózsakert Bevásárlóközpont 1. emelet · 1026 Budapest, Gábor Áron u. 74.
Nyitva minden nap 8⁰⁰ – 21³⁰ · Telefon: 376-6060*

Használtautó garanciával a Pappas Auto-nál

MINDEN MERCEDES-BENZ ÉS SMART HASZNÁLT SZEMÉLYAUTÓ* MINIMUM 1 ÉV GARANCIÁVAL



Vezetett szervízkönyves

Audi A8 Quattro
fekete/barna bőr, sötétszürke metálfény, parkolást segítő rendszer, 19-es könnyűfém keréktárcsák, elektromosan nyitható üveg tolé-emelőtől solár kivitelenben, szícsák, napvédő roló a hátsó oldalablakoknál, ülésfűtés a hátsó üléssoron, elektromos napvédő roló a hátsó szélvédőnél, hátsó klíma-vezérlés, teljes elektromos ülésszállítás elől gerinctámasszal és memóriával, multifunkciós kormánykerék, elektromos rögzítők, légrugózás színszabályozással, 2005. 09.

134 825 km 5 490 000 Ft



Vezetett szervízkönyves

BMW X6
fekete/beige bőr, fekete metálfény, 20-as könnyűfém keréktárcsák, head-up display, multimédia rendszer, elektromos kézifék hold funkcióval, parkolást segítő rendszer, elektromosan nyitható üveg tolé-emelőtől, sötétített hátsó ablakok, ülésfűtés a hátsó üléssoron, klímavezérlés hátul, USB csatlakozás, 6-fokozatú automata nyomatékváltó tempomattal, lejtmenet funkció, DTC, teljes elektromos ülésszállítás elől memóriával, 2009. 09.

47 801 km 15 290 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

BMW 330 XD
szürke / fekete bőr, szervízintervallum kijelzés, multifunkciós kormánykerék, parkolást segítő rendszer, bőr bevonatú kormány és váltókar, 6-fokozatú mechanikus nyomatékváltó tempomattal, mobiltelefon előkészítés, elektromosan nyitható üveg tolé-emelőtől, 17-es könnyűfém keréktárcsák, fényoszórómó berendezés, 2006. 07.

170 813 km 4 390 000 Ft



Vezetett szervízkönyves

BMW 750 LI
fekete metálfény, vaj perforált bőr belsővel, ülésklimatizálás elől, elektromos üveg tolé-emelőtől, 19-es könnyűfém keréktárcsák, elektromos roló a hátsó szélvédőnél, követőradar, multimédia rendszer hátul beépített LCD monitorral, telefon előkészítés, parkolást segítő rendszer, fűthető kormányoszorú, 4-irányban elektromosan állítható kormányoszlop, 6-fokozatú automata nyomatékváltó tempomattal, elektromos rögzítők HOLD funkcióval, 2009. 04.

45 736 km 15 990 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Toyota Rav4
ezüst, ABS, összerékhajtás, centrálzárs, elektromos ablak (elől-hátul), szervokormány, oldallégzsák, automata váltó (4 fokozatú), állítható kormány, CD-s autórádió, dönthető utasülések, EBV, elektromos tükör, fedélzeti komputer, immobiliser, középső kartámasz, manuális klíma, pótkerek, színezett üveg, vezető és utasoldali légzsák, ülésmagasság állítás, 2006. 03.

60 211 km 4 290 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

VW Eos kabrio
ezüst/fekete szövet, ABS, ESP, szervokormány, elektromos ablak (elől-hátul), automata klíma, oldallégzsák, tempomat, 6-sebességes mechanikus váltó, multifunkciós kormány, 2008. 06.

62 459 km 5 190 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz B 180 CDI
Calitit fehér / fekete szövet, aktív parkolásegítő, 6 sebességes manuális váltó, állítható kormányoszlop, sportfutómű, klíma, ülésfűtés, külső-belső visszapillantótükrök automatikusan sötétednek, 17"-os könnyűfém felni, esőszenzor, Radio Audio 20 APS, Isofix pontok, sport csomag, 2010. 03.

11 899 km 7 690 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz C 180 K Classic
tanzanit-kek / szürke bőr, Assyst-karbantartási rendszer, multifunkciós kormány, függönylégzsák, oldal légzsák elől, tempomat, elektromosan állítható és fűthető visszapillantó tükrök, 5-fokozatú automata váltó, Bi-Xenon fényoszóró mosó berendezése, 2004. 10.

79 745 km 3 690 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz C 220 CDI T Avantgarde
obszidián fekete metál/szövet, térdlégzsák, bór kormány és váltókar, telefonelőkészítés, visszapillantó tükrök behajthatók, klíma, ülésfűtés, 16"-os könnyűfém felni, PTS, esőszenzor, 6-sebességes manuális váltó, multifunkciós kormány, Radio Audio 50 APS, ködlámpa, elektromos ablakemelő, 2009. 09.

53 850 km 7 490 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz CL 5004 Mat
tűzkő-szürke/bőr, memória-csomag, multikontúr ülések, elektromos üveg toléetől, 18"-os könnyűfém felni, gyalogvédelem, design-bőr, tolatókamera, parkolást segítő, Distronic Plus, telefonelőkészítés, komfortülések, Command APS, klímaautomatika, éjjellátó, AMG-Styling, Surround-System, DVD, TV, Ambiente megvilágítás, Keyless-go, 2008. 12.

45 000 km 22 900 000 Ft



Vezetett szervízkönyves

Mercedes-Benz CLS 320 CDI
obszidián fekete/fekete bőr, ABS, ASR, BAS, ESP, projektoros fényoszóró, Ambiente világítás, paraméterkormányzás, függönylégzsák, oldallégzsák, esőszenzor, 7G-Tronic automata váltó, tempomat, elektromosan állítható és fűthető tükrök, 17"-os könnyűfém felni, PTS, memória-csomag, multikontúr ülések, Comand DVD APS Plus, 4 zónás klímaautomatika, kanyarkövető Bi-xenon fényoszóró mosó berendezéssel, 2009. 05.

53 000 km 12 990 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz A 150 Classic
fekete, hővédő üvegezés, multifunkciós kormány, Assyst-servízintervallum kijelző, mechanikusan állítható kormány és ülésmagasság, paraméterkormányzás, vezető- és utas oldali légzsák, oldallégzsák, 5-fokozatú mechanikus váltó, ABS, ESP, elektromosan állítható és fűthető visszapillantó tükrök, ECO start-stop, üléskomfort-csomag, függönylégzsák, ISOFIX-pontok, klíma, 2010. 07.

6000 km 4 690 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz C 200 CDI BE Avantgarde
kalititfehér / fekete szövet, deréktámasz, hűtött kesztyűtartó, fűthető hátsó szélvédő, ABS, ESP, elektromosan állítható és fűthető visszapillantó tükrök, Isofix pontok, automata klíma, paraméterkormánymű, PTS, térdlégzsák, esőszenzor, elektromos panorámatető, 5-fokozatú automata váltó tempomattal, multifunkciós kormány, kanyarkövető Bi-Xenon fényoszóró, ülésfűtés elől, 2010. 09.

4587 km 10 250 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz ML 320 CDI
iridium-ezüst / fekete bőr, paraméterkormányzás, PTS, esőszenzor, multikontúrülés, 7-fokozatú automata váltó, Airmatic DC, Comand DVD APS navigációval, kanyarkövető Bi-Xenon fényoszóró mosóberendezéssel, ülésfűtés, világítás csomag, króm csomag, luxus-csomag, offroad optika-csomag, 2006. 05.

148 280 km 7 990 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz GLK 320 CDI 4M
fekete uni/szaharabész bőr, külső-belső sport csomag, 20"-os könnyűfém felni, AKSE, paraméter-kormány, PTS, bőr kormány és váltókar, térdlégzsák, telefonelőkészítés, 7-sebességes automata váltó tempomattal, komfort multifunkciós kormány, sport futómű, Comand APS, klíma-automatika Thematic, kanyarkövető világítás, tetőkorlát, Linguatronic, ülésfűtés elől, nemesacél fellepő, króm-csomag, 2010. 02.

25 000 km 12 990 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz ML 320 CDI
iridium ezüst, fekete bőr, külső-belső sport csomag, PTS, 7G-tronic automata váltó, Comand APS, Bi-Xenon fényoszóró mosóberendezéssel, automatikusan sötétedő külső-belső visszapillantó tükrök, ülésfűtés, 2009. 06.

36 707 km 14 290 000 Ft

*A garancia feltételei: max. 150 000 km futásteljesítmény, max. 7 éves korig, vezetett szervízkönyv. A garancia nem terjeszthető ki taxikra, bér- és oktatóautókra.

Pappas Auto Magyarország Kft.

1117 Budapest, Hunyadi János u. 6. Telefon: 06-1/463-7400, fax: 06-1/463-7424

1133 Budapest, Kárpát u. 21. Telefon: 06-1/451-2200, fax: 06-1/451-2241

8000 Székesfehérvár, Seregélyesi út 131. Telefon: 06-22/889-180, fax: 06-22/889-189

6725 Szeged, Vásárhelyi Pál u. 15. Telefon: 06-20/445-5819, fax: 06-62/553-991

7630 Pécs, Koks u. 125. Telefon: 06-72/539-539, fax: 06-72/539-540

4002 Debrecen, Mikepércsi út 73/b Telefon: 06-52/525-360, fax: 06-52/525-363

Mercedes-Benz Leasing

Mercedes-Benz Credit

Mercedes-Benz Broker

www.mercedes-benz-credit.hu

Pappas Auto

Klasszikusokkal vezet. www.pappas.hu

www.pappas.hu
www.jahreswagen.com



Rózsadomb Center Bevásárló és Szórakoztató Központ

„Egészségünk jövője rajtunk is múlik”

kullancsok • dohányzás • allergia

életmódváltó tanácsadás a Népegészségügyi Szakigazgatási Szerv
Egészségnevelési Csoportja jóvoltából

2011. április 12-én és 13-án 10–15 óra között a Csátárka úti szinten

1025 Budapest, Törökvész út 87–91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Szolgáltatás:

Kézi autómósó, -kozmetika
Gumijavító és -szerelőműhely
Kodak Expressz
OTP-fiók
Posta
Thai masszázs
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító szalon
Sine Qua Non Lézer- és szépségstúdió
And-Now valutaváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Homeopátia
Ingatlaniroda
Hannibál-Travel utazási iroda
Neckermann utazási iroda
Papír—Írószer—Ajándék
Rózsadomb Medical Center

Divatáru és öltözködés:

Blue Shoes cipőbolt
Nagy-szerű női, férfi/Eterna divatáru
Pompa d'Our szőrme-, bőr- és női divat
Kincs-Box bizsu
La Touche divatáru
Hollywood divatáru

Vendéglátás, szórakoztatás:

Jerbe kávézó
Bowling és étterem
Fitness Klub, Squash
Cafe Cino
Étel-Bár

Shaküzletek:

Csodavár játékbolt és gyermekruha
M-Line Design bútorstúdió
Bio-Delikát
La Dolce Vita lakberendezés
Könyvesbolt
Topazio Blue Ékszer
Drogerie Markt
Finomságok boltja (Delicatesse)
Gyógyszertár
2 Szem optika
Arabicafe kávé-tea szaküzlet
iRobot márkabolt

Élelmiszer:

Kaiser's szupermarket
Vitaminkert zöldség- és gyümölcsüzlet
Francia sajtok háza

Ápriltól már az RC-ben is megtalálható a Generall Biztosító!

Nyitvatartási rend:

Általános üzletek:	-----	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	-----	8.00–20.00
Fitness Club:	----- H–P: 7.00–22.00, Sz–V: 8.00–20.00	
Bowling:	-----	11.00–02.00
Gyógyszertár:	----- H–P: 8.00–20.00, Sz: 8.00–16.00, V: 8.00–13.00	
Squash:	-----	7.00–24.00

Alessio

KÁVÉZÓ • ÉTTEREM

1026 Pasaréti út 55.
Tel: 06 20 345-2258, 275-0049
www.cafealessio.hu



Alessio-ízék otthon is

Ha éppen nincs kedve kimozdulni, de a megszokott olasz ízekre vágyik, rendeljen házhöz az Alessio konyhájáról!

**INGYENES HÁZHOZZÁLLÍTÁS
10-23 ÓRA KÖZÖTT**

Az étlap megtalálható a www.cafealessio.hu oldalon.
Telefon: 06 20 345-2258 vagy 275-0049.



MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET! A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

Írja be a Google-ba: LOUIS GALÉRIA

Törtarany- és fazonarany- felvásárlás



14 karátos törtarany,
fazonarany **4500 Ft**

18 karátos törtarany,
fazonarany **5500 Ft**



Törtézüst- és fazonzüst- felvásárlás



törtézüst (színezüst)

90 Ft/g

KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

BUDÁN EXKLUZÍV ÜZLETÜNK: II., Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651, 06 30 944-7935
A 4-6-os villamos az üzlet előtt áll meg (a volt Május 1. mozi mellett) E-mail: lakatos@mconet.hu

GARÁZSKAPU KERTKAPU AUTOMATIZÁLÁS GYÁRTÁS



2092 Budakeszi, Tiefenweg u. 12. Telefon: +36 23/452 900
www.euro-kapu.net



FEDEZZE FEL EXKLUZÍV ARC- ÉS TESTKEZELÉSEINKET!

Complex Vital - Mary Cohr referencia szalon
1023 Budapest, Árpád fejedelem útja 44.
Tel.: Pajor Nikolett +36 70 340 6945
Sirály Anna +36 70 510 6163
www.complexvital.hu



T

ítok, ami már nem rejtély többé Magyarországon sem.

A sztárok minek köszönhetik szépségüket a vörös szőnyegen és a kifutón, mikor ők sem tökéletesek?

A válasz a **MARY COHR**: elegancia, kifinomultság, természetes anyagokkal elért látványos maradandó szépség.

Fedezze fel exkluzív arc- és testkezeléseinket!



CatioVital kezelés

Mélytisztító kezelés minden bőrtípusra.



TechniSpa testkezelés

Három technika egyedülálló kombinációja a test újraformázásáért.



CatioLift kezelés

Látványos feszesítő hatás izomstimulációval.



Depil Smart gyantázó kezelés

Exkluzív szőrtelenítő program.
100% Hatékonyság!
100% Kényelem!



AJÁNDÉK KUPON

(érvényes: 2011.04.31)

-10% kedvezmény

Az első arc-vagy testkezelésből

+

1 ápoló termékből

